

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1948-1949****SESSION DE 1948-1949****VERGADERING VAN 16 DECEMBER 1948****SEANCE DU 16 DECEMBRE 1948**

Verslag van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsontwerp waarbij sommige wetbepalingen gehandhaafd worden, niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le projet de loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

Aanwezig : de hh. ROLIN, voorzitter; ALLARD, ANCOT, DE CLERCQ, DERBAIX, FONTEYNE, KLUYSKENS, LAGAE, MAZEREEL, PHOLIEN, SIRONVAL, Mevr. VANDERVELDE, de hh. VAN ROOSBROECK, VERBAET en RONSE, verslaggever.

*Zie :**Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*

- 442 (Zitting 1946-1947) : Wetsontwerp ;
- 506 (Zitting 1946-1947) : Amendement ;
- 9 (Zitting 1947-1948) : Amendement ;
- 38 (Zitting 1947-1948) : Amendementen ;
- 53 (Zitting 1947-1948) : Amendementen ;
- 110 (Zitting 1947-1948) : Verslag ;
- 124 (Zitting 1947-1948) : Amendement ;
- 145 (Zitting 1947-1948) : Amendement ;
- 151 (Zitting 1947-1948) : Amendement ;
- 182 (Zitting 1947-1948) : Amendement ;
- 199 (Zitting 1947-1948) : Amendement ;
- 205 (Zitting 1947-1948) : Amendement ;
- 221 (Zitting 1947-1948) : Aanvullend verslag ;
- 257 (Zitting 1947-1948) : Tekst in 1^{ste} lezing aangenomen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

25 Februari en 4 Maart 1948.

Gedr. Stukken van de Senaat :

- 210 (Zitting 1947-1948) : Tekst overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.
- 375 (Zitting 1947-1948) : Amendement.
- 543 (Zitting 1947-1948) : Amendement.
- 35 (Zitting 1948-1949) : Amendement.

*Voir :**Documents de la Chambre des Représentants :*

- 442 (Session 1946-1947) : Projet de loi ;
- 506 (Session 1946-1947) : Amendements ;
- 9 (Session 1947-1948) : Amendements ;
- 38 (Session 1947-1948) : Amendements ;
- 53 (Session 1947-1948) : Amendements ;
- 110 (Session 1947-1948) : Rapport ;
- 124 (Session 1947-1948) : Amendement ;
- 145 (Session 1947-1948) : Amendement ;
- 151 (Session 1947-1948) : Amendement ;
- 182 (Session 1947-1948) : Amendement ;
- 199 (Session 1947-1948) : Amendement ;
- 205 (Session 1947-1948) : Amendement ;
- 221 (Session 1947-1948) : Rapport complémentaire ;
- 257 (Session 1947-1948) : Texte adopté au 1^{er} vote.

Annales de la Chambre des Représentants :

25 février et 4 mars 1948.

Documents du Sénat :

- 210 (Session 1947-1948) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.
- 375 (Session 1947-1948) : Amendement.
- 543 (Session 1947-1948) : Amendement.
- 35 (Session 1948-1949) : Amendement.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Bij koninklijk besluit van 26 Augustus 1939 werd de mobilisatie van het leger beslist. Sedert die datum bestaat automatisch de oorlogstoestand. De staat van beleg begon voor het gehele gebied met het kon. besluit van 10 Mei 1940 en duurde tot 25 Januari 1946 bij het verschijnen in het *Staatsblad* van het besluit van 12 December 1945 tot opheffing van de staat van beleg.

Het koninklijk besluit, waarbij het leger weder op vredesvoet wordt gebracht, maakt aan de oorlogstoestand een einde en staat gelijk met terugkeer tot de vredes-toestand.

De nieuwe stand van zaken, die daaruit voortvloeit, zou tot gevolg hebben dat de Regering niet langer over de buitengewone macht beschikt, die besloten ligt in de wetten van 7 September 1939 en 14 December 1944. Het Parlement heeft evenwel niet gewacht totdat het leger weer op vredesvoet werd gebracht om een eind te maken aan de wetgevende macht van de Koning, want de wet van 10 Maart 1947 besliste, dat het recht van de Koning om besluitwetten te nemen, op 28 Februari 1947 eindigde. De besluiten ingevolge deze macht, die kracht van wet hebben en waarvan de grondwettelijkheid niet kan onderzocht worden door de rechtbanken, blijven evenwel in werking.

Met andere woorden, alle bepalingen krachtens de wet van 7 September 1939 en 14 December 1944 blijven van toepassing, voor zover ze niet ingetrokken worden.

Een reeks verdere besluitwetten, gegrond op de wet van 20 Maart 1945, dragen een ander karakter; deze bepalingen hebben kracht van wet, doch verdwijnen automatisch, wanneer het leger weer op vredesvoet wordt gebracht.

Het wetsontwerp gaat per ministerieel departement na, welke bepalingen moeten gehandhaafd blijven, niettegenstaande het leger weer op vredesvoet wordt gebracht (besluitwetten gegrond op de wet van 20 Maart 1945) en sommige bepalingen op grond van de wetten van 7 September 1939 en 14 December 1944, waarvan de toepassing afhankelijk is van het weer op vredesvoet brengen van het leger en die in weerwil hiervan in werking moeten blijven.

Ten slotte worden nog andere wettelijke bepalingen, die het weder op vredesvoet brengen van het leger buiten werking moeten doen treden, aan het Parlement onderworpen om ze te verlengen; dit is het geval met de wet van 5 Maart 1935 op de plichten der ambtenaren in oorlogstijd en de wet op de vervanging van de notarissen.

Ook worden sommige wijzigingen voorgesteld in besluiten, die krachtens de buitengewone macht getroffen zijn (zie de art. 8, 9, 20, 21, 22).

MESDAMES, MESSIEURS,

CONSIDERATIONS GENERALES

L'Arrêté Royal du 26 août 1939 a décidé la mobilisation de l'armée. L'état de guerre existe automatiquement depuis cette date. L'état de siège a existé pour l'ensemble du territoire depuis l'Arrêté Royal du 10 mai 1940 jusqu'au 25 janvier 1946, date de la parution au « Moniteur » de l'arrêté du 12 décembre 1945 qui lève l'état de siège.

L'arrêté royal qui remet l'armée sur pied de paix, met fin à l'état de guerre et équivaut au retour à l'état de paix.

Le nouvel état de choses qui serait ainsi créé, entraînerait comme conséquences que le Gouvernement ne pourrait plus disposer des pouvoirs extraordinaires contenus dans les lois du 7 septembre 1939 et du 14 décembre 1944. Le Parlement n'a cependant pas attendu la remise de l'armée sur pied de paix pour mettre un terme au pouvoir législatif confié au Roi, car la loi du 10 mars 1947 a décidé que le droit conféré au Roi de prendre des arrêtés-lois prenait fin le 28 février 1947. Les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs, arrêtés ayant force de lois et dont l'examen de la constitutionnalité échappe aux tribunaux, restent cependant en vigueur.

En d'autres mots toutes les dispositions prises en vertu de la loi du 7 septembre 1939 et du 14 décembre 1944, resteront applicables si elles ne sont abrogées.

Une série d'autres arrêtés-lois, ceux qui trouvent leur fondement dans la loi du 20 mars 1945, ont un autre caractère; ces dispositions, ayant force de loi, disparaîtront automatiquement le jour de la remise de l'armée sur pied de paix.

Le projet de loi envisage, par département ministériel, les diverses dispositions qui malgré la remise de l'armée sur pied de paix, doivent être maintenues (arrêtés-lois basés sur la loi du 20 mars 1945) et certaines dispositions basées sur les lois du 7 septembre 1939 et du 14 décembre 1944 dont l'application était conditionnée par la remise de l'armée sur pied de paix, et qui doit être continuée malgré cette remise.

Enfin, d'autres dispositions légales dont la remise de l'armée sur pied de paix devrait faire cesser l'applicabilité, sont également soumises au Parlement pour voir prolonger leurs effets après cette date, tel est le cas de la loi du 5 mars 1935 sur les devoirs des fonctionnaires en temps de guerre et de la loi sur la suppléance des notaires.

Certaines modifications à des arrêtés pris en vertu des pouvoirs extraordinaires, sont également proposées (cfr. art. 8-9-20-21-22).

Dit verstrekend en ingewikkeld ontwerp met al zijn gevolgen op burgerlijk, commercieel en administratief gebied, bemoeit zich echter niet met de gevolgen van burgerlijke of handelsovereenkomsten, die aangegaan werden met het oog op een stand van zaken, die gaat tot de ondertekening van de vrede of het weer op vredesvoet brengen van het leger of het einde van de oorlog.

De uitlegging van deze overeenkomsten komt aan de rechterlijke macht toe.

* * *

Het wetsontwerp werd bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers ingediend op 8 Juli 1947; het werd grondig bestudeerd door de Kamercommissie van Justitie; er werden amendementen op voorgesteld door de Regering en sommige volksvertegenwoordigers; deze amendementen, die later zullen besproken worden, hebben merkelijke wijzigingen in sommige hoofdstukken gebracht. Het ontwerp werd op 4 Maart 1948 goedgekeurd.

De geachte verslaggever van de Kamer, burggraaf du Bus de Warnaffe, heeft van de verschillende hoofdstukken een grondige studie gemaakt. Zijn helder en juridisch hoogstaand verslag vergemakkelijkt het onderzoek van dit wettenarsenaal, dat uit de omstandigheden ontstaan is en verspreid ligt in zowat 101 wetten en besluitwetten. Hij komt namens de commissie van Justitie op tegen de ongehoorde menigvuldigheid en ingewikkeldheid van deze bepalingen, die op buitengewone omstandigheden steunen en die logisch zouden moeten verdwijnen omdat ook die omstandigheden niet meer bestaan. Er is een poging gedaan, om alle bepalingen, die niet meer volstrekt noodzakelijk bleken, uit te schakelen.

Wij zijn inmiddels van oordeel, dat deze poging moet voortgaan en zullen in de loop van dit werk aangeven wat onzes inziens nog kan weggesnoeid worden.

Wel achten wij het praktisch onmogelijk, het leger weder op vredesvoet te brengen zonder rekening te houden met de feitelijke en rechtstoestand, die ontstaan is uit de ramp, welke ons vaderland getroffen heeft. De tegenwoordige toestand moet zo ingericht worden, dat het ingrijpen van de openbare macht tot een minimum beperkt wordt wanneer dit leidt tot een inkrimping van de vrijheid der burgers of ondergeschikte besturen.

De Commissie van Justitie heeft drie vergaderingen aan het onderzoek van dit ontwerp besteed. Hieruit is gebleken dat verscheidene wijzigingen aan de door de Kamer aangenomen tekst moesten gebracht worden, en aan de betrokken minister diende gevraagd een standpunt in te nemen ten overstaan van de door de Commissie geopperde bedenkingen. Laten wij hieraan toevoegen dat de Regering, harerzijds, een reeks amendementen heeft ingediend, die het raadplegen van verscheidene diensten van verschillende ministeries genoodzaakt hebben.

Ce projet bien vaste et complexe et qui a des conséquences nombreuses au point de vue civil, commercial et administratif, ne s'occupe cependant pas des conséquences des conventions civiles ou commerciales faites en considération d'un état de choses allant jusqu'à la signature de la paix ou la remise de l'armée sur pied de paix ou la fin de la guerre.

Il appartient au pouvoir judiciaire d'interpréter ces conventions.

* * *

Le projet de loi a été déposé à la Chambre des Représentants le 8 juillet 1947; il a fait l'objet d'une étude approfondie par la Commission de la Justice de la Chambre; il a fait l'objet d'amendements de la part du Gouvernement et de certains Représentants. Ces amendements dont il sera question plus tard, ont modifié certains chapitres d'une façon notable. Le projet a été voté le 4 mars 1948.

Le distingué rapporteur du projet à la Chambre, le vicomte du Bus de Warnaffe, a fait une étude approfondie des divers chapitres. Son rapport clair et d'une portée hautement juridique facilite l'examen de cet arsenal législatif, né des circonstances et éparpillé en pas moins de 101 lois et arrêtés-lois. Il s'élève au nom de la Commission de la Justice contre la multiplicité et la complication invraisemblables de ces dispositions basées sur des circonstances exceptionnelles et qui devraient disparaître logiquement, celles-ci ayant pris fin. Un effort a été fait pour écarter toutes les dispositions qui ne s'avéraient pas absolument nécessaires.

Nous estimons cependant que cet effort doit être continué et nous indiquerons au cours de ce travail ce qui, d'après nous, peut encore être élagué.

Nous croyons certes qu'il est pratiquement impossible de se borner à remettre l'armée sur pied de paix sans tenir compte de l'état de fait et de droit créé par la catastrophe qui s'est abattue sur notre patrie. Il faut aménager la situation actuelle, mais il faut le faire en réduisant au minimum l'intervention des pouvoirs publics lorsqu'ils ont pour conséquence de restreindre la liberté des citoyens ou des administrations subordonnées.

La Commission de la Justice a consacré trois séances à l'examen de ce projet. Celui-ci a révélé que plusieurs modifications devaient être apportées au texte admis par la Chambre et il convenait de demander au Ministre intéressé de prendre position devant les observations formulées en Commission. Ajoutons-y que le Gouvernement a déposé de son côté plusieurs amendements qui ont nécessité la consultation de plusieurs services de différents ministères.

Als bijlage bij dit verslag gaat de tekst van het door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt ontwerp met, er tegenover, de tekst die gewijzigd werd ten gevolge van de amendementen van de Regering, welke door de Commissie aangenomen of rechtstreeks door haar ingediend werden.

ONDERZOEK DER BEPALINGEN

* Eerste Artikel (1)

Bij 2° van dit artikel in het regeringsontwerp had een lange bespreking plaats over de handhaving van de besluitwet van 20 Juni 1945 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit. Deze bepalingen in verband met het inboorlingschap van de bewoners van de drie aangehechte kantons en van de tien Belgische gemeenten, die bij het Reich ingelijfd werden, zijn veelvuldig geamendeerd en waren het voornaamste onderwerp van de openbare bespreking. De Regering heeft veel begrip aan de dag gelegd ten aanzien van de ingebrachte bezwaren. Gevolg hiervan waren diepgaande wijzigingen in het besluit van 20 Juni 1945, die de stof leverden voor een nieuw artikel dat n° 16 draagt in het bij de Kamer aangenomen ontwerp. Wij zullen het te gelegener plaatse onderzoeken.

4° De wet van 14 Juni 1948 heeft de besluitwet van 19 September 1945, betreffende de epuratie in zake burgertrouw, afgeschaft, om die door volledige bepalingen te vervangen. De Commissie heeft de afschaffing van het 4° goedgekeurd.

5° De wet van 7 Juni 1948 heeft eveneens een volledig nieuwe regeling ingevoerd wat betreft artikel 123ter en decies, en maakt het besluit van 20 September 1945 nutteloos. De Commissie heeft besloten het 5° van artikel 1 te doen wegvallen.

Het 6°, dat het 4° wordt, moet enkel gewijzigd worden door weglating van de woorden : « Article 4 de », in het Nederlands : « Artikel 4 van ».

Uw Commissie heeft, inderdaad, geoordeeld dat er geen reden bestond om slechts artikel 4 te handhaven. Zij meent dat, zo lang er geen definitieve wet goedgekeurd is, het zijn nut heeft de volledige tekst van de besluitwet van 20 September 1945 ter beschikking van de minister van Justitie te houden.

Het 7° en het 8° worden onderscheidenlijk het 5° en het 6°.

8° De twee paragrafen van dit nummer beperken zich tot handhaving van art. 3 (gewijzigd bij art. 16, zie hier-

(1) Wij verwijzen naar het ontwerp (Gedr. St. n° 210 Senaat). De nummers die in dit verslag niet besproken worden, mogen blijven zoals zij aangenomen werden.

On trouvera en annexe à ce rapport, le texte du projet transmis par la Chambre des Représentants avec en regard le texte modifié par suite des amendements du Gouvernement admis par la Commission ou introduits directement par celle-ci

EXAMEN DES DISPOSITIONS

Article 1er (1)

Au 2° de cet article du projet gouvernemental, une très longue discussion a eu lieu sur le maintien de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 sur la déchéance de la nationalité belge.

Ces dispositions relatives à l'indigénat des habitants des trois cantons rédimés et des dix communes belges qui furent annexées au Reich ont donné lieu à de nombreux amendements et furent l'objet de la grande partie de la discussion publique. Un grand effort de compréhension a été fait par le Gouvernement pour rencontrer les objections formulées. Il en est résulté des modifications profondes de l'arrêté du 20 juin 1945; elles font l'objet d'un nouvel article qui porte le n° 16 dans le projet voté par la Chambre. Nous l'examinerons à sa place.

4° La loi du 14 juin 1948 a supprimé l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique et l'a remplacé par des dispositions complètes. La Commission a voté la suppression du 4°.

5° La loi du 7 juin 1948 a également innové d'une manière complète en ce qui concerne l'article 123ter et decies, elle rend inutile l'arrêté du 20 septembre 1945. La Commission a décidé de supprimer le 5° de l'article 1er.

Le 6° qui devient le 4° doit être modifié uniquement par suppression des mots: « Article 4 de », en néerlandais: « Artikel 4 van ».

Votre Commission a, en effet, estimé qu'il n'y avait pas de motif de ne maintenir que l'article 4. Elle croit qu'aussi longtemps qu'une loi définitive n'est votée, il est utile de maintenir à la disposition du Ministre de la Justice l'intégralité de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Le 7° et le 8° deviennent respectivement le 5° et le 6°.

8° Les deux paragraphes faisant l'objet de ce numéro se bornent à maintenir en vigueur l'article 3 (modifié par

(1) Nous renvoyons au projet (doc. n° 210 Sénat). Les numéros ne faisant pas l'objet d'observations en ce rapport peuvent être admis tels qu'ils furent votés.

boven onder 2° en verder) en art. 5 van de besluitwet van 20 Juni 1945 op het verval van de nationaliteit, en tot intrekking van art. 4 met terugwerkende kracht tot 24 Juni 1945.

Toen, twee jaar geleden, het wetsontwerp op het weder op vredesvoet brengen van het leger voorbereid werd, had men zich voorgenomen de besluitwet van 20 Juni 1945 volledig te handhaven, die, toendertijd, op verre na nog geen volle toepassing gekregen had. Dit zou er toe geleid hebben aan de minister van Justitie het recht te behouden om nieuwe lijsten van nationaliteitsverliezen af te kondigen.

De Kamer der Volksvertegenwoordigers, die het ontwerp na vele maanden ingediend kreeg, heeft dat standpunt niet aangenomen. Zij heeft geoordeeld, dat van af het weder op vredesvoet brengen van het leger, er niet meer zou mogen overgegaan worden tot het uitspreken van verlies van nationaliteit langs administratieve weg; zij heeft anderzijds aan hen die hun nationaliteit verloren hebben openstaande middelen van beroep ingericht en, met terugwerkende kracht, de aan het verlies verbonden uitwerking op de gezinnen afgeschaft (oud artikel 4).

Daarom is het dat zij er zich toe beperkt heeft artikel 3 van de besluitwet, dat betrekking heeft op de voorzieningen in beroep — bepaling welke trouwens bij artikel 16 van het wetsontwerp geamendeerd en aangevuld werd — en artikel 5, waarbij de minister van Justitie met de uitvoering van de besluitwet belast wordt, van kracht te handhaven.

Mocht men de artikelen 1 en 2 van de besluitwet van kracht houden, dan zou men de minister van Justitie het recht behouden nieuwe vervallenverklaringen uit te spreken. Het ligt niet in de bedoeling van de Regering aanspraak te maken op die macht, waaraan de Kamer der Volksvertegenwoordigers een einde heeft willen maken.

Anderdeels is het geenszins abnormaal alleen de artikelen 3 en 5 van de besluitwet van kracht te houden. De artikelen 1 en 2 zullen wegvallen zohaast het leger op vredesvoet is teruggebracht, doch hun verworven uitwerking zal behouden blijven. De h. du Bus de Warnaffe legt daarop de nadruk in de passus van zijn verslag betreffende de wet van 20 Maart 1945, welke ten grondslag ligt aan de besluitwet van 20 Juni 1945 (Gedr. st. Kamer n° 110; 23-12-1947; blz. 2).

Artikel 3

Par. 1 van dit artikel bepaalt :

« In art. 1 van de besluitwet van 28 September 1939 op de vreemdelingenpolitie vallen de woorden « waarop het leger op vredesvoet wordt teruggebracht » weg. »

l'art. 16, voir supra au 2° et plus loin) et l'article 5 de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 sur la déchéance de la nationalité, et d'abroger l'article 4 avec effet rétroactif au 24 juin 1945.

Lorsque, il y a deux ans, a été préparé le projet de loi sur la remise de l'armée sur pied de paix, il avait été envisagé de maintenir intégralement l'arrêté-loi du 20 juin 1945 qui, à l'époque, était loin d'avoir reçu son entière application. Cela aurait abouti à conserver au Ministre de la Justice la faculté de publier de nouvelles listes de déchéance.

La Chambre des Représentants, saisie du projet après bien des mois, n'a pas admis ce point de vue. Elle a estimé que, dès la remise de l'armée sur pied de paix, il ne pourrait plus être procédé à des déchéances de nationalité par voie administrative; elle a, d'autre part, aménagé les recours ouverts aux déchus et supprimé rétroactivement les effets familiaux attachés à la déchéance (ancien article 4).

C'est pourquoi elle s'est bornée à maintenir en vigueur l'article 3 de l'arrêté-loi ayant trait aux recours — disposition d'ailleurs amendée et complétée par l'article 16 du projet de loi — et l'article 5, chargeant le Ministre de la Justice de l'exécution de l'arrêté-loi.

Si on maintenait en vigueur les articles 1 et 2 de l'arrêté-loi, on conserverait au Ministre de la Justice la faculté de procéder à de nouvelles déchéances. Il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement de réclamer ce pouvoir auquel la Chambre des Représentants a entendu mettre fin.

Par ailleurs, il n'y a rien d'anormal à maintenir en vigueur les seuls articles 3 et 5 de l'arrêté-loi. Les articles 1 et 2 tomberont dès la remise de l'armée sur pied de paix, mais leurs effets acquis seront maintenus. C'est ce que M. du Bus de Warnaffe met en relief dans le passage de son rapport relatif à la loi du 20 mars 1945, qui a servi de base à l'arrêté-loi du 20 juin 1945 (Document Chambre n° 110; 23-12-1947; p. 2).

Article 3

Le par. 1er de cet article prévoit :

« A l'article 1er de l'arrêté-loi du 28 septembre 1939 sur la police des étrangers, sont supprimés les mots : « pour la remise de l'armée sur pied de paix. »

Deze tekst zou in geval van aanneming een diepgaande wijziging brengen in de regeling, die vóór de vijandelijkheden gold ten opzichte van buitenlanders; hij zou immers leiden tot verlenging van de regeling volgens de besluitwet van 28 September 1939.

Onzes inziens ware het beter terug te keren tot het gemeenrecht. Het is voor een land een teken van kracht, als het een ruime en edelmoedige gastvrijheid kan beoefenen. België is overigens steeds een toevluchtsoord geweest voor allen die zich aan geweld moesten onttrekken. Wij denken hier aan Victor Hugo en Sforza.

Laten wij niet denken, dat de Regering machteloos overgeleverd is aan buitenlandse manoeuvres of aan een roekeloze inwijking. Volgens de regeling, die in vredes-tijd geldt, moet elke buitenlander, die meer dan 15 dagen in het land vertoeft, zich in het vreemdelingenregister laten inschrijven. Volgens de algemene instructies in verband met de vreemdelingen in België van 28 October 1936, n° 8, is het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister een toelating voor de houder om tijdelijk in het Rijk te verblijven; *en kan het te allen tijde ingetrokken worden* door het bestuur van de Openbare Veiligheid.

In geval van intrekking van dit bewijs moet de vreemdeling het land verlaten; voldoet hij aan deze beslissing niet, dan kan hij uitgezet worden. De ingeschrevenen in het vreemdelingenregister staan dus te allen tijde onder de volstreekte controle van de minister van Justitie, die bevoegd is om te hunnen opzichte elke nodige maatregel te treffen.

De inschrijving in de bevolkingsregisters is daarentegen ondergeschikt aan een voorafgaande toestemming van de minister van Justitie (algemene instructies van 28 October 1936, n° 14). Zoals door de h. Procureur-generaal Herman Bekaert verklaard wordt in het « Statut des Etrangers en Belgique », n° 384, is deze inschrijving in de bevolkingsregisters door alle nodige waarborgen omringd; immers, de Veiligheid doet vooraf een grondig onderzoek naar de zedelijke waarde, het vroegere gedrag en de bedrijvigheid van de vreemdelingen die deze gunst verzoeken.

De in de bevolkingsregisters ingeschreven vreemdelingen kunnen vallen onder twee maatregelen van inwendige orde met toepassing van de wet van 12 Februari 1897: de verplichting om van een zekere plaats weg te gaan of in een bepaalde plaats te wonen. Bovendien kunnen zij uitgezet worden, indien zij de openbare rust in gevaar brengen.

Ook hier zorgt de geldende wetgeving voor bescherming van het land tegen verdachte personen, die een inschrijving in de bevolkingsregisters mochten verkrijgen.

Deze samenvatting van de wetgeving toont genoegzaam aan dat de minister van Justitie voldoende gewapend is om te zorgen voor de rust en de veiligheid van het land

Ce texte, s'il était admis, modifierait profondément le régime auquel les étrangers étaient soumis avant les hostilités; il entraîne en effet la prorogation du régime instauré par l'arrêté-loi du 28 septembre 1939.

Il vaut mieux, d'après nous, revenir au droit commun. C'est un signe de force pour une nation que de pouvoir pratiquer une hospitalité large et généreuse. La Belgique a d'ailleurs toujours été une terre d'asile pour tous ceux qui devaient se soustraire à la violence. Pensons à Victor Hugo et au comte Sforza.

Ne croyons pas que le Gouvernement soit à la merci de manoeuvres étrangères ou d'une immigration inconsidérée. Dans le système du temps de paix, tout étranger qui séjourne plus de 15 jours dans le pays a l'obligation de s'inscrire au registre des étrangers. D'après les instructions générales, relatives aux étrangers en Belgique, du 28 octobre 1936 — n° 8 :

« le certificat d'inscription au registre des étrangers autorise son titulaire à séjourner temporairement dans le royaume; il est **révocable en tout temps** par l'administration de la Sûreté Publique ».

En cas de révocation de cette inscription, l'étranger a l'obligation de quitter le pays; s'il n'obtempère pas à cette décision, il peut en être expulsé. Les étrangers inscrits au registre des étrangers sont donc, à tout moment, sous le contrôle absolu du Ministre de la Justice, qui a la faculté de prendre toute mesure qui s'impose à leur égard.

Quant à l'inscription aux registres de la population, elle est subordonnée à l'autorisation préalable du Ministre de la Justice (instructions générales du 28 octobre 1936 n° 14). Ainsi qu'il est spécifié dans le « Statut des Etrangers en Belgique » n° 384, par M. le Procureur Général Herman Bekaert, cette inscription aux registres de la population est entourée de toutes les garanties; en effet, la Sûreté publique procède préalablement à une « enquête approfondie sur la moralité, les antécédents et l'activité » des étrangers qui sollicitent cette faveur.

Les étrangers inscrits aux registres de la population peuvent être frappés de deux mesures d'ordre interne par application de la loi du 12 février 1897: l'obligation de s'éloigner d'un certain lieu ou d'habiter dans un lieu déterminé. Ils peuvent, en outre, être frappés d'expulsion s'ils compromettent la tranquillité publique.

Ici à nouveau la législation en vigueur assure une protection au pays contre les éléments suspects qui viendraient à obtenir l'inscription aux registres de la population.

Ce résumé de la législation prouve à suffisance que le Ministre de la Justice est largement armé pour assurer la tranquillité et la sécurité du pays en temps de paix et ce,

in vredestijd, en dit zowel ten opzichte van vreemdelingen, die in het vreemdelingenregister ingeschreven zijn als ten opzichte van hen, die zich in de bevolkingsregisters hebben mogen laten inschrijven. In weerwil hiervan vraagt de minister van Justitie, dat de besluitwet van 28 September 1939 gehandhaafd zou worden na het weer op vredesvoet brengen van het leger. Hierbij steunt hij op de volgende redenen : (zie memorie van toelichting, 8 Juli 1947, Ged. St. 442 K., 1946-1947).

« 1° De minister van Justitie alleen zal de ongewenste vreemdelingen niet meer uit het land kunnen zetten, noch hun een bepaalde verblijfplaats aanwijzen, noch hun verbieden in een bepaalde plaats te verblijven; deze politie-maatregelen zullen niet meer kunnen getroffen worden dan krachtens de wet van 12 Februari 1897 op de vreemdelingen, die bepaalt dat een koninklijk besluit, desvoor-komend door de in raad vergaderde ministers genomen, vereist is. »

Is dit juist ?

Een in het vreemdelingenregister ingeschreven buiten-lander kan, ook onder de regeling voor vredestijd, te allen tijde zijn verblijfsvergunning zien intrekken, wat hem automatisch verplicht het grondgebied te verlaten, bij gebreke waarvan hij wordt uitgezet. De minister van Justitie beschikt dus ook zonder handhaving van de besluitwet van 28 September 1939 over alle macht te zijnen opzichte. De vreemdelingen, die thans in het land ver-blijven; zijn echter waarschijnlijk meest allen ingeschre-ven in het vreemdelingenregister.

Daarnaast kan ook een vreemdeling, die reeds jaren lang in het land gevestigd is en die zich van de minister van Justitie, na onderzoek, mag laten inschrijven in de bevolkingsregisters, onder maatregelen van inwendige orde vallen, zoals de verplichting of het verbod van ver-blijf, indien hij de openbare orde of de veiligheid van het land verstoort. Ook kan er tegen hem een besluit tot uitzetting getroffen worden, hetwelk alleen dan in de ministerraad moet overlegd zijn, wanneer de handelingen die daartoe aanleiding gaven, een politiek karakter dragen (« Le Statut des Etrangers en Belgique », n° 995).

Een andere reden van het bestuur is :

« 2° De politiemaatregel welke er in bestaat de onge-wenste vreemdelingen te interneren, in afwachting dat zij uit het land worden gezet, zal niet meer kunnen worden toegepast. »

Al is het waar dat de ongewenste vreemdelingen, in afwachting van hun uitzetting, niet meer in internerings-centra kunnen gehouden worden, staat het toch vast, dat zij in afwachting van hun uitzetting ter beschikking van de Openbare Veiligheid kunnen blijven in strafinrichtin-gen. Feitelijk is er geen verschil tussen interneringscentra en strafinrichtingen en ongewenste vreemdelingen zijn te allen tijde opgesloten geweest in afwachting dat zij tot aan de grens konden gevoerd worden. Ook hier beschikt

tant à l'égard des étrangers inscrits au registre des étran-gers qu'à l'égard de ceux dont il a autorisé l'inscription aux registres de la population. Malgré cela, le Ministre de la Justice demande que l'arrêté-loi du 28 septembre 1939 soit maintenu en vigueur après la remise de l'armée sur pied de paix, en se basant sur les motifs suivants :

(Voir exposé des motifs, 8 juillet 1947, document par-lementaire 442 Ch.-1946/1947).

« 1° Le Ministre de la Justice ne pourra plus seul, ni expulser les étrangers indésirables ni leur assigner une résidence déterminée ni leur interdire de résider dans un endroit déterminé; ces mesures de police ne pourront plus être prises que sur pied de la loi du 12 février 1897 sur les étrangers, laquelle exige un arrêté royal délibéré, s'il échet en conseil des Ministres. »

Ceci est-il exact ?

L'étranger inscrit au registre des étrangers peut, même sous le régime du temps de paix, se voir à tout moment retirer son titre de séjour, ce qui entraîne automatiquement l'obligation pour lui de quitter le territoire et, à défaut de ce faire, son expulsion. Le Ministre de la Justice dispose donc, sans le maintien de l'arrêté-loi du 28 septembre 1939, de tout pouvoir à son égard. Or, les étrangers ins-crits au registre des étrangers constituent vraisemblable-ment la grande majorité de ceux actuellement présents dans le pays.

Par ailleurs, l'étranger établi depuis de longues années dans le pays et auquel le Ministre de la Justice a octroyé, après enquête, l'inscription aux registres de la population, peut lui aussi être frappé de mesures d'ordre interne telles l'obligation ou l'interdiction de résidence s'il vient à trou-bler l'ordre public ou la sécurité nationale. Il peut aussi tomber sous le coup d'un arrêté d'expulsion qui ne devra être délibéré en Conseil des Ministres que si les agisse-ments qui l'ont motivé constituent une activité politique (« Le Statut des Etrangers en Belgique » n° 955).

Un autre motif produit par l'Administration estime que :

« 2° la mesure de police que constitue l'internement des étrangers indésirables en attendant leur expulsion ne pour-ra plus être appliquée ».

S'il est exact que les étrangers indésirables ne pourront plus être maintenus dans les centres d'internement en at-tendant leur expulsion, il reste établi qu'ils pourront être maintenus « à la disposition de la Sûreté publique » dans des établissements pénitentiaires en attendant leur expul-sion. Il n'y a en fait aucune différence entre les centres d'internement et les établissements pénitentiaires et, de tout temps, les étrangers indésirables ont été incarcérés en attendant un convoi pour les transporter à la frontière. Ici

de Minister van Justitie over de nodige vrijheid van handelen, zelfs na de opheffing van de besluitwet van 28 September 1939.

Ten slotte wordt de nadruk gelegd op :

3° « Het feit dat een vreemdeling op onregelmatige wijze in België komt of er verblijft, of zich aan een politiemaatregel onttrekt; het feit, dat iemand een vreemdeling helpt om op onregelmatige wijze in het Rijk te komen of er te verblijven of zich aan een politiemaatregel te onttrekken, niet meer onder de toepassing van de strafwet zal vallen. »

Feitelijk is elke vreemdeling, die onregelmatig het land binnenkomt, ter beschikking van de minister van Justitie, die hem desgewenst een bewijs van inschrijving in de bevolkingsregisters zal weigeren (algemene instructies, 28 October 1936, n° 10a).

Vervolgelingen en eventuele veroordeling krachtens een uitzonderingsstrafwet zijn geen betere bescherming, dan de bevoegdheid van de Minister om de vreemdelingen, die onwettig het land binnenkomen of er verblijven, uit te zetten en hen in afwachting van de uitzetting te laten opsluiten.

Overigens, in overgrote meerderheid van de gevallen vervolgt het Parket, na daarvan krachtens het besluit van 28 September 1939 kennis te hebben gekregen, zulke vreemdelingen niet, doch stelt ze ter beschikking van de vreemdelingenpolitie.

Bovendien bestraft art. 2 van de wet van 29 Juni 1937 met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maand en met geldboete van 26 tot 500 frank de vluchtelingen, die de bepaling op de verplichting of het verbod van verblijf overtreden. In geval de vreemdeling blijk geeft van kwade wil, valt hij dus onder toepassing van de strafwet (« Le Statut des Etrangers en Belgique », n° 847/848).

Zelfs indien er thans in België meer vreemdelingen zijn dan voor de oorlog, beschikt de Regering over de nodige middelen om de openbare veiligheid te bewaren en tegen ongewensten of eenvoudig verdachten de nodige maatregelen te treffen.

De Commissie heeft de intrekking van de eerste paragraaf van artikel 3 goedgekeurd.

Het Bestuur deelt de mening van de Commissie niet en steunt op een bewijsvoering die de Senaat ter kennis moet worden gebracht, vermits deze volledig moet ingelicht zijn :

« Het politiestatuut der in België verblijvende vreemdelingen was, vóór de besluitwet van 28 September 1939, geregeld bij de wet van 12 Februari 1897.

« Artikel I van deze wet zegt : « De vreemdeling in

encore le Ministre de la Justice dispose de la liberté d'action nécessaire même après la disparition de l'arrêté-loi du 28 septembre 1939.

Enfin, on fait valoir que :

« 3° le fait, pour un étranger, de pénétrer ou de séjourner irrégulièrement en Belgique ou de se soustraire à une mesure de police; le fait, pour quiconque, d'aider un étranger à pénétrer ou à séjourner irrégulièrement dans le Royaume, ou à se soustraire à une mesure de police ne tomberont plus sous le coup de la loi pénale. »

En fait, l'étranger qui pénètre irrégulièrement en Belgique est à la disposition du Ministre de la Justice qui lui refusera, s'il le désire, le certificat d'inscription aux registres de la population (instructions générales, 28 octobre 1936, n° 10a).

Les poursuites et une condamnation éventuelle en vertu d'une loi pénale d'exception ne sont pas une protection plus efficace que la faculté qu'a le Ministre d'expulser du territoire et de faire incarcérer, en attendant cette expulsion, les étrangers pénétrant ou séjournant illégalement dans le pays.

En pratique d'ailleurs, dans la très grande majorité des cas, le Parquet saisi, en vertu de l'arrêté du 28 septembre 1939, ne poursuit pas et met l'étranger à la disposition de la police des étrangers.

Au surplus, l'article 2 de la loi du 29 juin 1937 « punit d'un emprisonnement de 8 jours à trois mois et d'une amende de 26 à 500 francs » le réfugié qui contrevient aux dispositions d'obligation ou d'interdiction de résidence. Donc, dans le cas où l'étranger fait preuve de mauvais vouloir, il tombe sous le coup de la loi pénale (« Le Statut des Etrangers en Belgique », n° 847/848).

Même s'il est exact qu'il y a en ce moment en Belgique un nombre d'étrangers supérieur à celui d'avant-guerre, le Gouvernement dispose de tous les moyens pour sauvegarder la sécurité publique et pour prendre à l'égard des éléments indésirables ou simplement suspects, les mesures indispensables.

La Commission a voté la suppression du paragraphe 1er de l'article 3.

L'Administration ne partage pas l'avis de la Commission et fait valoir une argumentation qu'il importe de porter à la connaissance du Sénat puisque celui-ci doit être informé complètement :

« Le statut de police des étrangers résidant en Belgique était réglé, avant l'arrêté-loi du 28 septembre 1939, par la loi du 12 février 1897.

» Aux termes de l'article 1er de cette loi « L'étranger

» België verblijvende die door zijn gedrag de openbare rust in gevaar brengt, of degene die in de vreemde vervolgd wordt of veroordeeld werd wegens misdaden of wanbedrijven tot uitlevering aanleiding gevende, kan door de Regering gedwongen worden zich uit eene bestemde plaats te verwijderen, in eene bepaalde plaats te wonen, of ook het rijk te verlaten.

» Over het koninklijk besluit dat eenen vreemdeling gebiedt het Rijk te verlaten omdat hij de openbare rust in gevaar brengt, zal in Ministerraad beraadslaagd worden. »

» Naar luid van artikel 2 zijn deze bepalingen niet van toepassing :

» 1° Op de vreemdeling die gemachtigd werd zijn woonst in het Rijk te vestigen ;

» 2° Op de vreemdeling die gehuwd is met een Belgische vrouw, bij welke hij een of meer kinderen heeft, geboren in België gedurende zijn verblijf in het land ;

» 3° Op de vreemdeling, met een Belgische vrouw gehuwd, die sedert langer dan 5 jaren zijn verblijf in België heeft gevestigd en voortging er op bestendige wijze te verblijven ;

» 4° Op de persoon in België uit een vreemdeling geboren en die er verblijft, zolang hij nog de keuze doen kan voorzien bij artikel 9 van het Burgerlijk Wetboek.

» Artikel 4 bepaalt dat de vreemdeling die niet gehoorzaamt aan het bevel het Rijk te verlaten, door de openbare macht uit het Rijk zal geleid worden.

» Artikel 6 bepaalt dat de vreemdeling, die bevel ontving het Rijk te verlaten en die op het grondgebied terugkeert, kan veroordeeld worden tot een gevangenzetting van 15 dagen tot 6 maanden, en dat hij, na afloop zijner straf, over de grens zal worden geleid.

» Onder dit stelsel moet de Regering een koninklijk besluit nemen om de in België verblijvende vreemdeling uit het land te wijzen ; dit besluit moet in de Ministerraad beraadslaagd worden indien de uitdrijving gegrond is op politieke redenen. Dit besluit kan eventueel door de openbare macht ten uitvoer gelegd worden.

» Aangestipt zij dat die wet van 12 Februari 1897 de weergave is van de wet van 27 September 1835, betreffende de vreemdelingen, die om de 3 jaar verlengd en ten slotte definitief gemaakt werd.

» Zo deze wet volstond voor de behoeften van de openbare orde toen zij voor het eerst werd uitgevaardigd en tijdens de daarop volgende jaren, d.w.z. op een tijdstip dat de verplaatsingen van personen op een zeer beperkte schaal gebeurden, thans is dit niet meer zo, nu de politieke rampen van het begin der XX^e eeuw verplaatsingen van personen tot gevolg hebben gehad zoals er nooit in onze

» résidant en Belgique qui par sa conduite compromet la tranquillité publique ou qui est poursuivi ou qui a été condamné à l'étranger pour les crimes ou délits qui donnent lieu à l'extradition, peut être contraint par le Gouvernement de s'éloigner d'un certain lieu, d'habiter dans un lieu déterminé, ou même de sortir du Royaume.

» L'arrêté royal enjoignant à un étranger de sortir du royaume parce qu'il compromet la tranquillité publique sera délibéré en Conseil des Ministres. »

« Aux termes de l'article 2, ces dispositions ne sont pas applicables :

» 1° à l'étranger autorisé à établir son domicile dans le Royaume ;

» 2° à l'étranger marié avec une femme belge dont il a un ou plusieurs enfants nés en Belgique pendant sa résidence dans le pays ;

» 3° à l'étranger qui, marié avec une femme belge, a fixé sa résidence en Belgique depuis plus de 5 ans et a continué à y résider d'une manière permanente ;

» 4° à l'individu né en Belgique d'un étranger et qui y réside lorsqu'il se trouve dans les délais d'option prévus par l'article 9 du Code civil.

» L'article 4 prévoit que l'étranger, qui n'obtempère pas à l'injonction de quitter le territoire, sera conduit hors du Royaume par la force publique.

» Et l'article 6 dispose que l'étranger auquel il aura été enjoint de sortir du Royaume et qui est rentré sur le territoire pourra être condamné à un emprisonnement de 15 jours à 6 mois et sera, à l'expiration de sa peine, reconduit à la frontière.

» Sous ce régime, le Gouvernement doit prendre un arrêté royal pour expulser du territoire l'étranger résidant en Belgique ; cet arrêté doit être délibéré en Conseil des Ministres si l'expulsion est basée sur des motifs politiques. Cet arrêté peut être exécuté éventuellement par la force publique.

» Il convient de noter que cette loi du 12 février 1897 est la reproduction de la loi du 27 septembre 1835, sur les étrangers, prorogée de 3 en 3 ans et rendue définitive.

» Si cette loi a suffi aux exigences de l'ordre public à l'époque où elle fut promulguée la première fois et dans les années qui suivirent, c'est-à-dire à une époque où les déplacements de personnes se faisaient à une échelle très réduite, il n'en est plus de même aujourd'hui où les cataclysmes politiques du début du XX^e siècle ont provoqué des déplacements de personnes qui sont sans précédent

geschiedenis voorkwamen en die vergemakkelijkt zijn door de vermenigvuldiging van de hedendaagse verkeersmiddelen.

» Onder het stelsel van de wet van 12 Februari 1897, zijn het onwettelijk binnenkomen van de vreemdeling en dezes onwettelijk verblijf niet strafbaar; de teruggedrijving aan de grens is het enig mogelijke verdedigingsmiddel van het Bestuur tegen de indringing van vreemdelingen. En zo de onregelmatig binnengekomen vreemdeling er toe komt van een tijdelijk verblijf in het land te doen blijken, dan kan hij slechts verwijderd worden krachtens een koninklijk besluit van uitdrijving.

» Men denke aan de belangrijkheid van de buitenlandse inwijking in België.

» Volgens de statistiek waren er in België, in 1939, 325.000 vreemdelingen; thans zijn er meer dan 530.000. In dit cijfer zijn begrepen zowat 72.000 Italianen en 30.000 D.P. die aangeworven werden voor de kolenmijnen en de zware industrie van België.

» Dat de Regering in ruime mate beroep heeft gedaan op de werkkrachten was ongetwijfeld onder de dwang van bepaalde economische noodzakelijkheden; maar indien zij het in zo ruime mate en zonder achterdocht heeft kunnen doen, dan is zulks omdat de besluitwet van 1939 haar de nodige macht bood om doelmatig op te treden tegen hen die de openbare of economische orde van het land mochten storen, inzonderheid door de internering van de ongewenst geworden vreemdelingen te bevelen, in afwachting van hun uitdrijving.

» De huidige toestand van Europa verwekt een onophoudende toevloed van vreemdelingen naar ons land. De levensstandaard in België trekt de vreemdelingen meer en meer aan. Theoretisch moet de buitenlander die verlangt zich in België te komen vestigen om er een bestaan te vinden, bij het Belgisch consulaat het vestigingsvisa aanvragen: dat visa wordt slechts verleend onder de door de Minister van Justitie bepaalde voorwaarden. Feitelijk dringen duizenden vreemdelingen bij ons binnen zonder deze formaliteit te vervullen: zij komen hetzij zonder visa, hetzij met een reis- of zakenvisa, die onze consuls zonder tussenkomst van de Minister van Justitie geven.

» Deze laatste dient, met al de gewenste krachtadigheid, de onderdrukking van het onregelmatig binnenkomen en verblijven, in België, van vreemdelingen die de Belgen op de arbeidsmarkt komen verdringen, voort te zetten en aldus het zijne bij te dragen tot de oplossing van het klemmende werkloosheidsvraagstuk dat de aandacht der Regering gaande houdt.

» Dank zij de wapens die bestaan in de strafrechtelijke vervolgingen en de internering vóór de verwijdering uit het grondgebied, is de Minister van Justitie verzekerd de openbare orde te kunnen handhaven, ondanks het gevaar dat voor de openbare orde en voor 's lands economie gelegen is in de onregelmatige aankomst en de massale

dans notre histoire et qui sont facilités par la multiplication des moyens de locomotion moderne.

» Sous le régime de la loi du 12 février 1897, l'entrée illégale de l'étranger et le séjour illégal de celui-ci ne sont pas punissables; le refoulement à la frontière constitue le seul moyen de défense possible de l'Administration contre l'intrusion étrangère. Et si l'étranger entré irrégulièrement parvient à justifier d'une résidence temporaire dans le pays, il ne peut plus être éloigné qu'en vertu d'un arrêté royal d'expulsion.

» Qu'on veuille bien réfléchir sur l'importance de l'immigration étrangère en Belgique.

Suivant les statistiques, il y avait en Belgique en 1939: 325.000 étrangers; actuellement, il y en a plus de 530.000. Dans ce chiffre sont compris quelque 72.000 Italiens et 30.000 D.P. recrutés pour les charbonnages et l'industrie lourde de Belgique.

» Si le Gouvernement a fait un large appel à la main-d'œuvre, sans doute est-ce sous l'empire de nécessités économiques certaines, mais s'il a pu le faire si largement et sans arrière-pensée, c'est parce que l'arrêté-loi de 1939 lui accordait les pouvoirs nécessaires pour agir efficacement contre ceux qui viendraient à troubler l'ordre public ou économique du pays, notamment en ordonnant l'internement des étrangers devenus indésirables en attendant leur expulsion.

» La situation actuelle de l'Europe provoque un afflux incessant d'étrangers vers notre pays. Le standard de vie en Belgique attire de plus en plus les étrangers. Théoriquement, l'étranger désireux de venir s'établir en Belgique pour y trouver sa subsistance doit solliciter auprès du Consulat de Belgique, le visa d'établissement: ce visa ne s'obtient que dans les conditions définies par le Ministre de la Justice. En fait, des milliers d'étrangers pénètrent chez nous sans observer cette formalité: ils arrivent soit sans visa, soit sous le couvert d'un visa de tourisme ou d'affaires qui s'accordent par nos consuls sans l'intervention du Ministre de la Justice.

» Il convient que celui-ci puisse, en poursuivant avec toute l'énergie désirable la répression de l'entrée et du séjour irréguliers, dans le Royaume, des étrangers qui viennent concurrencer les Belges sur le marché du travail, apporter son aide à la solution de l'angoissant problème du chômage qui préoccupe le Gouvernement.

» Grâce aux armes que constituent les poursuites pénales et l'internement préalable à l'éloignement du territoire, le Ministre de la Justice a l'assurance de maintenir l'ordre public nonobstant le péril que présente pour l'ordre public et l'économie nationale, l'arrivée irrégulière et l'établissement massif d'étrangers en Belgique; lorsque ces armes

vestiging van vreemdelingen in België; wanneer hem deze wapens uit de handen worden genomen, zal hij nog slechts beschikken over verouderde middelen die niet meer volstaan voor de huidige noodwendigheden van de openbare orde.

» De terugkeer tot de wet van 12 Februari 1897 zal inzonderheid tot gevolg hebben dat de Minister van Justitie ontwapend zal zijn tegenover vreemdelingen wier aanwezigheid in het land een gevaar voor de openbare orde of 's lands veiligheid uitmaakt, maar die kunnen beroep doen op een of ander der voorrechten vermeld in artikel 2 van bovenvernoemde wet.

» Het Beperkt Veiligheidscomité, waarin de Procureurs-Generaal bij de Hoven van Beroep zitting hebben, heeft er de Minister van Justitie op gewezen dat de aanwezigheid van talrijke vreemdelingen in bepaalde nijverheidscentra de volle aandacht dient te hebben van de overheden die met de openbare orde belast zijn.

» Het is wenselijk dat de voor de openbare veiligheid gevaarlijke personen, die door de overheid in de centra ontdekt worden, in de onmogelijkheid kunnen gesteld worden om te schaden en uit het land kunnen verwezen worden.

* * *

» Tot op heden werden 4.513 uitdrijvings- en interneringsbesluiten getroffen op grond van de besluitwet van 28 September 1939.

» Thans tellen de verzamel- en interneringscentra een bevolking van 500 vreemdelingen die in termen van repatriëring of uitdrijving zijn.

» Zo de summier uitdrijving en de internering aan de vreemdelingenpolitie ontnomen worden, kan men zich afvragen hoe de Regering de controle zal bewaren over al die ongewenste vreemdelingen, en vooral hoe zij hen zal dwingen het land te verlaten.

» Want om een vreemdeling uit te drijven volstaat het niet hem naar de grens te leiden. Zo deze maatregel gemakkelijk uitvoerbaar blijkt voor de Fransen, de Nederlanders en de Luxemburgers, dan dient erkend dat zulks uiterst moeilijk en lastig — zo niet onmogelijk — is voor al de buitenlandse onderdanen wier vaderland geen gemeenschappelijke grens heeft met ons land.

» Indien de Senaat van oordeel zou zijn dat hij de besluitwet van 28 September 1939 niet moet inschakelen in onze wetgeving betreffende de vreemdelingen, dan zou het toch nog wenselijk zijn dat deze besluitwet tijdelijk van kracht werd gehouden — bij voorbeeld voor een duur van 12 maanden — om aldus het Departement van Justitie in de mogelijkheid te stellen zijn opdracht van toezicht op de vreemdelingen uit te voeren, in afwachting dat een wetsontwerp aan de Regering de actiemiddelen verschaft, die tevens de individuele vrijheid en de noodwendigheden van de openbare orde eerbiedigen. »

auront été arrachées de ses mains, il ne disposera plus que des moyens vétustes qui ne suffisent plus aux exigences actuelles de l'ordre public.

» -Le retour à la loi du 12 février 1897 aura notamment pour conséquence que le Ministre de la Justice sera désarmé à l'égard des étrangers dont la présence dans le Royaume constitue un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale, mais qui peuvent invoquer l'un ou l'autre des privilèges inscrits dans l'article 2 de la loi ci-dessus.

» Le Comité de sécurité restreint, au sein duquel siègent les Procureurs Généraux près les Cours d'Appel, a signalé au Ministre de la Justice que la présence de nombreux étrangers dans certains centres industriels mérite de retenir toute l'attention des autorités qui ont la charge de l'ordre public.

» Il est désirable que les éléments dangereux pour la sécurité publique, que les autorités décèlent dans les centres, puissent être mis dans l'impossibilité de nuire et renvoyés du pays.

* * *

» Jusqu'à ce jour 4.513 mesures d'expulsion et d'internement ont été prises en vertu de l'arrêté-loi du 28 septembre 1939.

» Actuellement, les centres d'hébergement et d'internement comptent une population de 500 étrangers en instance de rapatriement ou d'expulsion.

» Si l'expulsion sommaire et l'internement sont enlevés à la police des étrangers, on peut se demander comment le Gouvernement conservera le contrôle de tous ces étrangers indésirables, et surtout de quelle manière il les contraindra à quitter le pays.

» Car il ne suffit pas de conduire un étranger à la frontière pour réaliser ainsi son expulsion. Si cette mesure s'avère aisément exécutable pour les Français, les Néerlandais et les Luxembourgeois, il faut reconnaître qu'elle est d'une réalisation extrêmement difficile et laborieuse — sinon impossible — pour tous les ressortissants étrangers dont la patrie n'a pas de frontière commune avec notre pays.

» Si le Sénat estimait ne pas devoir insérer dans notre législation sur les étrangers, l'arrêté-loi du 28 septembre 1939, encore serait-il souhaitable que cet arrêté-loi fût maintenu temporairement en vigueur — par exemple pendant une durée de 12 mois — de façon à permettre au Département de la Justice d'assurer sa mission de surveillance en ce qui concerne les étrangers, en attendant qu'un projet de loi dote le Gouvernement des moyens d'action respectueux, à la fois de la liberté individuelle et des nécessités de l'ordre public. »

Artikel 5.

De Commissie heeft een aandachtig onderzoek gewijd aan het stelsel, waaraan in de toekomst de misdaden en wanbedrijven die onder de toepassing vallen van Boek II van Titel I van het Wetboek van Strafrecht (Misdaden tegen de uitwendige veiligheid van de Staat) zullen onderworpen zijn.

Zij heeft de Minister gehoord, die een verantwoording gaf van de voorgestelde wijzigingen, waarop volgend amendement is ingediend :

De eerste twee alinea's van dit artikel te vervangen door de volgende tekst :

« De militaire rechtscolleges die samengesteld zijn overeenkomstig de besluitwet van 26-5-1944, gewijzigd bij de besluitwetten van 18-9-1944, 9-1-1945, 4-5-1945, 18-12-1945 en 30-1-1946, zullen verder kennis nemen van de inbreuken voorzien bij Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht, begaan vóór 9 Mei 1945; zij nemen bovendien kennis van de inbreuken die bij haar aanhangig waren gemaakt voordat het leger op vredesvoet werd teruggebracht en van diegene waarover reeds een onderzoek is ingesteld. »

Ondervraagd over het nut van de nieuwe bepalingen, heeft de h. Auditeur-Generaal laten weten dat hij « bij de hh. krijgsauditeurs aangedrongen heeft, om alles in het werk te stellen voor de afhandeling van alle zaken die, ingevolge het op vredesvoet brengen van het leger, aan de gewone rechtscolleges zouden moeten onderworpen worden.

» Het is evenwel uiterst moeilijk te bepalen, wanneer er geen zaak meer te vonnissen zal zijn in verband met inbreuken op de Staatsveiligheid, die na de 15^e Februari 1946 in behandeling zijn genomen.

» Om velerlei redenen is het aantal zaken van die aard nog altijd hetzelfde in de verschillende krijgsauditoraten.

» Er moet onderscheid gemaakt worden tussen de nieuwe zaken, die ter kennis gebracht worden aan het Krijgsgerecht, en de oude zaken die om verschillende redenen niet kunnen afgehandeld worden.

» Het aantal nieuwe zaken uit hoofde van inbreuk op de Staatsveiligheid, tussen 1 Januari en 1 April 1948 in behandeling genomen, bedraagt voor het gehele land 1.015. Alleen op het krijgsauditoraat te Brussel al zijn, tussen 1 Januari en 1 Mei 1948, 355 nieuwe zaken in behandeling genomen. Hiervan konden er 152 zonder gevolg ter zijde gelegd worden, en 12 afgehandeld met buitenvervolginstelling; 58 zaken werden aan een ander auditoraat overgezonden, waarvan er 8 gevonnist worden. Daarentegen blijven er nog 125 zaken te instrueren.

Article 5.

La Commission s'est livrée à un examen attentif du régime auquel seront soumis à l'avenir les délits et les crimes tombant sous l'application du Livre II du Titre Ier du Code Pénal (Crimes contre la Sûreté Extérieure de l'Etat).

Elle a entendu M. le Ministre qui a justifié les modifications proposées et qui font l'objet de l'amendement suivant :

Remplacer les deux premiers alinéas de cet article, par le texte suivant :

« Les juridictions militaires, composées conformément à l'arrêté-loi du 26-5-1944, modifié par les arrêtés-lois des 18-9-1944, 9-1-1945, 4-5-1945, 18-12-1945 et 30-1-1946, continueront à connaître des infractions prévues par le Chapitre II du Titre Ier du Livre II du Code Pénal, commises avant le 9 mai 1945; elles connaissent en outre des infractions dont elles étaient saisies antérieurement à la remise de l'armée sur pied de paix et de celles qui faisaient déjà l'objet d'une instruction. »

M. l'Auditeur Général, interrogé sur l'utilité des dispositions nouvelles, a fait savoir qu'il a insisté « auprès de MM. les Auditeurs militaires pour qu'ils mettent tout en œuvre afin de terminer toutes les affaires susceptibles de devoir être soumises aux juridictions ordinaires par la remise de l'armée sur pied de paix.

» Il est cependant extrêmement difficile de déterminer à quelle date il n'y aura plus aucune affaire à juger concernant les infractions contre la sûreté de l'Etat, instruites postérieurement au 15 février 1946.

» Pour de très nombreuses raisons, le nombre d'affaires de cette nature reste stationnaire dans les différents auditorats militaires.

» Il faut distinguer, d'une part, les affaires nouvelles portées à la connaissance de la justice militaire et, d'autre part, des affaires déjà anciennes dont l'instruction ne peut, pour divers motifs, être actuellement terminée.

» Le nombre de nouvelles instructions du chef d'infraction contre la sûreté de l'Etat ouvertes entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} avril 1948 s'élève, pour l'ensemble du pays, à 1.015. Rien qu'à l'Auditorat militaire de Bruxelles, 355 nouvelles instructions ont été ouvertes entre le 1^{er} janvier et le 1^{er} mai 1948. De celles-ci, 152 ont pu être classées sans suite et 12, terminées par une ordonnance de non-lieu, 58 ont été transmises à un autre auditorat, 8 de ces affaires sont actuellement jugées. Par contre, il y reste 125 affaires à l'instruction.

» Het aantal nieuwe zaken, die elke maand in het gehele land in behandeling genomen worden, kan op 100 à 200 geschat worden. Hier volgen de voornaamste redenen, waarom nieuwe zaken onderzocht moeten worden :

» 1) De ontdekking van Belgen in het buitenland, die de vijandelijke uniform gedragen hebben, en in een krijgsgevangenkamp zijn opgesloten.

» De overbrenging van deze krijgsgevangenen is voor de meeste geallieerde landen praktisch afgelopen ; de overbrenging van dergelijke Belgen uit Rusland blijft voornamelijk moeilijk. Er komen er zeer weinig terug; zij worden door de band door de Sovjetoverheden, hetzij te Berlijn, hetzij in Oostenrijk overgeleverd aan de Belgische of geallieerde overheden, en vervolgens onder geleide naar België gebracht.

» Het aantal krijgsgevangenen, die aldus uit het buitenland naar België worden overgebracht, schommelt tussen 10 en 30 per maand.

» Volgens aanwijzingen van de krijgsgevangendienst bij het Ministerie van Landsverdediging, zijn er tot dusver 215 ontdekt in buitenlandse kampen, daaronder 189 in Rusland.

» 2) Vele dossiers zijn door de hh. krijgsauditeurs voorlopig zonder gevolg terzijde gelegd ingevolge gebrek aan juiste gegevens over de identiteit van de betrokkenen of over hetgeen hun kan verweten worden. In het centraal signalementsblad of in de opsporingsindex gesignaleerd, worden zij in geval van ontdekking in België onmiddellijk ter beschikking gesteld van het krijgsauditoraat. Worden zij in het buitenland gesignaleerd, dan worden zij meestal in handen van de Belgische overheden gegeven hetzij door uitlevering, hetzij door uitdrijving.

» Uit een vluchtig onderzoek van de opsporingsindex en van het Centraal Signalementsblad blijkt dat er nog 7.135 gesignaleerden op te sporen blijven, van wie slechts 2.970 bij verstek veroordeeld zijn.

» Er blijven dus nog 4.165 Belgen, wier zaak in geval van ontdekking nog moet onderzocht worden. Soms kunnen deze zaken zonder gevolg terzijde gelegd worden. Meestal moet een lange en ingewikkelde behandeling begonnen worden. Vrij zelden waren deze zaken vóór 15 Februari 1946 het voorwerp van onderzoeksverrichtingen.

» Het aantal zaken, die ten deze door het krijgsgerecht nog moeten gevonnis worden, kan *grosso modo* op 3.000 geschat worden.

» 3) Op het stuk van economische collaboratie, heeft het onderzoek van de dossiers bij de Emissiebank geleid tot een groot aantal nieuwe zaken. Verscheidene hiervan zijn stopgezet ingevolge moeilijkheden bij de identificering van de beklaagden. Ook hier begint een lange en inge-

» On peut évaluer de cent à deux cents, le nombre d'instructions nouvelles ouvertes chaque mois dans l'ensemble du pays. Voici les principales raisons d'ouverture de nouvelles instructions :

» 1) Découverte à l'étranger de Belges ayant porté l'uniforme ennemi, et détenus dans un camp de prisonniers de guerre.

» Le transfert de ces prisonniers de guerre est virtuellement terminé pour la plupart des pays alliés; il reste cependant difficile quand il s'agit de Belges détenus en U.R.S.S. Ceux-ci reviennent au compte-gouttes et sont généralement remis, soit à Berlin, soit en Autriche, aux autorités belges ou alliées, par les autorités soviétiques, et ensuite transférés sous escorte en Belgique.

» Le nombre de prisonniers de guerre ainsi transférés de l'étranger en Belgique varie de dix à trente par mois.

» Selon les indications qui m'ont été fournies par le service prisonniers de guerre du Ministère de la Défense Nationale, 215 individus sont actuellement repérés dans des camps situés à l'étranger, dont 189 en U.R.S.S.

» 2) De nombreux dossiers ont été classés provisoirement sans suite par MM. les Auditeurs militaires en raison de l'absence de renseignements précis sur l'identité de l'intéressé ou sur les faits qui peuvent lui être reprochés. Signalés au Bulletin Central de Signalement ou dans l'Index des Recherches, ils sont, en cas de découverte en Belgique, immédiatement mis à la disposition de l'Auditeur militaire. Lorsque leur présence est signalée à l'étranger, ils sont le plus souvent remis aux autorités belges, soit par la voie de l'extradition, soit par la voie de l'expulsion.

» Un dépouillement rapide de l'Index des Recherches et du Bulletin Central de Signalement révèle que 7.135 individus sont encore signalés « à rechercher », dont seulement 2.970 ont été condamnés par défaut.

» Il reste ainsi 4.165 individus dont l'affaire doit encore être instruite en cas de découverte. Quelquefois ces affaires peuvent être classées sans suite. Le plus souvent, une instruction longue et complexe doit commencer. Assez rarement des devoirs d'instruction ont été accomplis dans ces affaires avant le 15 février 1946.

» On peut donc évaluer *grosso modo* à 3.000 le nombre des affaires qui peuvent encore devoir être jugées par la justice militaire dans cet ordre d'idées.

» 3) En matière de collaboration économique, le dépouillement des dossiers de la Banque d'Emission a justifié l'ouverture d'un grand nombre de nouvelles instructions. Plusieurs de celles-ci sont actuellement arrêtées par suite de difficultés d'identification des prévenus. Ici encore,

wikkelde behandeling, wanneer de betrokkenen geïdentificeerd zijn.

» 4) In hetzelfde verband heeft de ontdekking van belangrijke archiefstukken te Neurenberg nieuwe onderzoeken noodzakelijk gemaakt.

» 5) Tenslotte behoort voor de heling van incivieken elke nieuwe zaak thans tot de bevoegdheid van het krijgsgerecht.

* * *

» Voor de thans begonnen onderzoeken zijn er ook vele oorzaken, die de afsluiting daarvan verhinderen :

» 1) Niet geïdentificeerde beklaagden. Er zijn verscheidene belangrijke onderzoeken van de krijgsauditoraten te Antwerpen en te Brussel stopgezet ingevolge identificeringsmoeilijkheden.

» 2) Dossiers in het buitenland. Voor verschillende zaken kan de behandeling niet voortgaan zolang het dossier ten laste van beklaagden in buurlanden (vooral Frankrijk en Nederland) niet aan de onderzoekrechter is overhandigd.

» Er zijn onderhandelingen aan de gang voor de overhandiging van de meeste dossiers, doch zij stuiten op velerlei moeilijkheden.

» 3) Uitlevering. In verschillende zaken kon de beschuldigde hetzij in Frankrijk, hetzij in Nederland, hetzij in Duitsland aangehouden en de uitlevering gevraagd worden.

» De formaliteiten zijn echter langdurig en verhinderen de afsluiting van het onderzoek. Het is immers niet toelaatbaar, dat iemand die in het buitenland gedetineerd is krachtens een aanhoudingsmandaat vanwege een Belgische magistraat, bij verstek gevonnist wordt.

» 4) Zieke en onvervoerbare beklaagden. In enkele zaken kan de beschuldigde niet gevonnist worden, omdat hij ziek is en niet kan vervoerd worden.

» Dit is het geval met Picard Antoine, geneesheer bij de Werbestelle te Antwerpen. De andere geneesheren bij de Werbestelle, nl. Bussens en Bouchery, zijn onderscheidenlijk tot 20 en 7 jaar hechtenis veroordeeld. Picard is ziek en kan niet naar de terechtzitting gebracht worden.

» 5) Rogatoire Commissies in het buitenland. Verscheidene zaken zijn geschorst bij gebrek aan een antwoord aan naar het buitenland gezonden rogatoire commissies (Nederland, Frankrijk, Duitsland).

» 6) Expertises. In enkele zaken kon hetzij de boekhoudkundige expertise, hetzij de schrifturenexpertise nog niet beëindigd worden, omdat zij eerst onlangs begonnen is.

une instruction longue et complexe commence lorsque l'identification a pu être faite.

» 4) - Dans le même ordre d'idées, la découverte à Nuremberg d'archives importantes a nécessité de nouvelles instructions.

» 5) Enfin, en matière de recel d'inciviques, toute nouvelle affaire est actuellement de la compétence de la justice militaire.

* * *

» En ce qui concerne les instructions actuellement ouvertes, les causes qui empêchent la clôture de celles-ci sont également multiples :

» 1) Prévenus non identifiés. Plusieurs instructions importantes des Auditorats Militaires d'Anvers et de Bruxelles sont actuellement arrêtées par suite des difficultés d'identifier les prévenus.

» 2) Dossiers à l'étranger. Dans plusieurs affaires, l'instruction ne peut être continuée aussi longtemps que le dossier, établi à charge des prévenus dans des pays voisins (France et Pays-Bas surtout), n'a pas été communiqué au magistrat instructeur.

» Des démarches sont en cours pour la communication de la plupart de ces dossiers, mais rencontrent de nombreuses difficultés.

» 3) Extradition en cours. Dans plusieurs affaires l'inculpé a pu être arrêté soit en France, soit aux Pays-Bas, soit en Allemagne, et l'extradition a pu être demandée.

» Les formalités sont cependant longues et empêchent la clôture de l'instruction. En effet, il n'est pas admissible de faire juger par défaut un individu qui est détenu à l'étranger en vertu d'un mandat d'arrêt décerné par un magistrat belge.

» 4) Prévenus malades et intransportables. Dans quelques affaires il est impossible de faire juger l'inculpé parce que celui-ci est actuellement malade et ne peut être transporté.

» Tel est le cas du nommé Picard Antoine, médecin de la Werbestelle d'Anvers. Les autres médecins de la Werbestelle, Bussens et Bouchery, ont été condamnés respectivement à 20 et 7 ans de détention. Picard est malade et ne peut être amené à l'audience.

» 5) Commissions rogatoires en cours à l'étranger. Plusieurs instructions sont arrêtées par suite de l'absence de réponse à des commissions rogatoires envoyées à l'étranger (Pays-Bas, France, Allemagne).

» 6) Expertises en cours. Dans quelques affaires, soit l'expertise comptable, soit l'expertise en écritures n'a pu être terminée, parce que entamée récemment.

» Ik kan uit deze enkele opmerkingen afleiden dat, wanneer ook het leger weer op vredesvoet gebracht wordt, er altijd nog een aantal zaken te behandelen zullen blijven. Eerst na de verjaring van alle tijdens de bezetting gepleegde feiten zal men kunnen zeggen, dat er geen enkele zaak meer aan de burgerlijke rechtscolleges moet overgedragen worden.

» Het aantal aan burgerlijke rechtscolleges over te dragen zaken zal natuurlijk hoger zijn, ingeval het leger op 1 Juni dan wel op 1 November of op 1 Januari e.k. op vredesvoet gebracht wordt. Er zullen waarschijnlijk zowat 300 à 350 zaken zijn op 1 Juli, terwijl dit aantal in November of Januari e.k. mogelijk tot 150 à 250 zal dalen.

» Een zeker aantal van deze zaken, misschien wel de helft, zal tot de bevoegdheid van de boetstraffelijke rechtbanken behoren (verklaring als omschreven in de alinea's 1 en 2 van artikel 121bis, verbergen van incivieken in sommige gevallen, enz.), de overige zaken zullen voor het Assisenhof moeten komen.

» De enige oplossing om te vermijden dat inbreuken op de staatsveiligheid bij het Assisenhof worden aangebracht, ware deze, dat de militaire rechtscolleges bij wijze van uitzondering bevoegd zouden blijven voor elke inbreuk, gepleegd vóór 8 Mei 1945, de datum waarop Duitsland capituleerde. »

Op het verzoek van de Commissie van Justitie om nadere inlichtingen, heeft de heer Auditeur-generaal in zijn verslagen van 4 en 9 December 1948 de volgende uiteenzetting over de huidige toestand verstrekt, waaruit wij de voornaamste gegevens lichten :

« 1) Het aantal zaken betreffende inbreuken tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, waarvan de instructie niet vóór 15 Februari 1946 was aangevangen, en waarover dus door een overeenkomstig de wet van 15 Juni 1899 samengestelde krijgsraad een vonnis dient geveld, bedraagt thans ongeveer 100. Niettegenstaande de speed van de krijgsauditeurs, blijkt het niet mogelijk al die zaken binnen afzienbare tijd af te handelen.

» Zijn er onder die zaken een groot aantal omtrent verklaring of verbergen van incivieken, toch staan er enkele tientallen in verband met de betuigeling, hetzij van militaire samenwerking met de vijand, hetzij vooral van economische samenwerking.

» Die laatste zaken zouden dus voor het Assisenhof moeten komen.

» 2° Zeer onlangs heeft het Militair Gerechtshof een arrest geveld houdende afwijzing van de door mijn dienst verdedigde stelling die er toe strekte om de hoedanigheid van instructie-akte te verlenen aan processen-verbaal opgemaakt in de zaak « X..., leverancier van het Z. A.

» Je puis conclure de ces quelques remarques que, quel que soit le moment auquel l'armée sera remise sur pied de paix, il restera toujours un certain nombre d'affaires à l'instruction. Ce n'est qu'après la prescription de tous faits commis pendant l'occupation qu'on pourra dire qu'il ne reste plus aucune affaire à transmettre aux juridictions civiles.

» Le nombre d'affaires à transmettre aux juridictions civiles sera évidemment plus élevé en cas de remise de l'armée sur pied de paix au 1er juillet qu'au 1er novembre ou au 1er janvier prochain. Il sera probablement de l'ordre de 300 à 350 au 1er juillet, alors qu'il est possible que ce chiffre se réduise de 150 à 250 en novembre ou janvier prochain.

» Parmi celles-ci, un certain nombre, peut-être la moitié, sera de la compétence des tribunaux correctionnels (dénonciation prévue aux alinéas 1 et 2 de l'article 121bis, recel d'inciviques dans certains cas, etc.). Les autres affaires devront être soumises à la Cour d'Assises.

» La seule solution qui éviterait de devoir soumettre des infractions contre la sûreté de l'Etat à la Cour d'Assises consisterait à conserver aux juridictions militaires à titre exceptionnel, la compétence pour toute infraction commise avant le 8 mai 1945, date de la capitulation de l'Allemagne. »

La Commission de la Justice ayant demandé de plus amples renseignements, M. l'Auditeur Général a fait parvenir l'exposé sur la situation actuelle en ses rapports des 4 et 9 décembre 1948, dont nous extrayons les données essentielles :

« 1) Le nombre d'affaires relatives à des infractions contre la sûreté extérieure de l'Etat dont l'instruction n'a pas commencé avant le 15 février 1946 et qui sont donc appelées à être jugées par un conseil de guerre composé conformément à la loi du 15 juin 1899, s'élève actuellement à environ 100. Nonobstant toutes les diligences faites par les auditeurs militaires, il ne s'avère pas possible de terminer toutes ces affaires dans un délai rapproché.

» Si parmi ces affaires un grand nombre concerne des affaires de dénonciation ou de recel d'inciviques, il en est cependant quelques dizaines qui visent à la répression, soit de la collaboration militaire avec l'ennemi, soit surtout de la collaboration économique.

» Ces dernières affaires devraient donc être traduites devant la Cour d'Assises.

» -2) Tout récemment, la Cour Militaire a rendu un arrêt rejetant la thèse soutenue par mon office, tendant à faire reconnaître la qualité d'actes d'instruction à des procès-verbaux établis en cause de « X fournisseurs à la Z.A.M. » pour chacune des affaires instruites à charge

M. », voor elke zaak ten laste van leveranciers van dat door de vijand ingericht zwartemarkt-organisme.

» Inderdaad, het Krijgsauditoraat van Brussel werd pas in de maand Februari 1946 in het bezit van een zeer uitgebreide documentatie gesteld (meerdere ton documenten!) betreffende leveranties aan de vijand, door toedoen van Duitse diensten zoals het Z.A.M., het Heeresbekleidungsamt en het Bureau 43/47, van door Belgen op de zwarte markt gekochte goederen. De identificatie van de Belgische leveranciers van die Duitse diensten kon pas na Februari 1946 geschieden. Er werden dus vóór 15 Februari 1946 geen instructie-akten ten laatste van elk der beklaagden opgemaakt, doch slechts bepaalde verrichtingen van algemene aard tot identificatie van de betrokkenen gedaan.

» Het arrest van het Militair Gerechtshof is thans aan het Hof van Verbreking voorgelegd. Mocht de bij dat arrest gehuldigde stelling door het Hoogste Hof worden bevestigd, dan zou hieruit voortvloeien dat al die zaken, welke derhalve slechts krachtens de bepalingen van artikel 16 der wet van 15 Juni 1899 tot de bevoegdheid van de militaire rechtscolleges zouden behoren, aan de gewone rechtbanken moeten overgemaakt worden telkens wanneer geen gerechtelijke beslissing werd getroffen voordat het leger terug op vredesvoet is gesteld.

» Ongeveer tien zaken van zulke aard zullen gewis niet vóór Februari of Maart 1949 door de Krijgsraad te Brussel gevonnist worden. Het gaat doorgaans om vrij aanzienlijke hoeveelheden leveranties (10 tot 14 miljoen).

» Die zaken zijn bijzonder kies wegens het ingewikkeld mechanisme van de levering aan de vijand. Het blijkt uiterst moeilijk zulke zaken aan het Assisenhof voor te leggen, wat nochtans het onvermijdelijk gevolg van de handhaving van artikel 5 van het ontwerp zou zijn.

» 3° In de zaak Pigeolet heeft het Hof van Verbreking op 22 November 1948 een arrest gevelde, waarbij wordt verklaard dat de vóór 16 Februari 1946 op bevelschrift van de Krijgsauditeur afgesloten en na die datum wegens nieuwe feiten hernomen instructie moet beschouwd worden als zijnde geopend vóór 16 Februari 1946.

» Hieruit volgt dat de krijgsgerechten krachtens artikel 11 van de besluitwet van 26 Mei 1944 bevoegd blijven voor alle zaken, die vóór 15 Februari 1946 gesloten doch sedertdien weer geopend werden.

» Het terugbrengen van het leger op vredesvoet zal de bevoegdheid der krijgsgerechten ten deze geenszins wijzigen. Ik acht het derhalve tegenstrijdig dat de krijgsgerechten nog kennis kunnen nemen van zulke inbreuken, wanneer het gaat om heropening van de vóór 15 Februari 1946 begonnen instructie, terwijl zij geen kennis meer zouden nemen van een door hen na 15 Februari 1946 geopende, doch thans nog voortdurende instructie. »

de fournisseurs de cet organisme du marché noir organisé par l'ennemi.

» En effet, l'Auditorat Militaire de Bruxelles n'a été saisi qu'au cours du mois de février 1946 d'une documentation très abondante (plusieurs tonnes de documents!) concernant des fournitures à l'ennemi, à l'intervention d'offices allemands tels que la Z.A.M., le Heeresbekleidungsamt et le Bureau 43/47, de marchandises achetées par des Belges au marché noir. L'identification des fournisseurs belges de ces offices allemands n'a pu être faite qu'après février 1946. Il n'a donc pas été fait d'actes d'instruction à charge de chacun des inculpés avant le 15 février 1946, mais seulement certains devoirs de caractère général tendant à l'identification de ceux-ci.

» L'arrêt de la Cour Militaire est actuellement soumis à la Cour de Cassation. Si, toutefois, la thèse admise par cet arrêt était confirmée par la Cour Suprême, il en résulterait que toutes ces affaires, qui ne seraient dès lors de la compétence des juridictions militaires qu'en vertu des dispositions de l'article 16 de la loi du 15 juin 1899, devraient être transmises aux juridictions ordinaires chaque fois qu'une décision judiciaire ne serait pas intervenue avant la remise de l'armée sur pied de paix.

» Environ dix affaires de cette nature ne seront certes pas jugées avant février ou mars 1949 par le conseil de guerre de Bruxelles. Il s'agit en général de quantités de fournitures assez importantes (10 à 40 millions).

» Ces affaires sont particulièrement délicates en raison du mécanisme compliqué de la fourniture à l'ennemi. Il paraît extrêmement difficile de soumettre des affaires de cette nature à la Cour d'Assises, ce qui serait cependant la conséquence inévitable du maintien de l'article 5 du projet.

» 3) En cause Pigeolet, la Cour de Cassation a rendu le 22 novembre 1948 un arrêt déclarant que l'instruction clôturée avant le 16 février 1946 par une ordonnance de l'Auditeur Militaire et reprise après cette date à raison de charges nouvelles, doit être considérée comme ouverte avant le 16 février 1946.

» Il en résulte que les juridictions militaires, en vertu de l'article 11 de l'arrêté-loi du 26 mai 1944, restent compétentes pour toutes les affaires clôturées avant le 15 février 1946 mais réouvertes depuis lors.

» La remise de l'armée sur pied de paix ne modifierait en rien la compétence des juridictions militaires à ce sujet. Il me paraît dès lors contradictoire d'admettre que les juridictions militaires peuvent encore connaître de ce genre d'infractions lorsqu'il s'agit de la réouverture de l'instruction commencée avant le 15 février 1946, alors qu'elles devraient cesser de connaître d'une instruction ouverte par elles après le 15 février 1946, mais actuellement encore en cours. »

Een lid van de Commissie had in overweging gegeven een onderscheid te maken tussen de misdaden en de wanbedrijven en de bevoegdheid van de militaire rechtcolleges slechts te handhaven, voor een tijdperk na datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger, voor de misdaden alleen.

Het antwoord luidt :

« Dit onderscheid schijnt mij weinig gepast, omdat het een verschillend lot zou beschermen aan inbreuken van dezelfde aard.

« Trouwens, onder de bepalingen van de artikelen 113 tot 123decies van het Wetboek van strafrecht, zijn de meeste voorziene inbreuken niet correctionaliseerbare misdaden.

« Aldus namelijk wat betreft de inbreuken voorzien in de artikelen :

- | | |
|----------------|---|
| 113 | : opnemen van wapens tegen België; |
| 114 | : verstandhouding met een vreemde mogendheid om die tot oorlog te bewegen; |
| 115 | : economische collaboratie, enz. |
| 116 | : overmaken van inlichtingen aan de vijand; |
| 118, par. 2 | : overmaken van inlichtingen aan een vreemde mogendheid, met bezwarende omstandigheden; |
| 118bis | : politieke collaboratie met de vijand; |
| 121, par. 1-2 | : verbergen van vijandelijke militairen en spioenen; |
| 121bis, par. 3 | : aanklagen van personen aan de vijand, dat de dood, een ongeneesbare ziekte, enz., teweeggebracht heeft; |

« Dit geldt eveneens in oorlogstijd voor de inbreuken voorzien in de artikelen :

- | | |
|-------------|--|
| 118, par. 1 | : mededeling van inlichtingen aan een vreemde mogendheid; |
| 119 | : mededeling van inlichtingen aan een daartoe onbevoegde persoon; |
| 120 | : onbevoegd kennis nemen van in artikel 118 bedoelde bescheiden en inlichtingen; |
| 120bis | : het zich ongeoorloofd toegang verschaffen tot een verdedigingswerk; |
| 120ter | : ongeoorloofde topografische opmetingen; |

Un membre de la Commission avait suggéré de faire une distinction entre les crimes et les délits et de ne maintenir la compétence des juridictions militaires, pour une période postérieure à la remise de l'armée sur pied de paix, que pour les crimes seuls.

La réponse est ainsi conçue :

« Cette distinction me paraît peu opportune, parce qu'elle réserverait un sort différent à des infractions de même nature.

« D'ailleurs, parmi les dispositions des articles 113 à 123decies du Code Pénal, la plupart des infractions prévues sont des crimes non correctionnalisables.

« Il en est ainsi notamment des infractions prévues aux articles :

- | | |
|----------------|---|
| 113 | : port d'armes contre la Belgique; |
| 114 | : intelligence avec une puissance étrangère pour provoquer la guerre; |
| 115 | : collaboration économique, etc.; |
| 116 | : transmission de renseignements à l'ennemi; |
| 118, par. 2 | : transmission de renseignements à une puissance étrangère, avec circonstance aggravante; |
| 118bis | : collaboration politique avec l'ennemi; |
| 121, par. 1-2 | : recel de militaires et d'espions ennemis; |
| 121bis, par. 3 | : dénonciations à l'ennemi ayant entraîné la mort, une maladie incurable, etc.; |

« Il en est de même en temps de guerre des infractions prévues aux articles :

- | | |
|-------------|---|
| 118, par. 1 | : communication de renseignements à une puissance étrangère; |
| 119 | : communication de renseignements à une personne non autorisée; |
| 120 | : prendre connaissance, sans qualité, de documents et renseignements visés à l'article 118; |
| 120bis | : introduction illicite dans un ouvrage de défense, etc.; |
| 120ter | : levée topographique illicite. |

» Als correctionaliseerbare wanbedrijven en misdaden voorzien in Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht blijven dus enkel de navermelde inbreuken :

- 120quinquies : ongeoorloofd in bezit hebben van plannen, geschriften, bescheiden, enz. ;
 120septies : verbergen van spioenen ;
 121, par. 3 : verbergen van vijandelijke onderdanen ;
 121, par. 4 : verbergen van politieke delinquenten ;
 121, par. 1-2 : aanklagen bij de vijand ;
 122bis : inrichting van een inlichtingsdienst ten gunste van een vreemde mogendheid ;
 123 : de Staat blootstellen aan vijandelikheden vanwege een vreemde mogendheid ;
 123bis : aanbod of voorstel tot het plegen van een inbreuk tegen de veiligheid van de Staat ;
 123quater : samenspannen om de landsverdediging te belemmeren ;
 123nonies : gebruikmaking van de in artikel 123sexies opgenoemde rechten.

» Het is volstrekt bij uitzondering dat vóór de 8ste Mei 1945 gepleegde correctionaliseerbare wanbedrijven of misdaden anders vervolgd werden dan in verband met een door hetzelfde hoofdstuk van het Wetboek van Strafrecht voorziene niet correctionaliseerbare misdaad.

» Slechts onder de sedertdien gepleegde inbreuken zijn de wanbedrijven talrijker.

» Aldus het geval, namelijk, van het verbergen van politieke delinquenten en het ten onrechte gebruik maken van de burgerlijke en politieke rechten waarvan de politieke delinquent vervallen verklaard werd.

» Ingaan op de suggestie die vóór de Commissie van Justitie van de Senaat gedaan werd, schijnt mij een te klaarblijkelijke bekentenis, tegenover de openbare mening, van de moeilijkheden die uit de bemoeiing van het Hof van Assisen op dit gebied zouden kunnen voortvloeien.

» Door, daarentegen, de algemene bevoegdheid inzake vóór de 8ste Mei 1945 tegen de veiligheid van de Staat gepleegde misdaden en wanbedrijven voor het militaire rechtcollege te behouden, zou het Parlement niets anders doen dan bekrachtiging verlenen aan de reeds te voren door de wetgever genomen beslissing, namelijk besloten in de wet van 19 Juli 1934 die de bevoegdheid van de militaire rechtcolleges in oorlogstijd handhaafde voor al de in Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht voorziene inbreuken. »

De tekst van par. 3 van artikel 5 die dus par. 2 wordt, kan zonder wijziging gehandhaafd worden.

» Il ne reste donc, comme délits et crimes correctionnalisables prévus au Chapitre II du Titre I du Livre II du Code Pénal que les infractions suivantes :

- 120quinquies : détention illégale de plans, écrits, documents, etc. ;
 120septies : recel d'espions ;
 121, par. 3 : recel de sujets ennemis ;
 121, par. 4 : recel d'inciviques ;
 121bis, par. 1-2 : dénonciations à l'ennemi ;
 122bis : organisation d'un service de renseignements en faveur d'une puissance étrangère ;
 123 : exposer l'Etat à des hostilités de la part d'une puissance étrangère ;
 123bis : offre ou proposition de commettre une infraction contre la sûreté de l'Etat ;
 123quater : complot pour entraver la défense nationale ;
 123nonies : usage des droits énumérés à l'article 123sexies.

» Il est tout à fait exceptionnel que des délits ou des crimes correctionnalisables commis avant le 8 mai 1945 aient été poursuivis autrement que de connexité avec un crime non correctionnalisable prévu par le même chapitre du Code Pénal.

» Ce n'est que parmi les infractions commises depuis lors que les délits sont plus nombreux.

» Il en est notamment ainsi du recel d'inciviques et de l'usage abusif des droits civils et politiques dont l'incivique a été déchu.

» Suivre la suggestion qui a été faite devant la Commission de la Justice du Sénat, me semble être un aveu trop manifeste, devant l'opinion publique, des difficultés qui pourraient résulter de l'intervention des Cours d'Assises dans ce domaine.

» En gardant, par contre, la compétence générale en matière de crimes et délits contre la sûreté de l'Etat commis antérieurement au 8 mai 1945 aux juridictions militaires, le Parlement ne ferait que confirmer la décision prise déjà précédemment par le législateur et notamment par la loi du 19 juillet 1934 qui maintenait la compétence des juridictions militaires en temps de guerre pour toutes infractions prévues par le Chapitre II du Titre I du Livre II du Code Pénal. »

Le texte du par. 3 de l'article 5 qui devient donc le par. 2, peut être maintenu sans modification.

Artikel 7

Aan de laatste paragraaf van dit artikel werden de woorden toegevoegd : « en van adjunct-griffiers bij het militair gerechtshof ».

Indien er ten behoeve van de dienst mag overgegaan worden tot benoemingen van militaire magistraten te velde, moet ook voorzien worden in de benoeming van adjunct-griffiers bij het militair gerechtshof.

Artikel 10

De Kamercommissie van Justitie stelde voor, 2° van artikel 10 van het ontwerp weg te laten, waarbij aan de minister van Justitie of aan diens gedelegeerde het recht gegeven werd, om nog burgerlijke opeisingen te doen met het oog op de werking van de militaire rechtscolleges en van het bestuur van de Staatsveiligheid.

De Kamer heeft dit aanvaard, wat te verklaren is door het verlangen, om weer te komen tot de regelen van het gemeenrecht. En waarlijk, de behoefte aan nieuwe opeisingen in eigendom schijnt geen enkele grond te vinden, gelet op de toestand van onze economie en op de behoeften, waaraan eventueel moet voldaan worden.

Artikel 11

Over dit artikel, waarbij de handhaving van sommige bepalingen van de wet van 5 Maart 1935 is voorzien, heeft in de Commissie een grondige gedachtenwisseling plaats gehad.

De Commissie maakte drieërlei voorbehoud :

1) Artikel 11 zou zodanig dienen gewijzigd, dat alleen de magistraten of ambtenaren, afgevaardigd op de dag dat het leger op vredesvoet wordt teruggebracht, in dienst worden gehouden en dat na die datum geen nieuwe afvaardigingen meer mogen geschieden ;

2) de duur der afvaardiging zou tijdelijk beperkt moeten zijn ;

3) paragraaf 2 van artikel 11 zou dienen gewijzigd om het de afgevaardigde magistraten en ambtenaren mogelijk te maken de hoogste wedde te trekken waarop zij aanspraak kunnen maken.

Na die opmerkingen te hebben onderzocht, heeft het Bestuur de volgende overwegingen laten gelden :

« Ten aanzien van het eerste punt, moet ik nogmaals uw aandacht vestigen op de gevolgen van de onmogelijkheid om na het terugbrengen van het leger op vredesvoet nog nieuwe magistraten bij het Auditoraat-Generaal af te vaardigen.

Article 7

Au dernier paragraphe de cet article, ont été ajoutés les mots : « et de greffiers adjoints à la Cour Militaire ».

Du moment qu'il est admis qu'il pourra être procédé pour les besoins du service à des nominations de magistrats militaires en campagne, il faut également prévoir la nomination de greffiers adjoints à la Cour militaire.

Article 10

La Commission de la Justice de la Chambre a proposé la suppression du 2° de l'article 10 du projet, qui donnait au Ministre de la Justice ou à son délégué le droit d'exercer encore des réquisitions civiles en vue d'assurer le fonctionnement des juridictions militaires et de l'administration de la Sûreté de l'Etat.

La Chambre a suivi ces suggestions. Cela s'explique par le désir de rentrer dans les régimes du droit commun, et vraiment le besoin de nouvelles réquisitions en propriété semble ne trouver aucun fondement, vu l'état de notre économie et les besoins éventuels à satisfaire.

Article 11

Cet article qui prévoit le maintien de certaines dispositions de la loi du 5 mars 1935 a provoqué au sein de la Commission un échange de vues approfondi.

La Commission faisait valoir trois réserves :

1) L'article 11 devrait être modifié de telle sorte que seuls les magistrats ou fonctionnaires délégués au moment de la remise de l'armée sur pied de paix soient maintenus en fonction et que plus aucune nouvelle délégation ne puisse avoir lieu après cette date ;

2) la durée des délégations devrait être limitée dans le temps ;

3) le paragraphe 2 de l'article 11 devrait être modifié, afin de permettre aux magistrats ou fonctionnaires délégués, de recevoir le traitement le plus élevé auquel ils pourraient prétendre.

Ces observations ont fait l'objet d'un examen par l'Administration, qui a fait valoir les considérations suivantes :

« En ce qui concerne le premier point, je dois encore attirer votre attention sur les conséquences qui résulteront de l'impossibilité de déléguer de nouveaux magistrats à l'Auditorat Général après la remise de l'armée sur pied de paix.

» De magistraten van het algemeen parket behoren grotendeels tot burgerlijke gerechten. De korpshoofden van de burgerlijke gerechten vragen hun terugkeer met steeds meer aandrang. Er zal een ogenblik komen dat het niet meer mogelijk zal zijn nog op hun goede wil beroep te doen, om een toereikend aantal magistraten bij het auditoraat-generaal te houden, voor de voltooiing van de drukkende taak die ons nog opgelegd blijft.

» Mag ik er als voorbeeld op wijzen dat de toepassing van de wet van 7 juni 1948, tot wijziging van de tekst van artikel 123ter van het Wetboek van Strafrecht, voor alle reeds gevonniste zaken van economische samenwerking vergt, dat door een magistraat van mijn dienst een omstandig verslag wordt opgemaakt om te bepalen welke winst aan de Schatkist moet toegewezen worden.

» Voorts gebeurt het spijtig genoeg dat, door handhaving van magistraten der burgerlijke gerechten bij het auditoraat-generaal, dezer loopbaan wordt geschaad. Al te vaak hebben magistraten van mijn parket de indruk gehad dat hun aanzienlijke inspanningen bij het krijgsgerecht niet naar waarde geschat werden door de overheden die voor hun bevordering moeten zorgen.

» In geweten kan ik niet weigeren gevolg te geven aan het verzoek van een magistraat, die wenst naar zijn eigen burgerlijk gerecht terug te keren.

» Om in de aldus steeds openvallende plaatsen te voorzien, zou ik U nog moeten kunnen voorstellen andere magistraten de functie van substituut van de auditeur-generaal op te dragen.

» In de veronderstelling dat U de Senaatscommissie van Justitie niet zoudt kunnen overtuigen van de noodzakelijkheid om de huidige tekst van artikel 11 te behouden, ben ik zo vrij U onderstaand ontwerp van tekst, berustende op de richtlijnen der Commissie, voor te leggen.

» De afvaardigingen krachtens artikel 1 der wet van 5 Maart 1935 betreffende de plichten van de ambtenaren in oorlogstijd, of artikel 2 der besluitwet van 9 Maart 1940, worden gehandhaafd niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht.

» De aldus afgevaardigde of aangewezen magistraten en ambtenaren ontvangen de wedden en vergoedingen verbonden aan de door hen vervulde functies of aan de functies waartoe zij benoemd werden, indien deze wedden en vergoedingen hoger zijn. »

* * *

» De tweede opmerking van de Senaatscommissie van Justitie beoogt de beperking van de duur der afvaardiging.

» U hebt mij gevraagd de datum mede te delen, waarop ik meen dat die afvaardigingen kunnen eindigen.

» Les magistrats de mon parquet général appartiennent en grande majorité aux juridictions civiles; les chefs de corps des juridictions civiles réclament leur retour avec une insistance toujours accrue. Il arrivera un moment où il me sera impossible de faire encore appel à leur bonne volonté pour continuer à garder un nombre suffisant de magistrats à l'Auditorat Général pour l'achèvement de la tâche écrasante qui continue à nous être imposée.

» M'est-il permis de signaler, à titre d'exemple, que l'application de la loi du 7 juin 1948 qui a modifié le texte de l'article 123ter du Code pénal, nécessite dans toutes les affaires de collaboration économique déjà jugées, la rédaction, par un magistrat de mon office, d'un rapport circonstancié en vue de déterminer le bénéfice qui doit être déclaré attribué au Trésor.

» D'autre part, en maintenant à l'Auditorat Général des magistrats des juridictions civiles, il arrive — malheureusement — qu'il soit nui à leur carrière. Trop souvent, les magistrats de mon parquet ont eu l'impression que les efforts considérables qu'ils ont fournis à la justice militaire, n'étaient guère appréciés à leur juste valeur par les autorités appelées à veiller à leur avancement.

» En conscience, je ne puis refuser de faire droit à la demande d'un magistrat qui désire retourner à la juridiction civile à laquelle il appartient.

» Pour remplir les vides ainsi constamment formés, je devrais pouvoir continuer à vous proposer de déléguer d'autres magistrats à des fonctions de Substitut de l'Auditeur Général.

» Dans l'hypothèse où vous ne parviendriez pas à convaincre la Commission de la Justice du Sénat de la nécessité de maintenir le texte de l'article 11 dans son libellé actuel, je me permets de vous soumettre ci-dessous un projet de texte, qui s'inspire des directives données par la Commission :

» Les délégations faites en vertu de l'article 1 de la loi du 5 mars 1935 concernant le devoir des fonctionnaires en temps de guerre ou de l'article 2 de l'arrêté-loi du 9 mars 1940, sont maintenues nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

» Les magistrats et fonctionnaires ainsi délégués ou désignés bénéficieront des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent ou aux fonctions auxquelles ils ont été nommés si les traitements et indemnités de celles-ci sont plus élevés.

* * *

» La seconde remarque faite par la Commission de la Justice du Sénat tend à limiter la durée des délégations.

» Vous avez bien voulu me demander de vous faire part de la date à laquelle j'estime que ces délégations peuvent prendre fin.

» Ik kan U zeer moeilijk nauwkeurig op die vraag antwoorden, wegens het zeer groot aantal onbekende gegevens die ter zake invloed hebben.

» Het vast kader van het auditoraat-generaal bestaat uit de auditeur-generaal, twee eerste substituten auditeur-generaal en drie substituten auditeur-generaal.

» De twee plaatsen van eerste substituut auditeur-generaal worden behouden krachtens § 3 van artikel 3 van het wetsontwerp, waarbij sommige wettelijke bepalingen gehandhaafd worden niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht.

» Bij het eindigen van de afvaardigingen, zal ik nog slechts beschikken over vijf magistraten, terwijl op 1 Januari 1949 nog 33 magistraten aan het auditoraat-generaal zullen verbonden zijn.

» Het is te hopen dat dit aantal, na het rechterlijk verlof in 1949, nog gevoelig zal kunnen verminderd worden door het afschaffen van de afdelingen te Antwerpen en te Luik.

» Er zullen evenwel nog een bepaald aantal zaken (betreffende inbreuken tegen de veiligheid van de Staat en oorlogsmisdaden) in de loop van het gerechtelijk jaar 1949-1950 aan het Militair Gerechtshof moeten onderworpen worden.

» Ik meen het aantal tot het rechterlijk verlof van 1950 onontbeerlijke magistraten op nagenoeg 20 te moeten schatten.

» Alsdan zal een nieuwe vermindering kunnen overwogen worden, doch de administratieve gevolgen (zedelijk register, genade, voorwaardelijke en voorlopige invrijheidstelling, enz.), betreffende meer dan 25.000 dossiers zullen nog lange tijd moeten bijgehouden worden.

» Voor de jaren 1951 en 1952 acht ik een tiental magistraten onontbeerlijk voor zover het mogelijk is thans reeds een schatting te doen.

» Dus zou pas in 1953 een geleidelijke terugkeer naar het vóóroorlogs stelsel kunnen overwogen worden.

» Als ik U dus een termijn voorstel van vijf jaren na de datum waarop het leger op vredesvoet is teruggebracht, hoop ik geen te grote vergissing in de schatting te begaan.

» Kunnen de afgevaardigde magistraten niet behouden worden, dan zou moeten overgegaan worden tot benoeming van vaste magistraten in een ruimer kader dan thans is vastgesteld. »

Naar aanleiding van die beschouwingen stelde de Commissie zich akkoord om de tekst van dit artikel te wijzigen als volgt :

» Je suis extrêmement embarrassé de vous répondre avec précision à cette question, en raison du très grand nombre d'éléments inconnus qui doivent intervenir dans cette appréciation.

» Le cadre permanent de l'Auditorat Général se compose de l'Auditeur Général, de deux Premiers Substituts de l'Auditeur Général et de trois Substituts de l'Auditeur Général.

» Les deux places de Premier Substitut de l'Auditeur Général sont maintenues en vertu du paragraphe 3 de l'article 3 du projet de loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

» Le jour où les délégations prendront fin, je ne disposerai plus que de la collaboration de cinq magistrats, alors qu'au 1er janvier 1949, 33 magistrats seront encore attachés à l'Auditorat Général.

» Il est à espérer qu'après les vacances judiciaires de 1949 ce nombre pourra être encore sensiblement diminué, par suite de la suppression des sections d'Anvers et de Liège.

» Il restera cependant un certain nombre d'affaires (relatives aux infractions contre la sûreté de l'Etat et aux crimes de guerre) à soumettre à la Cour Militaire au cours de l'année judiciaire 1949-1950.

» Je crois devoir évaluer le nombre de magistrats indispensables jusqu'aux vacances judiciaires de 1950 à environ 20.

» A cette époque, une nouvelle diminution pourra être envisagée, mais les suites administratives (comptabilité morale, grâce, libérations conditionnelle et provisoire, etc.) concernant plus de 25.000 dossiers, devront être assurées pendant longtemps encore.

» Au cours des années 1951 et 1952, pour autant qu'il me soit possible d'en faire actuellement l'évaluation, j'estime qu'une dizaine de magistrats reste indispensable.

» Ce ne serait donc qu'en 1953 qu'un retour progressif vers le régime d'avant guerre pourrait être envisagé.

» En vous proposant donc un délai de 5 ans après la date de la remise de l'armée sur pied de paix, j'espère ne pas commettre une erreur d'évaluation trop grave.

» Faute de pouvoir maintenir des magistrats délégués, il devrait être procédé à des nominations de magistrats permanents dans un cadre plus étendu que celui qui est actuellement fixé. »

A la suite de ces observations la Commission a été d'accord pour modifier le texte de cet article comme suit :

« De opdrachten krachtens artikel 1 der wet van 5 Maart 1935 betreffende de plichten der ambtenaren in oorlogstijd, of artikel 2 der besluitwet van 9 Maart 1940, worden gehandhaafd niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht.

» De aldus afgevaardigde of aangewezen magistraten en ambtenaren ontvangen de wedden en vergoedingen verbonden aan de door hen vervulde functies of aan de functies waartoe zij benoemd werden, indien deze wedden en vergoedingen hoger zijn. »

De nieuwe bepalingen blijken volstrekt noodzakelijk. Inderdaad, men weet dat « haast al de magistraten van het auditoraat-generaal met opdracht bekleed werden tot de functies die zij uitoefenen, op grond van die wet van 5 Maart 1935.

» Inderdaad, de vaste kaders van het Auditoraat-generaal bestaan theoretisch uit twee eerste-substituten auditeur-generaal en uit drie substituten auditeur-generaal. In die vaste kaders zijn slechts drie magistraten benoemd, zegge : de eerste-substituut auditeur-generaal, de Jaer, en de hh. substituten auditeur-generaal, Gilissen en Danse.

» Krachtens artikel 2 van de besluitwet van 9 Maart 1940 (opgenomen in § 2 van artikel 128 der wet van 15 Juni 1899) kan de Minister van Justitie in oorlogstijd één of meer burgerlijke magistraten der parketten bij de hoven en rechtbanken met een opdracht bekleden om de functies van substituut auditeur-generaal te vervullen, met de andere tegelijk.

» Maar het behoud van die bepaling werd niet voorzien in het wetsontwerp op het weder op vredesvoet brengen van het leger, omdat het bij artikel 11 van het wetsontwerp aan de Minister van Justitie toegelaten was, de functies van substituut auditeur-generaal op te dragen niet alleen aan magistraten van de burgerlijke parketten maar eveneens aan rechters. Dit is dikwijls gebeurd, want, op 44 magistraten die thans aan het auditoraat-generaal verbonden zijn, bevinden er zich 13 die rechters zijn, bekleed met de functies van substituut auditeur-generaal.

» Het wegvallen, zonder meer, van het wetsontwerp zou dus ten gevolge hebben mijn parket-generaal te verminderen op drie magistraten, waaronder er twee zich uitsluitend met militaire zaken bezighouden.

» Welnu, er blijven meer dan 500 zaken te behandelen door de kamers van het Militair Gerechtshof, waaronder meer dan 400 ter zake van inbreuk tegen de uitwendige veiligheid van de Staat. Deze zaken behoren tot de belangrijkste waarvan de militaire rechtscolleges kennis hebben moeten nemen. Het ware niet denkbaar dat op het ogenblik waarop de auditeur-generaal de grootste inspanning moet leveren om de aan het militair gerecht opgedragen taak te voltooien, zulke massale personeelsvermindering zou doorgevoerd worden.

« Les délégations faites en vertu de l'article 1er de la loi du 5 mars 1935 concernant les devoirs des fonctionnaires en temps de guerre ou de l'article 2 de l'arrêté-loi du 9 mars 1940, peuvent être maintenues nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix jusqu'au 31 décembre 1954.

» Les magistrats et fonctionnaires ainsi délégués ou désignés, bénéficieront des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent ou aux fonctions auxquelles ils ont été nommés si les traitements et indemnités de celles-ci sont plus élevés. »

Les dispositions nouvelles s'avèrent indispensables. En effet, on sait que « presque tous les magistrats de l'Auditorat Général ont été délégués aux fonctions qu'ils exercent, sur base de cette loi du 5 mars 1935.

» En effet, les cadres permanents de l'Auditorat Général se composent théoriquement de deux Premiers Substituts de l'Auditeur Général et de trois Substituts de l'Auditeur Général. Ne sont nommés dans ces cadres permanents que trois magistrats, à savoir M. le Premier Substitut de l'Auditeur Général de Jaer et MM. les Substituts de l'Auditeur Général Gilissen et Danse.

» En vertu de l'article 2 de l'arrêté-loi du 9 mars 1940 (inséré au paragraphe 2 de l'article 128 de la loi du 15 juin 1899), le Ministre de la Justice peut déléguer en temps de guerre, un ou plusieurs magistrats civils des parquets près des cours et tribunaux pour remplir les fonctions de substitut de l'Auditeur Général, conjointement avec les autres.

» Mais le maintien de cette disposition n'a pas été envisagé dans le projet de loi sur la remise de l'armée sur pied de paix, parce que par l'article 11 du projet de loi, il était permis au Ministre de la Justice de déléguer aux fonctions de Substitut de l'Auditeur Général, non seulement des magistrats des parquets civils, mais également des juges. Ce qui fut souvent fait, car, sur les 44 magistrats qui sont actuellement attachés à l'Auditorat Général, 13 sont des juges délégués aux fonctions de substitut de l'Auditeur Général.

» La suppression pure et simple de l'article 11 du projet de loi aurait donc comme conséquence de réduire mon parquet général à trois magistrats, dont deux s'occupent exclusivement des affaires militaires.

» Or, il reste plus de 500 affaires à faire juger par les chambres de la Cour Militaire, dont plus de 400 en matière d'infraction contre la sûreté extérieure de l'Etat. Ces affaires sont parmi les plus importantes dont les juridictions militaires aient eu à connaître. Il serait inconcevable qu'au moment où l'Auditorat Général doit fournir le plus gros effort en vue de l'achèvement de la tâche qui lui a été confiée à la justice militaire, une réduction aussi massive soit opérée.

» Ik aarzel niet om te zeggen dat de in uitzicht gestelde maatregel de volledige stopzetting zou betekenen van al de taken die op mijn diensten berusten ter zake van bestraffing van de politieke delinquentie. Geen enkele zaak zou nog vóór de Kamers van het Militair Gerechtshof kunnen behandeld worden, geen van de talloze verslagen welke mijn diensten op te maken hebben ter zake van genadeverlening, voorwaardelijke invrijheidstelling en, de laatste tijd meer in het bijzonder, ter zake van de toepassing van artikel 123ter van het Wetboek van strafrecht, zou nog kunnen aangelegd worden.

» De gevolgen van de maatregel zouden zo overgroot en ongerijmd zijn dat ik niet kan geloven dat hij in overweging genomen werd met kennis van de gevolgen, die hij zou kunnen medebrengen. Ik denk dat het U zal volstaan die gevolgen aan de Commissie van Justitie mede te delen opdat zij haar standpunt zou herzien.

» In de onderstelling, die heel onwaarschijnlijk schijnt, dat de Commissie bij haar standpunt zou blijven, zal het U zeker nodig blijken naar een oplossing uit te zien die dan toch ten minste, bij het weder op vredesvoet brengen van het leger, de besluiten zou van kracht houden waarbij de magistraten met opdracht bij het auditoraat-generaal bekleed werden.

» Om de reeds hierboven uiteengezette redenen schijnt mij die oplossing niet mogen gezocht te worden in een wijziging van artikel 2 van de besluitwet van 9 Maart 1940. Inderdaad, de weglating van de termen « in oorlogstijd » zou het slechts mogelijk maken de magistraten van de burgerlijke parketten met een opdracht te bekleden, doch niet de rechters, die vrij talrijk zijn onder degenen die mijn onmiddellijke medewerkers zijn.

» Daarentegen zou, komt het mij voor, eventueel een nieuwe tekst van artikel 11 van het wetsontwerp moeten voorgesteld worden, waarbij de opdrachten van de magistraten en ambtenaren, op grond van artikel 1 der wet van 5 Maart 1935, zouden gehandhaafd worden tot op de dag die bij koninklijk besluit zal vastgesteld worden en zulks niettegenstaande het weder op vredesvoet brengen van het leger.

» Aldus zouden alleszins de tegenwoordig verleende opdrachten behouden worden; er valt nochtans te vrezen, dat wegens de gewettigde bezorgdheid van elk der opdrachthebbende magistraten om zijn rechten te vrijwaren in de functies waaraan hij in vaste dienst verbonden is, die magistraten binnen vrij korte tijd zouden vragen dat aan hun opdracht een einde gemaakt wordt, terwijl ik in hun vervanging niet meer zou kunnen voorzien. Het spreekt vanzelf dat belemmeringen van die aard de voltooiing van de uitzonderlijke taken van het krijgsgerecht niet zullen vergemakkelijken. »

Artikel 15

De Commissie van Justitie was getroffen door het feit, dat het Bestuur van de Veiligheid van de Staat als zodanig

» Je n'hésite pas à dire que la mesure envisagée constituerait l'arrêt complet de toutes les tâches qui incombent à mon office en matière de répression de l'incivisme. Plus aucune affaire ne pourrait être jugée devant les chambres de la Cour Militaire; plus aucun des innombrables rapports que mon office est amené à rédiger en matière de grâce, de libération conditionnelle et, ces derniers temps, tout spécialement, en matière d'application de l'article 123ter du Code pénal, ne pourrait être établi.

» Les conséquences de la mesure seraient tellement considérables et absurdes que je ne puis croire qu'elle ait pu être envisagée avec la connaissance des conséquences qu'elle devrait entraîner. Il vous suffira, je pense, de faire part de ces conséquences à la Commission de la Justice pour qu'elle revise son point de vue.

» Dans l'hypothèse, qui apparaît tout à fait invraisemblable, où la Commission maintiendrait son avis, il vous paraîtra certes nécessaire de chercher une solution qui, à tout le moins, maintiendrait en vigueur, lors de la remise de l'armée sur pied de paix, les arrêtés par lesquels les magistrats ont été délégués à l'Auditorat Général.

» Pour les raisons déjà exposées ci-dessus, cette solution ne me paraît pas pouvoir être recherchée dans une modification de l'article 2 de l'arrêté-loi du 9 mars 1940. En effet, la suppression des termes « en temps de guerre » ne permettrait de déléguer que les magistrats des parquets civils et non les juges, qui sont assez nombreux parmi ceux qui sont mes collaborateurs immédiats.

» Il faudrait, par contre, me semble-t-il, proposer, le cas échéant, un nouveau texte de l'article 11 du projet de loi par lequel les délégations des magistrats et fonctionnaires faites sur base de l'article 1 de la loi du 5 mars 1935, seraient maintenues jusqu'au jour qui sera fixé par arrêté royal et ce nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

» Ainsi seraient au moins maintenues les délégations actuellement faites; il est cependant à craindre qu'en raison du souci légitime de chacun des magistrats délégués de sauvegarder ses droits dans les fonctions auxquelles il est attaché à titre permanent, ceux-ci demandent dans un assez bref délai qu'il soit mis fin à leur délégation, alors que je ne pourrais plus pourvoir à leur remplacement. Il va de soi que des entraves de cette nature ne faciliteront guère l'achèvement des tâches exceptionnelles de la justice militaire. »

Article 15

La Commission de la Justice avait été frappée par le fait que l'Administration de la Sûreté de l'Etat a disparu

nig verdwenen is. De heer Minister van Justitie heeft die zaak opnieuw onderzocht en een tekst voorgesteld die, na wijziging door de Commissie, eenstemmig is goedgekeurd.

Deze nieuwe tekst luidt als volgt :

« De navermelde bepalingen blijven, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, van kracht tot op de dag, die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld :

1° De besluitwet van 9 Maart 1940, voor zover deze de hoedanigheid van officier of agent van de gerechtelijke politie als helper van de auditeur-generaal toekent aan de adjunct-administrateur van de openbare veiligheid (Veiligheid van de Staat) alsmede aan de commissarissen en eerst-aanwezend inspecteurs, inspecteurs en agenten van de veiligheid van de Staat, die in deze hoedanigheid in functie blijven op de datum van inwerkingtreding dezer wet.

2° De artikelen 2 en 3 van de besluitwet van 18 April 1940, voor zover deze de gevolgen bepaalt van de krachtens die besluitwet gedane overdracht van sommige ambtenaren en agenten van de gemeentelijke politie aan het bestuur van de Veiligheid van de Staat. »

Deze nieuwe bepalingen worden als volgt verantwoord :

« Artikel 15 strekt er toe de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, helper van de Auditeur-generaal, aan bepaalde ambtenaren van de Veiligheid van de Staat en van de hoedanigheid van agent van gerechtelijke politie, helper van de Auditeur-generaal, aan bepaalde agenten van de Veiligheid van de Staat te handhaven. Het 2° van hetzelfde artikel 15 betreft het van kracht houden van de besluitwet van 18 April 1940, waarbij de overplaatsing naar het bestuur van de Veiligheid van de Staat van sommige ambtenaren en agenten van gemeentelijke politie voorzien wordt.

« Het aantal ambtenaren en agenten van de Veiligheid van de Staat die thans nog ter beschikking zijn van het krijgsgerecht is uiterst beperkt, maar zij blijven onmisbaar. Het gaat er om hen die speciaal verbonden zijn aan de sectie oorlogsmisdaden, eensdeels, en over degenen die verbonden zijn aan het Militair Auditoraat in bezet Duitsland, anderdeels.

« In beide gevallen blijven de plichten die op die twee diensten rusten van zeer groot belang voor het opzoeken en het ondervragen der oorlogsmisdadigers.

« Door aan die officieren en agenten hun hoedanigheid van officier en agent van gerechtelijke politie te ontnemen, zou men hen beletten de taken die hun normaal toegewezen zijn, te vervullen.

« Het is nuttig er op te wijzen dat deze bepaling slechts

comme telle. M. le Ministre de la Justice a réexaminé la question et a proposé un texte qui, modifié par la Commission, a rencontré un accord unanime.

Ce nouveau texte est libellé comme suit - :

« Les dispositions ci-après indiquées sont maintenues en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix jusqu'au jour qui sera fixé par arrêté royal :

1° L'arrêté-loi du 9 mars 1940 en tant qu'il attribue la qualité d'officier ou d'agent de police judiciaire auxiliaire de l'Auditeur Général, à l'Administrateur-adjoint de la Sûreté Publique (Sûreté de l'Etat) ainsi qu'aux commissaires et inspecteurs principaux, inspecteurs et agents de la Sûreté de l'Etat maintenus en fonctions en cette qualité à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

2° Les articles 2 et 3 de l'arrêté-loi du 18 avril 1940 en tant seulement qu'ils déterminent les effets des transferts de certains fonctionnaires et agents de la police communale à l'Administration de la Sûreté de l'Etat qui ont eu lieu par application du dit arrêté-loi. »

La justification des dispositions nouvelles s'établit comme suit :

« L'article 15 vise au maintien de la qualité d'officier judiciaire auxiliaire de l'Auditeur Général, à certains fonctionnaires de la Sûreté de l'Etat et de la qualité d'agent judiciaire auxiliaire de l'Auditeur Général à certains agents de la Sûreté de l'Etat. Ce même article 15 vise en son n° 2, au maintien en vigueur de l'arrêté-loi du 18 avril 1940, prévoyant le transfert de certains agents et fonctionnaires de police communale, à l'Administration de la Sûreté de l'Etat.

« Le nombre de fonctionnaires et d'agents de la Sûreté de l'Etat encore actuellement à la disposition de la justice militaire, est extrêmement réduit, mais reste indispensable. Il s'agit en l'espèce de ceux qui sont attachés spécialement à la section des crimes de guerre d'une part, et, d'autre part, de ceux qui sont attachés à l'Auditorat Militaire en Allemagne occupée.

« De part et d'autre, les devoirs qui incombent à ces deux services restent très importants pour la recherche et l'interrogatoire des criminels de guerre.

« En enlevant à ces officiers et agents leur qualité d'officier et d'agent de la police judiciaire, on les empêcherait d'exécuter les tâches qui leur sont normalement dévolues.

« Il est utile de signaler que cette disposition ne devrait

zou dienen van kracht gehouden te worden voor twaalf à vijftien ambtenaren, ingedeeld als volgt :

Sectie oorlogsmisdaden te Brussel :

- drie commissarissen;
- een eerstaanwezend inspecteur,
- twee inspecteurs.

Militair Auditoraat in bezet Duitsland :

- een commissaris,
- vier eerstaanwezend inspecteurs,
- twee inspecteurs.

» Het spreekt vanzelf dat degenen die belast zijn met de leiding van die twee diensten eveneens hun hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, helper van de Auditeur-generaal, zouden moeten behouden, namelijk de l. Adjunct-Administrateur van de Veiligheid van de Staat en de eerstaanwezend commissaris die beide secties leidt.

» Het behoud van het 2° van artikel 15 van het wetsontwerp schijnt mij eveneens geboden, omdat twee van de drie commissarissen die aan de sectie oorlogsmisdaden te Brussel verbonden zijn, uit de kaders van de gemeentepolitie voortkomen. De afschaffing van deze paragraaf zou een uiterst ernstige weerslag hebben op de loopbaan van die ambtenaren.

» Aangezien men anderdeels hun vervanging niet kan in overweging nemen wegens de gans bijzondere bevoegdheid die zij in de zo speciale aangelegenheid van de oorlogsmisdaden verworven hebben, zou alleen het van kracht houden van de besluitwet van 12 April 1940 het mogelijk maken dat hun loopbaan normaal verloopt. »

Artikel 16

Zoals wij vroeger reeds opmerkten, heeft het besluit op het verval van de Belgische nationaliteit, zowel in de commissie als in de openbare vergadering tot heftige besprekingen aanleiding gegeven.

Het doel van de besluitwet van 20 Juni 1945 was van de Belgische nationaliteit vervallen te verklaren degenen die in de bij het Duitse Rijk ingeliufde gebieden hetzij leidende functies bekleed in door de vijand opgerichte politieke organisaties, hetzij voor deze een actieve propaganda gevoerd hadden. De uitwerking van dit besluit moest « onmiddellijk » zijn en betrekkelijk weinig personen treffen (ongeveer 500).

Nu is echter gebleken, dat er een veel groter aantal getroffen werden en dat de actie, ver van onmiddellijk te werken, nog niet zo spoedig zal ophouden. Verder heeft ook het lot van de echtgenote van een onwaardige burger en dat van zijn kinderen de aandacht van de Kamer gehad.

être maintenue en vigueur qu'en faveur de douze à quinze fonctionnaires, qui se répartissent comme suit :

Section des crimes de guerre à Bruxelles :

- trois commissaires;
- un inspecteur principal;
- deux inspecteurs.

Auditorat Militaire en Allemagne occupée :

- un commissaire;
- quatre inspecteurs principaux;
- deux inspecteurs.

» Il va de soi que ceux qui sont chargés de la direction de ces deux services devraient également conserver leur qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire de l'Auditeur Général, à savoir M. l'Administrateur-adjoint de la Sûreté de l'Etat et le Commissaire principal dirigeant les deux sections.

» En ce qui concerne le 2° de l'article 15 du projet de loi, son maintien me paraît s'imposer également, parce que deux des trois commissaires attachés à la section des crimes de guerre de Bruxelles sont issus des cadres de la police communale. La suppression de ce paragraphe aurait des répercussions extrêmement graves sur la carrière de ces fonctionnaires.

» Comme d'autre part, on ne peut envisager leur remplacement, en raison de la compétence toute particulière qu'ils ont acquise dans la matière si spéciale des crimes de guerre, seul le maintien en vigueur de l'arrêté-loi du 12 avril 1940, permettrait de leur assurer le développement normal de leur carrière. »

Article 16

Comme nous l'indiquions précédemment, c'est l'arrêté sur la déchéance de la nationalité belge qui a donné lieu, tant en commission qu'en séance publique, aux discussions les plus vives.

Le but de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 était de déchoir de la nationalité belge, celui qui aurait, dans les territoires annexés par le Reich allemand, soit exercé des fonctions dirigeantes dans les organisations politiques créées par l'ennemi, soit fait une propagande active pour ce dernier. L'effet de cet arrêté devait être « immédiat » et atteindre relativement peu d'individus (environ 500).

Or, il est avéré que l'effet de la loi s'est étendu à un nombre beaucoup plus grand et que l'action, loin d'être immédiate, n'est pas prête de prendre fin. D'autre part, le sort de l'épouse du Belge indigne et celui de ses enfants a aussi retenu l'attention de la Chambre.

Artikel 16 is juist opgemaakt om aan deze bezwaren te gemoet te komen. Op grond van overgangsbepalingen kunnen vervallenverklaarden, die geen verzet hebben aangetekend of wier verzet onregelmatig was als gevolg van verkeerde consignatie van gerechtskosten, hun rechten doen gelden binnen drie maanden na de inwerking-treding van de nieuwe wet.

Artikel 17.

Artikel 17 is het voorwerp van een amendement voorgesteld door de heer Minister van Verkeerswezen.

Dit amendement luidt als volgt :

« Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niet-tegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

» 1° De besluitwet van 14 September 1945 betreffende het statuut van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-Omroep ;

2° De uitwerkselen van de krachtens de wet van 5 Maart 1935, betreffende de Staatsburgers die bij vrijwillige dienstneming of bij opeising in oorlogstijd de werking der openbare diensten moeten verzekeren, gedane burgerlijke opeisingen, wanneer zij het gebruik van gebouwde of niet gebouwde onroerende goederen beogen, welke noodzakelijk zijn voor de werking der burgerlijke luchtvaartterreinen. »

De Commissie is van oordeel dat het Bestuur niet voor onbepaalde tijd bij wijze van opeising mag beschikken over onroerende goederen die nodig zijn voor de werking van de burgerlijke luchtvaartterreinen. Dienvolgens heeft zij voormeld amendement aangevuld door de volgende bepaling :

« De uitwerkselen van die burgerlijke opeisingen verstrijken een jaar na de bekendmaking van deze wet. »

Artikel 18.

De Commissie heeft aan de Regering gevraagd het door haar ingediende amendement te wijzigen, rekening houdend met de door de Commissie gegeven wenken die er toe strekken de tekst te vereenvoudigen en de voorstelling ervan te verbeteren. Deze tekst werd voorgelegd aan de Commissie van Landsverdediging. Bij dienstbrief van 9 December, gericht aan de Voorzitter van de Senaat, heeft de Commissie van Landsverdediging laten weten dat zij bij eenparigheid van de leden de nieuwe tekst van artikel 18 heeft goedgekeurd. Deze tekst luidt als volgt :

« De tekst van artikel 18 door onderstaande tekst vervangen :

» Blijven van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

C'est dans le but de parer à ces inconvénients que l'article 16 a été élaboré. Des dispositions transitoires permettent aux personnes déchues qui n'ont pas exercé de recours ou dont le recours était irrégulier, par suite des défauts de consignation, des frais de procédure, de faire valoir leurs droits dans les trois mois de la mise en vigueur de la nouvelle loi.

Article 17.

L'article 17 a fait l'objet d'un amendement présenté par M. le Ministre des Communications.

Cet amendement est libellé comme suit :

« Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

» 1° L'arrêté-loi du 14 septembre 1945, relatif au statut de l'Institut National Belge de Radiodiffusion ;

» 2° Les effets des réquisitions civiles opérées en vertu de la loi du 5 mars 1935 concernant les citoyens appelés par engagements volontaires ou par réquisition à assurer le fonctionnement des services publics en temps de guerre, lorsqu'elles ont pour objet l'usage d'immeubles bâtis ou non-bâts nécessaires au fonctionnement des aérodromes civils. »

La Commission estime que l'Administration ne peut indéfiniment disposer par voie de réquisition d'immeubles nécessaires au fonctionnement des aérodromes civils. C'est pourquoi elle a complété cet amendement par la disposition suivante :

« Les effets de ces réquisitions civiles prendront fin une année après la publication de la présente loi. »

Article 18.

La Commission a demandé au Gouvernement de modifier l'amendement proposé par lui en tenant compte de ses suggestions qui tendaient à simplifier le texte et à en améliorer la présentation. Ce texte a été soumis à la Commission de la Défense Nationale. Par dépêche du 9 décembre, adressée au Président du Sénat, la Commission de la Défense Nationale a fait savoir qu'elle a approuvé, à l'unanimité des membres, le nouveau texte de l'article 18. Ce texte est libellé comme suit :

« Remplacer le texte de l'article 18 par le texte ci-après :

» Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'Armée sur pied de paix :

» A. — Voor een onbepaalde duur :

» 1° de besluitwet van 19 September 1945, tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand ;

» 2° de besluitwet van 19 September 1945, betreffende de door de weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen ;

» B. — Gedurende zes jaar, met ingang van de bekendmaking van deze wet :

» 1° de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het kader der aangestelde officieren, voor zover ze toepasselijk is op de miliciens, houders van een der diploma's van doctor in de genees-, heel- en verloskunde, van apotheker of van licentiaat in de tandheelkunde ;

» 2° artikel 21 der wet van 15 December 1924, voor zover het de toepassing van artikel 13 derzelfde wet opschorst, wat betreft de officieren-dokters of -apothekers (of leerlingen), onderluitenanten of luitenanten die tot de naasthogere graad dienen bevorderd ;

» C. — Tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, de onderstaande bepalingen, waarvan de toepassing zal afhankelijk zijn van de instemming van de belanghebbenden :

» 1° artikel 4, eerste alinea, der wet van 18 April 1905 op de staat en de stand der reserveofficieren, voor zover het, stilzwijgend, de handhaving of de wederoproeping in actieve dienst van sommige reserveofficieren toelaat in geval van mobilisatie ;

» 2° de besluitwet van 13 Juni 1940, betreffende het verlenen van militaire aanstellingen en gelijkstellingen, voor zover ze kan toegepast worden op personen die belast zijn met opdrachten in de door de geallieerde legers bezette gebieden ;

» 3° artikel I van Hoofdstuk II der wet van 6 Juli 1935, waarbij de toekenning van graden bij aanstelling in de reservekaders van het leger wordt ingevoerd ;

» 4° de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het kader der aangestelde officieren, voor zover zij kan toegepast worden op de oud-officieren der actieve kaders, op de oud-reserveofficieren en de oud-hulpofficieren ;

» D. — Tot 1 Juli 1949 :

» de besluitwet van 10 December 1942 betreffende het ontslaan van ambtswege van de officieren van het leger ;

» E. — Gedurende twee jaar, te rekenen van de datum der bekendmaking van onderhavige wet :

» A. — Pour une durée indéterminée :

» 1° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de la résistance armée ;

» 2° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif aux obligations contractées par des groupements de résistance ;

» B. — Pendant six ans à dater de la publication de la présente loi :

» 1° l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif au cadre des officiers commissionnés, en tant qu'il peut être appliqué aux miliciens, porteurs d'un des diplômes de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de pharmacien ou de licencié en science dentaire ;

» 2° la disposition de l'article 21 de la loi du 15 septembre 1924, en tant seulement qu'elle suspend l'application de l'article 13 de la même loi, en ce qui concerne les officiers, médecins ou pharmaciens (ou élèves), sous-lieutenants ou lieutenants à promouvoir au grade immédiatement supérieur ;

» C. — Jusqu'à une date à fixer par arrêté royal, les dispositions ci-après dont l'application sera subordonnée à l'accord des intéressés :

1° l'article 4, alinéa 1er de la loi du 18 avril 1905 déterminant l'état et la position des officiers de réserve, en tant qu'il autorise implicitement le maintien ou le rappel à l'activité, en cas de mobilisation, de certains officiers de réserve ;

» 2° l'arrêté-loi du 13 juin 1940 relatif à l'octroi de commissions et d'assimilations militaires, en tant qu'il peut s'appliquer à des personnes chargées de missions dans les territoires occupés par les armées alliées ;

» 3° l'article 1er du Chapitre II de la loi du 6 juillet 1935 instituant l'octroi de grades par voie de commissionnement dans les cadres de réserve de l'armée ;

» 4° l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif au cadre des officiers commissionnés, en tant qu'il peut être appliqué aux anciens officiers des cadres actifs, de réserve ou auxiliaires ;

» D. — Jusqu'au 1er juillet 1949 :

» l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 concernant la démission d'office des officiers de l'armée ;

» E. — Pendant deux ans à dater de la publication de la présente loi ;

» de uitwerkselen van de krachtens de wet van 12 Mei 1927 gedane militaire opeisingen, wanneer ze het gebruik van gebouwde of niet gebouwde onroerende goederen beogen, waarop een luchtvaartterrein of de aanhorigheden daarvan aangelegd zijn. »

Artikel 19.

Geen opmerkingen.

Article 20.

Het oorspronkelijk ontwerp bevatte verscheidene artikelen. De Regering was het er mede eens, om alleen nog het 2° van art. 19 van het wetsontwerp te handhaven, dat thans het enig artikel geworden is: art. 20 van het door de Kamer overgezonden ontwerp.

Er is gebleken, dat dit enige artikel al zijn betekenis verloren heeft, vermits de Regering vroeg, dat de besluitwet van 19 September 1945 omtrent de oprichting van aanvullende scholen zou gehandhaafd blijven tot 31 Augustus 1948. Die datum is nu voorbij en het gehele Hoofdstuk V moet dus wegvallen.

* * *

De volgende HOOFDSTUKKEN krijgen in de nieuwe tekst een ander nummer.

* * *

Artikelen 21 en 22.

De artikelen 21 en 22 worden art. 20 en 21.
Verder geen opmerkingen.

Artikel 23.

Artikel 23 wordt artikel 22.

Men zou zich kunnen afvragen of de als te handhaven voorgestelde artikelen moeten gehandhaafd worden. Immers, de besluitwet van 7 Mei 1945 machtigt de Minister van Ravitaillering om bepaalde onderzoekingen te gelasten. Deze besluitwet moet in overeenstemming gebracht worden met de besluitwet van 31 Januari 1945, gewijzigd en aangevuld bij de besluitwet van 5 Mei 1945, welke het recht van onderzoek opdraagt aan de Minister van Economische Zaken.

De Kamer handhaafde het besluit van 5 Mei 1945 omdat dit getroffen was ingevolge de wet op de buitengewone machten van 20 Maart 1945. Hierom beperkt art. 23 (thans 22) zich tot handhaving van de besluitwet van 5 Mei 1945, waarbij aan de Minister van Economische Zaken de macht gegeven wordt, om bepaalde onderzoekingen te doen, en

» les effets des réquisitions militaires opérées en vertu de la loi du 12 mai 1927, lorsqu'elles ont pour objet l'usage d'immeubles bâtis ou non bâtis sur lesquels sont établis un champ d'aviation ou ses dépendances. »

Article 19.

Sans observations.

Artikel 20.

Le projet initial comportait plusieurs articles. Le Gouvernement a été d'accord pour ne maintenir que le 2° de l'article 19 du projet de loi, qui est devenu l'article unique : article 20 du projet transmis par la Chambre des Représentants.

Il s'avère que le seul article maintenu a perdu tout intérêt, puisque le Gouvernement demandait que l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'organisation d'écoles complémentaires, soit maintenu jusqu'au 31 août 1948. La date est dépassée, il y a donc lieu de supprimer tout le Chapitre V.

* * *

Les CHAPITRES suivants changent de numérotation dans le nouveau texte.

* * *

Articles 21 et 22.

Les articles 21 et 22 deviennent articles 20 et 21.
Sans autres observations.

Article 23.

L'article 23 devient l'article 22.

On pourrait se demander si les dispositions dont on demande le maintien doivent être maintenues. En effet, l'arrêté-loi du 7 mai 1945 autorise le Ministre du Ravitaillement à prescrire certaines investigations. Cet arrêté-loi doit être mis en concordance avec l'arrêté-loi du 31 janvier 1945, modifié et complété par celui du 5 mai 1945 qui accorde les droits d'investigation au Ministre des Affaires économiques.

La Chambre a maintenu l'arrêté du 5 mai 1945 parce que celui-ci a été pris sous le régime de la loi de pouvoirs extraordinaires du 20 mars 1945. C'est pourquoi l'article 23 (actuellement 22) s'est borné à maintenir en vigueur l'arrêté-loi du 5 mai 1945 donnant au Ministre des Affaires Economiques les pouvoirs de procéder à certai-

de besluitwet van 7 Mei 1945 waarbij diezelfde macht wordt toegekend aan de Minister van Ravitaillering. Dit is een zeer uitgebreide macht, doch ze blijft vrij theoretisch en bedoelt aan de bovenbedoelde ministers inlichtingen te verschaffen, die van nut kunnen zijn voor de regeling en vaststelling van de prijzen.

Artikel 24.

Artikel 24 wordt art. 23. Op dit artikel, zoals aangenomen door de Kamer der Volksvertegenwoordigers, is een amendement van de Regering voorgesteld. De Minister van Wederopbouw wil aan de goedgekeurde tekst een 9° en 10° toevoegen, luidende: « 9° De besluitwet van 12 Juni 1945 ter aanvulling van het besluit van 19 October 1940 betreffende de leningen en voorschotten toe te kennen aan de landbouwers wier goederen bijzonder onder oorlogsfeiten hebben geleden, in werking gesteld bij de besluitwet van 30 November 1944.

« 10° De besluitwet van 12 Juni 1945 tot uitbreiding, tot zekere aan de bezetting te wijten schadegevallen, van speciale kredieten, voorzien voor de schade die uit oorlogsfeiten voortvloeit. »

De verantwoording van de Regering voor het behoud van deze twee bepalingen, welke de Kamer nodig achtte, is juist, hoewel zij veel weg hebben van een gift en de legisten iets of wat verbazen. De Kamer achtte het nutteloos deze besluitwetten te verlengen, omdat de teksten, bekendgemaakt in het *Staatsblad* van 23 Juni 1945, verklaarden dat zij steunden op de wetten van 7 September 1939 en 14 December 1944, terwijl een erratum in het *Staatsblad* van 14 Juli bepaalde, dat deze besluitwetten genomen werden op grond van de wet van 20 Maart. Vermits het nu eenmaal schijnt aangenomen te zijn, dat een meestal ongetekend erratum in het *Staatsblad* de wet kan wijzigen, dient het amendement van de Regering aanvaard en de twee bepalingen onder nummer 9 en 10 hierboven in art. 23 opgenomen te worden.

Artikel 25.

De vraag rijst of dit artikel noodzakelijk is. Eerst een nadere verklaring. Er wordt voorgesteld, in de tekst van het koninklijk besluit n° 81 van 28 November 1939, getroffen op grond van de wet op de buitengewone macht dd. 1 Mei 1939, de woorden: « Minister van Economische Zaken » te vervangen door: « Minister die de Wederuitrusting in zijn bevoegdheid heeft ». Het Kamerverslag zegt, dat het koninklijk besluit n° 81 van 28 November 1939 tot hulpverlening aan nieuwe bedrijven voor onbepaalde tijd gehandhaafd wordt. Dit is onnodig, want het besluit is van kracht op grond van de procedure ingevolge de wet op de bijzondere macht dd. 1 Mei. De tekst van het regeringsontwerp zegt overigens niet, dat het besluit moet verlengd of gehandhaafd worden, dat was onnodig. Wij achten het al even onnodig te zeggen, dat de werking, in het besluit van 28 November 1939 omschreven voor

nes investigations, et l'arrêté-loi du 7 mai 1945 accordant les mêmes pouvoirs au Ministre du Ravitaillement. Ce sont des pouvoirs très étendus mais de nature assez théorique tendant à fournir aux Ministres indiqués ci-dessus les informations qui peuvent être utiles pour la réglementation et la fixation des prix.

Article 24.

L'article 24 devient l'article 23. L'article tel qu'il a été voté par la Chambre des Représentants a fait l'objet d'un amendement présenté par le Gouvernement. Le Ministre de la Reconstruction propose d'ajouter au texte voté un 9° et un 10° libellés comme suit :

« 9° L'arrêté-loi du 12 juin 1945 complétant l'arrêté du 19 octobre 1940 relatif aux prêts et avances à consentir aux agriculteurs dont les biens ont particulièrement souffert des faits de guerre, mis en vigueur par l'arrêté-loi du 30 novembre 1944.

» 10° L'arrêté-loi du 12 juin 1945 étendant à certains dommages, dus à l'occupation, le régime des crédits spéciaux prévus pour les dommages résultant des faits de guerre. »

La justification donnée par le Gouvernement du maintien de ces deux dispositions, que la Chambre avait estimées inutiles, est exacte, quoi qu'elles constituent un signe du don et laissent les légistes quelque peu rêveurs. La Chambre avait estimé qu'il était inutile de proroger ces arrêtés-lois parce que, publiés au « Moniteur » du 23 juin 1945, les textes disaient qu'ils étaient pris sur la base de la loi du 7 septembre 1939 et du 14 décembre 1944, mais un erratum publié au « Moniteur » du 14 juillet avait précisé que ces arrêtés-lois étaient pris sur la base de la loi du 20 mars. Puisqu'il semble admis qu'un erratum publié au « Moniteur », le plus souvent sans signature, peut modifier la loi, il y a lieu d'adopter l'amendement présenté par le Gouvernement et d'insérer dans l'article 23 les deux dispositions reprises sous les n°s 9 et 10 ci-dessus.

Article 25.

On se demande si cet article est nécessaire. Il s'agit de préciser; on propose de remplacer dans le texte de l'arrêté royal n° 81 du 28 novembre 1939, arrêté pris sur la base de la loi des pouvoirs extraordinaires du 1er mai 1939, les mots « Ministre des Affaires économiques » par « Ministre qui a le rééquipement dans ses attributions ». Le rapport à la Chambre dit qu'est maintenu en vigueur pour une durée indéterminée, l'arrêté royal n° 81 du 28 novembre 1939, portant organisation de l'aide aux industries nouvelles. Ceci est inutile, l'arrêté est en vigueur en vertu de la procédure prévue dans la loi des pouvoirs spéciaux du 1er mai. Le texte du projet gouvernemental ne dit d'ailleurs pas qu'il faut proroger ou maintenir cet arrêté, c'était inutile.

Nous estimons aussi inutile de dire que c'est le ministre qui a le rééquipement national dans ses attributions, qui

de Minister van Economische Zaken, zal uitgevoerd worden door de Minister die 's lands wederuitrusting in zijn bevoegdheid heeft, omdat, door de oprichting van het Ministerie voor 's lands wederuitrusting, de bevoegdheden van de Minister van Economische Zaken betreffende 's lands wederuitrusting van rechtswege overgaan op de minister van 's lands wederuitrusting.

Artikel 25 van het ontwerp kan dus wegvallen.

Artikel 26.

Artikel 26 van het ontwerp wordt artikel 24.

Artikel 27.

Na onderzoek van artikel 27 (nieuw artikel 25) en met instemming van de bevoegde Minister, werd beslist de nummers :

1°, 11°, 12°, 16° en 17° uit die bepaling te laten wegvallen.

Artikel 28.

Artikel 28 wordt artikel 26.

Artikel 29.

Artikel 29 van het ontwerp werd door de Commissie zorgvuldig onderzocht.

Tegen de handhaving van die bepalingen is zeer groot verzet opgerezen. De Commissie is immers gekant tegen het behoud van bepalingen die slechts door de staat van oorlog te rechtvaardigen zijn. Welnu, de onderzochte wetgeving heeft precies tot doel alle niet-onontbeerlijk blijkende bepalingen af te schaffen.

De besluitwet van 14 April 1945 betreffende de sluiting van bedrijven, die inbreuk pleegden op de regeling in verband met 's lands bevoorrading, is ongetwijfeld niet meer vereist.

De h. Minister van Economische Zaken heeft trouwens aan de Commissie verklaard, dat de bepalingen der besluitwet van 14 April 1945 sedert maanden niet meer door zijn Departement werden toegepast. Tot sluiting wordt thans beslist door de rechterlijke overheden, meestal krachtens de bepalingen van de besluitwet van 22 Januari 1945. Het hoofd van het Departement was van mening dat er zich omstandigheden kunnen voordoen waarin sommige machten aan de Regering dienen gegeven, zo de bevoorrading van het land mocht moeilijk worden.

exercera l'activité prévue à l'arrêté du 28 novembre 1939 pour le Ministre des Affaires Economiques, puisque par la création du Ministère du Rééquipement National, les attributions du Ministre des Affaires Economiques relatives au rééquipement national passent de plein droit au Ministre du Rééquipement National.

L'article 25 du projet peut donc être supprimé.

Article 26.

L'article 26 du projet devient l'article 24.

Article 27.

Après examen de l'article 27 (art. 25 nouveau) et de l'accord du Ministre compétent, il a été décidé de supprimer dans ces dispositions, les numéros :

1°, 11°, 12°, 16° et 17°.

Article 28.

L'article 28 devient l'article 26.

Article 29.

L'article 29 du projet a été examiné avec soin par la Commission.

Une opposition très grande se manifestait contre le maintien de ces dispositions. La Commission, en effet, était opposée au maintien de dispositions qui ne peuvent se justifier que par l'état de guerre. Or, la législation à l'examen a précisément pour but, de faire disparaître toutes les dispositions qui ne s'avèrent pas indispensables.

L'arrêté-loi du 14 avril 1945, relatif à la fermeture des entreprises qui enfreignaient la réglementation concernant l'approvisionnement du pays, n'est certes plus de saison.

M. le Ministre des Affaires Economiques entendu par la Commission, a d'ailleurs reconnu qu'il n'avait plus été fait application par son département, des dispositions de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, depuis de longs mois. Les fermetures sont à l'heure actuelle décidées par les autorités judiciaires, le plus souvent en vertu des dispositions de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945. Le chef du département estimait que des circonstances peuvent se produire où certains pouvoirs doivent être accordés au Gouvernement, si l'approvisionnement du pays s'avère être déficient.

Met 11 stemmen, bij 1 onthouding, werd de tekst van het artikel verworpen, omdat de Commissie meent dat een overdreven macht aan de Administratie zou worden toegekend, terwijl deze krachtens ons recht aan de rechtbanken toekomt.

Het wetsontwerp werd met 11 stemmen aangenomen; één lid onthield zich.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

E. RONSE.

De Voorzitter,

H. ROLIN.

Par 11 voix et 1 abstention, le texte de l'article a été repoussé, parce que la Commission estime que ce serait accorder un pouvoir exorbitant que d'attribuer ceux-ci à l'Administration, alors qu'ils ressortissaient en vertu de notre droit, aux tribunaux.

Le projet de loi a été adopté par 11 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

E. RONSE.

Le Président,

H. ROLIN.



(33)

BIJLAGE

—

ANNEXE

**WETSONTWERP WAARBIJ SOMMIGE WETTELIJKE BEPALINGEN GEHANDHAAFD WORDEN
NIETTEGENSTAANDE HET LEGER OP VREDESVOET WERD TERUGGEBRACHT.**

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE HOOFDSTUK.

**Bepalingen die tot de bevoegdheid
van het Ministerie van Justitie behoren.**

Eerste artikel.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niet-tegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd:

1° de besluitwet van 25 Mei 1945 waarbij de toepassing van de 4e alinea van artikel 115 van het Wetboek van Strafrecht in het geval van vijandelijke bezetting nader wordt bepaald;

2° de besluitwet van 22 Juni en 20 September 1945 betreffende de daden die werden gesteld om de weerstand te steunen;

3° de besluitwet van 19 September 1945 tot aanvulling van de wet van 15 Juni 1899 met een artikel 67bis;

4° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende de epuratie in zake burgertrouw;

5° de besluitwet van 20 September 1945 waarbij artikel 123ter van het Wetboek van Strafrecht wordt geïnterpreteerd en dit Wetboek door toevoeging van een artikel 123decies wordt aangevuld;

6° artikel 4 van de besluitwet van 20 September 1945, betreffende de inrichting en de dienst der vrederegerechten;

7° de besluitwet van 20 September 1945 waarbij amnestie wordt verleend voor zekere misdrijven;

8° artikel 3, zoals gewijzigd door artikel 16 van deze wet, en artikel 5 van de besluitwet van 20 Juni 1945 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit.

Artikel 4 van die besluitwet wordt ingetrokken met terugwerking tot op de dag waarop zij in het *Staatsblad* werd bekendgemaakt (24 Juni 1945).

Artikel 2.

Blijven van kracht zolang de besluitwet van 26 Mei 1944 betreffende de bevoegdheid en de rechtspleging in zake misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van de Staat van toepassing blijft, de bepalingen die bedoelde

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE HOOFDSTUK.

**Bepalingen die tot de bevoegdheid
van het Ministerie van Justitie behoren.**

Eerste artikel.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niet-tegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd:

1° de besluitwet van 25 Mei 1945 waarbij de toepassing van de 4e alinea van artikel 115 van het Wetboek van Strafrecht in het geval van vijandelijke bezetting nader wordt bepaald;

2° de besluitwet van 22 Juni en 20 September 1945 betreffende de daden die werden gesteld om de weerstand te steunen;

3° de besluitwet van 19 September 1945 tot aanvulling van de wet van 15 Juni 1899 met een artikel 67bis;

4° de besluitwet van 20 September 1945, betreffende de inrichting en de dienst der vrederegerechten;

5° de besluitwet van 20 September 1945 waarbij amnestie wordt verleend voor zekere misdrijven;

6° artikel 3, zoals gewijzigd door artikel 16 van deze wet, en artikel 5 van de besluitwet van 20 Juni 1945 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit.

Artikel 4 van die besluitwet wordt ingetrokken met terugwerking tot op de dag waarop zij in het *Staatsblad* werd bekendgemaakt (24 Juni 1945).

Artikel 2.

(Zie tekst hiernaast.)

**PROJET DE LOI MAINTENANT CERTAINES DISPOSITIONS LEGALES EN VIGUEUR
NONOBTANT LA REMISE DE L'ARMÉE SUR PIED DE PAIX.**

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS

CHAPITRE PREMIER.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de la Justice.**

Article premier.

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1° l'arrêté-loi du 25 mars 1945 précisant l'application de l'alinéa 4 de l'article 115 du Code Pénal en cas d'occupation ennemie;

2° l'arrêté-loi des 22 juin et 20 septembre 1945 relatif aux actes accomplis en vue de soutenir la résistance;

3° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 complétant par un article 67bis la loi du 15 juin 1899;

4° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique;

5° l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 interprétant l'article 123ter du Code pénal et complétant ce Code par un article 123decies;

6° l'article 4 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 sur l'organisation et le service des justices de paix;

7° l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 accordant amnistie pour certaines infractions;

8° l'article 3, tel qu'il est modifié par l'article 16 de la présente loi, et l'article 5 de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 sur la déchéance de nationalité.

L'article 4 de cet arrêté-loi est abrogé avec effet rétroactif au jour de sa publication au « Moniteur » (24 juin 1945).

Article 2.

Sont maintenus en vigueur, pour la durée d'application de l'arrêté-loi du 26 mai 1944 relatif à la compétence et à la procédure en matière de crimes et délits contre la sûreté de l'Etat, les dispositions qui le modifient et le

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE PREMIER.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de la Justice.**

Article premier.

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1° l'arrêté-loi du 25 mars 1945 précisant l'application de l'alinéa 4 de l'article 115 du Code Pénal en cas d'occupation ennemie;

2° l'arrêté-loi des 22 juin et 20 septembre 1945 relatif aux actes accomplis en vue de soutenir la résistance;

3° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 complétant par un article 67bis la loi du 15 juin 1899;

4° l'arrêté loi du 20 septembre 1945 sur l'organisation et le service des justices de paix;

5° l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 accordant amnistie pour certaines infractions;

6° l'article 3, tel qu'il est modifié par l'article 16 de la présente loi, et l'article 5 de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 sur la déchéance de nationalité.

L'article 4 de cet arrêté-loi est abrogé avec effet rétroactif au jour de sa publication au « Moniteur » (24 juin 1945).

Article 2.

(Voir texte ci-contre.)

besluitwet wijzigen en aanvullen, namelijk: de besluitwet van 18 September 1944, artikel 1 van de besluitwet van 9 Januari 1945, de alinea's 3 en 4 van artikel 2 en de artikelen 4 en 5 van de besluitwet van 4 Mei 1945, de artikelen 1 tot 3 van de besluitwet van 18 December 1945, de besluitwet van 30 Januari 1946.

Artikel 3.

De navermelde bepalingen worden gewijzigd als volgt:

§ 1. — In artikel 1 van de besluitwet van 28 September 1939 op de vreemdelingenpolitie vallen de woorden « waarop het leger op vredesvoet wordt teruggebracht » weg.

§ 2. — In alinea 1 van artikel 3 van de besluitwet van 30 Januari 1940 betreffende de betekening van de inpandgeving van sommige cognossementen aan een aangewezen persoon, worden de woorden « den dertigsten dag na den bij koninklijk besluit voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet nader te bepalen dag » vervangen door de woorden « de dertigste dag na de bij koninklijk besluit bepaalde dag ».

§ 3. — In artikel 1 van de besluitwet van 9 Mei 1940 waarbij tijdelijk de functie van eerste-substituut-auditeur-generaal wordt opgericht, welke besluitwet bij die van 10 November 1944 gewijzigd werd, vallen de woorden « waarop het leger op den voet van vrede zal worden teruggebracht » weg.

§ 4. — In artikel 1 van de besluitwet van 14 Februari 1944 waarbij de functie van eerste-substituut-krijgsauditeur wordt opgericht, vallen de woorden « waarop het leger op voet van vrede zal worden teruggebracht » weg.

§ 5. — In artikel 1 van de besluitwet van 29 Mei 1944 betreffende het militair statuut van de rechter in de krijgsraden te velde, vallen de woorden « tot den bij koninklijk besluit vast te stellen datum en uiterlijk tot het terugbrengen van het leger op voet van vrede » weg.

§ 6. — In artikel 2 van de besluitwet van 29 Mei 1944 betreffende de eedaflegging van de magistraten, de griffiers en de adjunct-griffiers der militaire rechtbanken, vallen de woorden « tot het leger op vredesvoet wordt teruggebracht » weg.

Dit aldus gewijzigd artikel 2 wordt artikel 132bis van de wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van militaire straffordering.

Art. 4.

Het rechtsgebied van de bestendige krijgsraden blijft onbeperkt tot op een datum die bij koninklijk besluit zal bepaald worden.

Artikel 3.

De navermelde bepalingen worden gewijzigd als volgt:

§ 1. — In alinea 1 van artikel 3 van de besluitwet van 30 Januari 1940 betreffende de betekening van de inpandgeving van sommige cognossementen aan een aangewezen persoon, worden de woorden « den dertigsten dag na den bij koninklijk besluit voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet nader te bepalen dag » vervangen door de woorden « de dertigste dag na de bij koninklijk besluit bepaalde dag ».

§ 2. — In artikel 1 van de besluitwet van 9 Mei 1940 waarbij tijdelijk de functie van eerste-substituut-auditeur-generaal wordt opgericht, welke besluitwet bij die van 10 November 1944 gewijzigd werd, vallen de woorden « waarop het leger op den voet van vrede zal worden teruggebracht » weg.

§ 3. — In artikel 1 van de besluitwet van 14 Februari 1944 waarbij de functie van eerste-substituut-krijgsauditeur wordt opgericht, vallen de woorden « waarop het leger op voet van vrede zal worden teruggebracht » weg.

§ 4. — In artikel 1 van de besluitwet van 29 Mei 1944 betreffende het militair statuut van de rechter in de krijgsraden te velde, vallen de woorden « tot den bij koninklijk besluit vast te stellen datum en uiterlijk tot het terugbrengen van het leger op voet van vrede » weg.

§ 5. — In artikel 2 van de besluitwet van 29 Mei 1944 betreffende de eedaflegging van de magistraten, de griffiers en de adjunct-griffiers der militaire rechtbanken, vallen de woorden « tot het leger op vredesvoet wordt teruggebracht » weg.

Dit aldus gewijzigd artikel 2 wordt artikel 132bis van de wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van militaire straffordering.

Artikel 4.

(Zie tekst hiernaast.)

TEXTE ADOPTE PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

complètent, à savoir : l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, l'article premier de l'arrêté-loi du 9 janvier 1945, les alinéas 3 et 4 de l'article 2 et les articles 4 et 5 de l'arrêté-loi du 4 mai 1945, les articles 1 à 3 de l'arrêté-loi du 18 décembre 1945, l'arrêté-loi du 30 janvier 1946.

Article 3.

Les dispositions ci-après indiquées, sont modifiées comme suit :

§ 1^{er}. — A l'article premier de l'arrêté-loi du 28 septembre 1939, sur la police des étrangers, sont supprimés les mots « pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 2. — A l'alinéa premier de l'article 3 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1940 relatif à la signification de la mise en gage de certains connaissements à personne dénommée, les mots « trentième jour qui suivra celui fixé par l'arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix, » sont remplacés par les mots « trentième jour qui suivra celui fixé par arrêté royal ».

§ 3. — A l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 9 mai 1940 créant temporairement la fonction de premier substitut de l'Auditeur Général, modifié par l'arrêté-loi du 10 novembre 1944, sont supprimés les mots « pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 4. — A l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 14 février 1944 créant la fonction de premier substitut de l'Auditeur militaire, sont supprimés les mots « pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 5. — A l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 29 mai 1944 relatif au statut militaire du juge aux conseils de guerre en campagne, sont supprimés les mots « Jusqu'à la date qui sera fixée par arrêté royal et au plus tard jusqu'à la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 6. — A l'article 2 de l'arrêté-loi du 29 mars 1944 relatif à la prestation de serment des magistrats, des greffiers et greffiers adjoints des juridictions militaires sont supprimés les mots « jusqu'à la remise de l'armée sur pied de paix ».

Cet article 2 ainsi modifié formera l'article 132bis de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire.

Article 4.

Le ressort des conseils de guerre permanents restera illimité jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal.

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

Article 3.

Les dispositions ci-après indiquées, sont modifiées comme suit :

§ 1. — A l'alinéa premier de l'article 3 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1940 relatif à la signification de la mise en gage de certains connaissements à personne dénommée, les mots « trentième jour qui suivra celui fixé par l'arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix, » sont remplacés par les mots « trentième jour qui suivra celui fixé par arrêté royal ».

§ 2. — A l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 9 mai 1940 créant temporairement la fonction de premier substitut de l'Auditeur Général, modifié par l'arrêté-loi du 10 novembre 1944, sont supprimés les mots « pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 3. — A l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 14 février 1944 créant la fonction de premier substitut de l'Auditeur militaire, sont supprimés les mots « pour la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 4. — A l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 29 mai 1944 relatif au statut militaire du juge aux conseils de guerre en campagne, sont supprimés les mots « Jusqu'à la date qui sera fixée par arrêté royal et au plus tard jusqu'à la remise de l'armée sur pied de paix ».

§ 5. — A l'article 2 de l'arrêté-loi du 29 mai 1944 relatif à la prestation de serment des magistrats, des greffiers et greffiers adjoints des juridictions militaires sont supprimés les mots « jusqu'à la remise de l'armée sur pied de paix ».

Cet article 2 ainsi modifié formera l'article 132bis de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire.

Article 4.

(Voir texte ci-contre.)

Artikel 5.

Indien misdaden en wanbedrijven, die enkel in oorlogstijd aan de militaire rechtsmacht onderworpen zijn, door de krijgsraad vóór de inwerkingtreding van deze wet gevonnist werden, neemt het Militair Gerechtshof kennis van het beroep.

De alleen in oorlogstijd aan de militaire rechtsmacht onderworpen beklagden, die overeenkomstig het Wetboek van militaire strafvordering gedetineerd zijn, worden in vrijheid gesteld indien, binnen vijftien dagen na de inwerkingtreding van deze wet, geen bevel tot aanhouding tegen hen werd verleend overeenkomstig de wet van 20 April 1874, betreffende de voorlopige hechtenis.

Te rekenen van de datum die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld, zal het verzet tegen de bij verstek gewezen beslissingen van de militaire rechtscolleges die samengesteld waren overeenkomstig de besluitwet van 26 Mei 1944, gewijzigd bij de besluitwetten van 18 September 1944, 9 Januari 1945, 4 Mei 1945, 18 December 1945 en 30 Januari 1946, gebracht worden vóór de militaire rechtscolleges die overeenkomstig de wet van 15 Juni 1899 zijn samengesteld.

Artikel 6.

In afwijking van de bepalingen van de artikelen 2 en 3 der besluitwet van 18 September 1944, betreffende de bestendige krijgsraden, kan de Minister van Justitie, tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, griffiers, adjunct-griffiers en griffiersklerken afvaardigen binnen de bij dat artikel 2 bedoelde voorwaarden en de Auditeur-Generaal kan, tot op dezelfde datum, krijgsauditeurs of substituut-krijgsauditeurs te velde of bestendige krijgsauditeurs of substituut-krijgsauditeurs afvaardigen, binnen de voorwaarden bedoeld bij artikel 3 van de besluitwet van 18 September 1944.

Artikel 7.

De magistraten en griffiers die te velde werden benoemd of die, bij toepassing van de bepalingen van de artikelen 115 en 128 der wet van 15 Juni 1899, 2 en 3 der besluitwet van 18 September 1944, voor de duur van de oorlogstijd, tot ambten in de militaire magistratuur of in de griffies der militaire rechtscolleges werden afgevaardigd, blijven, nadat het leger op vredesvoet teruggebracht werd, in hun ambt gehandhaafd tot op een datum die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld.

De aldus afgevaardigde of aangewezen magistraten en griffiers blijven de titel voeren die hun werd verleend.

Zij blijven eveneens de wedden en vergoedingen ontvangen welke aan de door hen waargenomen functies verbonden zijn. Niettegenstaande het terugbrengen van

Artikel 5.

De militaire rechtscolleges die samengesteld zijn overeenkomstig de besluitwet van 26-5-1944, gewijzigd bij de besluitwetten van 18-9-1944, 9-1-1945, 4-5-1945, 18-12-1945 en 30-1-1946, zullen verder kennis nemen van de inbreuken voorzien bij Hoofdstuk II van Titel I van Boek II van het Wetboek van Strafrecht, begaan vóór 9 Mei 1945; zij nemen bovendien kennis van de inbreuken die bij hen aanhangig waren gemaakt voordat het leger op vredesvoet werd teruggebracht en van diegene waarover reeds een onderzoek is ingesteld.

Te rekenen van de datum die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld, zal het verzet tegen de bij verstek gewezen beslissingen van de militaire rechtscolleges die samengesteld waren overeenkomstig de besluitwet van 26 Mei 1944, gewijzigd bij de besluitwetten van 18 September 1944, 9 Januari 1945, 4 Mei 1945, 18 December 1945 en 30 Januari 1946, gebracht worden vóór de militaire rechtscolleges die overeenkomstig de wet van 15 Juli 1899 zijn samengesteld.

Artikel 6.

(Zie tekst hiernaast.)

Artikel 7.

(Zie tekst hiernaast.)

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Article 5.

Si des crimes et délits qui ne sont justiciables de la juridiction militaire qu'en temps de guerre ont été jugés par le conseil de guerre avant l'entrée en vigueur de la présente loi, la Cour militaire connaîtra de l'appel.

Les inculpés soumis à la juridiction militaire en temps de guerre seulement et qui sont détenus conformément au Code de procédure pénale militaire, seront mis en liberté, si, dans les quinze jours à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi, un mandat d'arrêt n'a pas été décerné contre eux conformément à la loi du 20 avril 1874, relative à la détention préventive.

A partir de la date qui sera fixée par arrêté royal, les oppositions aux décisions par défaut des juridictions militaires composées conformément à l'arrêté-loi du 26 mai 1944 modifié par les arrêtés-lois des 18 septembre 1944, 9 janvier 1945, 4 mai 1945, 18 décembre 1945 et 30 janvier 1946, seront portées devant les juridictions militaires composées conformément à la loi du 15 juin 1899.

Article 6.

Par dérogation aux dispositions des articles 2 et 3 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, relatifs aux conseils de guerre permanents, le Ministre de la Justice pourra, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal, déléguer des greffiers, greffiers adjoints et commis-greffiers dans les conditions visées par cet article 2 et l'Auditeur Général pourra, jusqu'à la même date, déléguer des auditeurs militaires ou substituts de l'Auditeur militaire en campagne ou permanents, dans les conditions visées par l'article 3 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944.

Article 7.

Les magistrats et greffiers qui ont été nommés en campagne, ou qui ont été, par application des dispositions des articles 115 et 128 de la loi du 15 juin 1899, 2 et 3 de l'arrêté-loi du 18 septembre 1944, délégués pour la durée du temps de guerre, à des fonctions dans la magistrature militaire ou dans les greffes des juridictions militaires, sont maintenus en fonctions, après la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal.

Les magistrats et greffiers ainsi délégués ou désignés continueront à porter le titre qui leur a été conféré.

Ils continueront, également, à bénéficier des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent. Nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix et jus-

TEXTE PRÉSENTÉ PAR LA COMMISSION.

Article 5.

Les juridictions militaires composées conformément à l'arrêté-loi du 26-5-1944, modifié par les arrêtés-loi des 18-9-44, 9-1-45, 4-5-45, 18-12-45 et 30-1-46, continueront à connaître des infractions prévues par le Chapitre II du Titre I^{er} du Livre II du Code pénal, commises avant le 9 mai 1945; elles connaissent en outre des infractions dont elles étaient saisies antérieurement à la remise de l'armée sur pied de paix et de celles qui faisaient déjà l'objet d'une instruction.

A partir de la date qui sera fixée par arrêté royal, les oppositions aux décisions par défaut des juridictions militaires composées conformément à l'arrêté-loi du 26 mai 1944 modifié par les arrêtés-lois des 18 septembre 1944, 9 janvier 1945, 4 mai 1945, 18 décembre 1945 et 30 janvier 1946, seront portées devant les juridictions militaires composées conformément à la loi du 15 juin 1899.

Article 6.

(Voir texte ci-contre.)

Article 7.

(Voir texte ci-contre.)

het leger op vredesvoet en tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, mag er, voor de noodwendigheden van de dienst, worden overgegaan tot benoemingen van militaire magistraten te velde, griffiers en adjunct-griffiers te velde, alsmede tot afvaardigingen voor de functies van substituut-auditeur-generaal en van adjunct-griffiers bij het Militair Gerechtshof.

Artikel 8.

Artikel 102 van de wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van militaire straffordering wordt aangevuld door toevoeging van de volgende bepalingen:

« Indien, buiten de tijd van oorlog, legergedeelten een vreemd grondgebied bezetten, kan de Koning aan een of verschillende tijdelijke kamers van het Militair Gerechtshof een andere zetel dan die te Brussel aanwijzen.

» Volgens de noodwendigheden van de dienst, wijst hij, om die tijdelijke kamers voor te zitten, een of meer magistraten aan die aan de bij artikel 103 vereiste voorwaarden voldoen. »

Artikel 9.

§ 1. — Artikel 106 der wet van 15 Juni 1899 houdende titel II van het Wetboek van militaire straffordering, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Artikel 106. — Vóór de 20e van elke maand doet de Minister van Landsverdediging aan de voorzitter van het Hof lijsten geworden van officieren van een hogere graad dan die van kapitein-commandant van het actief leger of van de reserve, die al dan niet in actieve dienst zijn.

» De lijsten duiden voor ieder officier aan of hij, ja dan neen, Nederlands kent. »

§ 2. — De eerste twee alinea's van artikel 108 van bedoelde wet worden door de volgende bepaling vervangen :

« Op de laatste terechtzitting van iedere zitting gaat de voorzitter over tot de uitloting van de leden die geroepen zijn om de volgende maand zitting te houden ».

Artikel 10.

Niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, en ten einde de werking van de militaire rechtscolleges en van het bestuur van de Veiligheid van de Staat te verzekeren, blijven de opeisingen, gedaan bij toepassing van het koninklijk besluit van 1 Februari 1938, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 Maart 1939, van kracht tot op de datum die bij koninklijk besluit zal worden bepaald.

Artikel 8.

(Zie tekst hiernaast.)

Artikel 9.

(Zie tekst hiernaast.)

Artikel 10.

(Zie tekst hiernaast.)

TEXTE ADOPTE PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

qu'à une date qui sera fixée par arrêté royal, il pourra être procédé, pour les besoins du service, à des nominations de magistrats militaires en campagne, greffiers et greffiers adjoints en campagne et à des délégations aux fonctions de substituts de l'Auditeur Général et de greffiers adjoints à la Cour militaire.

Article 8.

L'article 102 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire est complété par les dispositions suivantes :

« Si, en dehors du temps de guerre, des fractions de l'armée occupent un territoire étranger, le Roi peut assigner à une ou plusieurs chambres temporaires de la Cour militaire un autre siège que celui de Bruxelles.

» Selon les besoins du service, il désigne, pour présider ces chambres temporaires, un ou plusieurs magistrats réunissant les conditions requises par l'article 103. »

Article 9.

§ 1^{er}. — L'article 106 de la loi du 15 juin 1899 comprenant le titre II du Code de procédure pénale militaire est remplacé par la disposition suivante :

« Article 106. — Avant le 20 de chaque mois, le Ministre de la Défense Nationale transmet au Président de la Cour des listes des officiers de grade supérieur à celui de capitaine-commandant de l'armée active ou de la réserve qui sont ou non en activité de service.

» Les listes indiquent, pour chaque officier, s'il connaît ou ne connaît pas la langue néerlandaise. »

§ 2. — Les deux premiers alinéas de l'article 108 de la même loi sont remplacés par la disposition suivante :

« Dans la dernière audience de chaque session, le président procède au tirage au sort des membres appelés à siéger le mois suivant. »

Article 10.

Nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'à une date qui sera fixée par arrêté royal et en vue d'assurer le fonctionnement des juridictions militaires et de l'administration de la Sûreté de l'Etat, les réquisitions effectuées par application de l'arrêté du 1^{er} février 1938, modifié par arrêté royal du 31 mars 1939, resteront en vigueur.

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

Article 8.

(Voir texte ci-contre.)

Article 9.

(Voir texte ci-contre.)

Article 10.

(Voir texte ci-contre.)

Artikel 11.

De bepalingen van artikel 1 der wet van 5 Maart 1935 betreffende de plichten der ambtenaren in oorlogstijd worden, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, gehandhaafd tot op de dag die bij koninklijk besluit zal worden bepaald.

De aldus afgevaardigde of aangewezen magistraten en ambtenaren ontvangen de wedden en vergoedingen die aan de door hen waargenomen functies zijn verbonden.

Artikel 12.

Het mandaat van de tijdelijk benoemde magistraten en ambtenaren, waarvan de duur werd verlengd tot op de dag bij koninklijk besluit bepaald voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet, bij toepassing van de bepalingen der wet van 7 September 1939, wordt verlengd tot het verstrijken van de derde maand die volgt op de datum bij koninklijk besluit bepaald voor het terugbrengen van het leger op vredesvoet, onverminderd de bepalingen van de besluitwet van 1 Februari 1947 tot verlenging van de mandaten van de consulaire magistraten.

Die magistraten en ambtenaren genieten de wedden en vergoedingen verbonden aan de ambten die ze waarnemen.

Artikel 13.

De bepalingen waarbij nieuwe plaatsen van magistraat bij de hoven van beroep te Brussel, Gent en Luik, begrepen in de besluitwetten van 17 en 31 Januari 1945, 10 December 1945 en 8 Juni 1946 worden opgericht, blijven, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, gehandhaafd tot op de datum die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld.

Artikel 14.

De bepalingen van de wet van 7 September 1939 betreffende de plaatsvervangende notarissen in oorlogstijd blijven, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, gehandhaafd tot op de datum die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld.

Artikel 15.

De navermelde bepalingen blijven, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, van kracht en zulks voor een duur gelijk aan die van het bestuur van de Veiligheid van de Staat :

1° de besluitwet van 9 Maart 1940 waarbij de hoedanig-

Artikel 11.

De opdrachten krachtens artikel 1 der wet van 5 Maart 1935 betreffende de plichten der ambtenaren in oorlogstijd, of artikel 2 der besluitwet van 9 Maart 1940, worden gehandhaafd niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht.

De aldus afgevaardigde of aangewezen magistraten en ambtenaren ontvangen de wedden en vergoedingen verbonden aan de door hen vervulde functies of aan de functies waartoe zij benoemd werden indien deze wedden en vergoedingen hoger zijn.

Artikel 12.

(Zie tekst hiernaast.)

Artikel 13.

(Zie tekst hiernaast.)

Artikel 14.

(Zie tekst hiernaast.)

Artikel 15.

De navermelde bepalingen blijven, niettegenstaande het terugbrengen van het leger op vredesvoet, van kracht tot op de dag, die bij koninklijk besluit zal worden vastgesteld :

1° de besluitwet van 9 Maart 1940, voor zover deze

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Article 11.

Les dispositions de l'article 1^{er} de la loi du 5 mars 1935 concernant les devoirs des fonctionnaires en temps de guerre sont maintenues jusqu'au jour qui sera fixé par arrêté royal, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix.

Les magistrats et fonctionnaires ainsi délégués ou désignés bénéficieront des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent.

Article 12.

Le mandat des magistrats et fonctionnaires nommés à temps, dont la durée a été prorogée jusqu'au jour fixé par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix, par application des dispositions de la loi du 7 septembre 1939, est prorogé jusqu'à l'expiration du troisième mois qui suivra la date fixée par arrêté royal pour la remise de l'armée sur pied de paix sans préjudice des dispositions de l'arrêté-loi du 1^{er} février 1947 prorogeant les mandats des magistrats consulaires.

Ces magistrats et fonctionnaires bénéficieront des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent.

Article 13.

Les dispositions créant des places supplémentaires de magistrats aux cours d'appel de Bruxelles, Gand et Liège comprises dans les arrêtés-lois des 17 et 31 janvier 1945, du 10 décembre 1945 et du 8 juin 1946 sont maintenues en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'au jour qui sera fixé par arrêté royal.

Article 14.

Les dispositions de la loi du 7 septembre 1939, relative à la suppléance des notaires en temps de guerre, sont maintenues nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, jusqu'au jour qui sera fixé par arrêté royal.

Article 15.

Les dispositions ci-après indiquées sont maintenues en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix et pour une durée égale à celle de l'administration de la Sûreté de l'Etat :

1° l'arrêté-loi du 9 mars 1940 attribuant la qualité

TEXTE PRÉSENTÉ PAR LA COMMISSION.

Article 11.

Les délégations faites en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 5 mars 1935 concernant les devoirs des fonctionnaires en temps de guerre ou de l'article 2 de l'arrêté-loi du 9 mars 1940, peuvent être maintenue nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix jusqu'au 31 décembre 1954.

Les magistrats et fonctionnaires ainsi délégués ou désignés, bénéficieront des traitements et indemnités afférents aux fonctions qu'ils remplissent ou aux fonctions auxquelles ils ont été nommés si les traitements et indemnités de celles-ci sont plus élevés.

Article 12.

(Voir texte ci-contre.)

Article 13.

(Voir texte ci-contre.)

Art. 14.

(Voir texte ci-contre.)

Article 15.

Les dispositions ci-après indiquées sont maintenues en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix jusqu'au jour qui sera fixé par arrêté royal :

1° L'arrêté-loi du 9 mars 1940 en tant qu'il attribue la

TEKST VAN DE KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

heid van officier van gerechtelijke politie, helper van de Auditeur-generaal, wordt toegekend aan de administrateur van de veiligheid van de Staat, aan de inspecteur-generaal bij de veiligheid van de Staat en aan de commissarissen en eerstaanwezend inspecteurs van de veiligheid van de Staat, en de hoedanigheid van agent van gerechtelijke politie, helper van de Auditeur-generaal, aan de inspecteurs en agenten van de veiligheid van de Staat;

2° de besluitwet van 18 April 1940 waarbij de overplaatsing naar het bestuur van de Veiligheid van de Staat van sommige ambtenaren en agenten van gemeentelijke politie voorzien wordt;

3° de besluitwet van 13 Juli 1944 waarbij de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, helper van de Auditeur-generaal, wordt toegekend aan de officieren van de Veiligheid van de Staat.

Artikel 16.

De volgende wijzigingen worden gebracht aan de bepalingen van artikel 3 der besluitwet van 20 Juni 1945:

1° Na de eerste alinea wordt een alinea toegevoegd, luidend als volgt :

« De vervallenverklarde die doet blijken, dat hij tegen zijn wil in het buitenland werd weerhouden, kan, binnen de termijn van drie maanden die volgen op zijn terugkeer in België, beroep instellen, in de vormen en onder de voorwaarden voorzien in de voorgaande alinea. »

2° Na de laatste alinea wordt toegevoegd :

« Wanneer het verval van nationaliteit definitief is, wordt melding er van gemaakt op de rand van de akte van geboorte en, in voorkomend geval, van de akte van keuze of naturalisatie van belanghebbende.

» De vrouw en de kinderen van de vervallenverklarde kunnen de Belgische nationaliteit afwijzen binnen de termijn van zes maanden van de overschrijving af van het vonnis of van het arrest waarbij het door de vervallenverklarde ingesteld beroep wordt afgewezen.

» Ten opzichte van de minderjarige kinderen wordt dit termijn verlengd tot na verloop van zes maanden die volgen op hun meerderjarigheid; evenwel mogen zij van de leeftijd van zestien jaar af, de Belgische nationaliteit afwijzen, onder de voorwaarden bepaald in artikel 21 van de wetten op de nationaliteit, samengeordend bij koninklijk besluit van 14 December 1932. »

3° De volgende overgangsbepalingen worden aan de besluitwet van 20 Juni 1945 toegevoegd :

» De overeenkomstig de bepalingen der besluitwet van 20 Juni 1945 van de Belgische nationaliteit vervallen

TEKST VAN DE COMMISSIE.

de hoedanigheid van officier of agent van de gerechtelijke politie als helper van de Auditeur-generaal toekent aan de adjunct-administrateur van de openbare veiligheid (Veiligheid van de Staat) alsmede aan de commissarissen en eerst-aanwezend inspecteurs, inspecteurs en agenten van de veiligheid van de Staat, die in deze hoedanigheid in functie blijven op de datum van inwerkingtreding dezer wet.

2° De artikelen 2 en 3 van de besluitwet van 18 April 1940, voor zover deze de gevolgen bepaalt van de krachtens die besluitwet gedane overdracht van sommige ambtenaren en agenten van de gemeentelijke politie aan het bestuur van de veiligheid van de Staat.

Artikel 16.

(Zie tekst hiernaast.)

TEXTE ADOPTE PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

d'officier de police judiciaire auxiliaire de l'Auditeur général à l'administrateur de la sûreté de l'Etat, et aux commissaires et inspecteurs principaux de la sûreté de l'Etat, et la qualité d'agents de police judiciaire auxiliaires de l'Auditeur général aux inspecteurs et agents de la sûreté de l'Etat;

2° l'arrêté-loi du 18 avril 1940 prévoyant le transfert de certains fonctionnaires et agents de police communale à l'administration de la sûreté de l'Etat;

3° l'arrêté-loi du 13 juillet 1944 attribuant la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire de l'Auditeur Général aux officiers de la sûreté de l'Etat.

Article 16.

Les modifications suivantes sont apportées aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté-loi du 20 juin 1945 :

« 1° Après le premier alinéa il est ajouté un alinéa libellé comme suit :

» Le déchu qui justifie avoir été retenu contre son gré à l'étranger peut introduire un recours dans les formes et conditions prévues à l'alinéa précédent, dans le délai de trois mois suivant son retour en Belgique. »

» 2° Après le dernier alinéa il est ajouté :

« Lorsque la déchéance de nationalité est définitive, mention en est faite en marge de l'acte de naissance et, éventuellement, de l'acte d'option ou de naturalisation de l'intéressé.

» La femme et les enfants du déchu peuvent décliner la nationalité belge dans le délai de six mois à partir du jour de la transcription du jugement ou de l'arrêt rejetant le recours introduit par le déchu.

» A l'égard des enfants mineurs, ce délai est prorogé jusqu'à l'expiration des six mois qui suivent leur majorité; toutefois dès l'âge de seize ans, ils sont admis à décliner la nationalité belge dans les conditions déterminées par l'article 21 des lois sur la nationalité, coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932. »

» 3° Les dispositions transitoires suivantes sont ajoutées à l'arrêté du 20 juin 1945 :

» La personne déchue de la nationalité belge conformément aux dispositions de l'arrêté-loi du 20 juin 1945,

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

qualité d'officier ou d'agent de police judiciaire auxiliaire de l'Auditeur général, à l'administrateur-adjoint de la Sûreté publique (Sûreté de l'Etat) ainsi qu'aux commissaires et inspecteurs principaux, inspecteurs et agents de la Sûreté de l'Etat maintenus en fonctions en cette qualité à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

2° Les articles 2 et 3 de l'arrêté-loi du 18 avril 1940, en tant seulement qu'ils déterminent les effets des transferts de certains fonctionnaires et agents de police communale à l'Administration de la Sûreté de l'Etat, qui ont eu lieu par application du dit arrêté-loi.

Article 16.

(Voir texte ci-contre.)

verklaarde persoon die geen beroep heeft ingesteld binnen de voor de inwerkingtreding van deze wet gestelde termijnen of die heeft verwaarloosd ter griffie van de rechtbank een provisie in consignatie te geven welke moet dienen om de kosten van bekendmaking en van rechtspleging te dekken, kan binnen de drie maanden die volgen op de inwerkingtreding van deze wet, tegen de maatregel die hem heeft getroffen, beroep instellen of die provisie in consignatie geven.

» De laattijdige consignaties van provisie bestemd om de kosten van bekendmaking en van rechtspleging te dekken, gedaan vóór de inwerkingtreding van deze wet, worden geldig verklaard. »

HOOFDSTUK II.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Verkeerswezen behoren.

Artikel 17.

Blijft voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

De besluitwet van 14 September 1945 betreffende het Statuut van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-Omroep.

HOOFDSTUK III.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Landsverdediging behoren.

Artikel 18.

Blijven van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

Voor een onbepaalde duur :

1° de besluitwet van 19 September 1945, tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand;

HOOFDSTUK II.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Verkeerswezen behoren.

Artikel 17.

« Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

» 1° De besluitwet van 14 September 1945 betreffende het statuut van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep;

» 2° *De uitwerkselen van de krachtens de wet van 5 Maart 1935 betreffende de Staatsburgers die bij vrijwillige dienstneming of bij opeising, in oorlogstijd de werking der openbare diensten moeten verzekeren, gedane burgerlijke opeisingen, wanneer zij het gebruik van gebouwde of niet gebouwde onroerende goederen beogen, welke noodzakelijk zijn voor de werking der burgerlijke luchtvaartterreinen.*

» *De uitwerkselen van die burgerlijke opeisingen verstrijken een jaar na de bekendmaking van deze wet.* »

HOOFDSTUK III.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Landsverdediging behoren.

Artikel 18.

» Blijven van kracht, niettegenstaande het Leger op vredesvoet teruggebracht werd :

» A. — Voor een onbepaalde duur :

1° de besluitwet van 19 September 1945, tot vaststelling van het statuut van de gewapende weerstand;

TEXTE ADOPTE PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

et qui n'a pas introduit de recours dans les délais fixés avant la mise en vigueur de la présente loi ou a omis de consigner au greffe du tribunal une provision destinée à couvrir les frais de publicité et de procédure, est admise dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, à introduire un recours contre la mesure qui la frappe ou à consigner cette provision.

» Sont validées les consignations tardives de provisions destinées à couvrir les frais de publicité et de procédure, faites avant l'entrée en vigueur de la présente loi. »

CHAPITRE II.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère des Communications.**

Article 17

Est maintenu en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

L'arrêté-loi du 14 septembre 1945, relatif au statut de l'Institut National Belge de Radiodiffusion.

CHAPITRE III.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de la Défense Nationale.**

Article 18.

Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

Pour une durée indéterminée :

1° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de la résistance armée;

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE II.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère des Communications.**

Article 17

« Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1° L'arrêté-loi du 14 septembre 1945, relatif au statut de l'Institut National Belge de Radiodiffusion;

2° Les effets des réquisitions civiles opérées en vertu de la loi du 5 mars 1935 concernant les citoyens appelés par engagements volontaires ou par réquisitions à assurer le fonctionnement des services publics en temps de guerre, lorsqu'elles ont pour objet l'usage d'immeubles bâtis ou non-bâtis nécessaires au fonctionnement des aérodromes civils.

Les effets de ces réquisitions civiles prendront fin une année après la publication de la présente loi. »

CHAPITRE III.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de la Défense Nationale.**

Article 18.

« Sont maintenus en vigueur, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix;

» A. — Pour une durée indéterminée :

1° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 établissant le statut de la résistance armée;

TEKST VAN DE KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

2° de besluitwet van 19 September 1945, betreffende de door de weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen;

Gedurende zes jaar, met ingang van de afkondiging van deze wet :

3° de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het kader der aangestelde officieren, voor zover ze toepasselijk is op de miliciens, houders van een der diploma's van doctor in de genees-, heel- en vroedkunde, van apotheker of van licentiaat in de tandheelkunde;

4° artikel 21 der wet van 15 September 1924, voor zover het de toepassing van artikel 13 der zelfde wet opschort wat betreft de officieren-dokters of -apothekers (of leerlingen), onderluitnants of luitnants die tot de naasthogere graad dienen bevorderd;

Tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, de onderstaande bepalingen, waarvan de toepassing zal afhankelijk zijn van de aanvaarding vanwege de belanghebbenden :

5° artikel 4, 1° alinea, der wet van 18 April 1905 op de staat en de stand der reserveofficieren;

6° de besluitwet van 13 Juni 1940, betreffende het verlenen van militaire aanstellingen en gelijkstellingen, voor zover zij kan toegepast worden op personen die belast zijn met opdrachten in de door de geallieerde legers bezette gebieden;

7° artikel 1 van Hoofdstuk II der wet van 6 Juli 1935, waarbij de toekenning van graden bij aanstelling in de reservekaders van het leger wordt ingevoerd;

8° de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het kader der aangestelde officieren;

Tot 1 Juli 1948 :

9° de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het ontslaan van ambtswege van de officieren van het leger;

Gedurende twee jaar, te rekenen vanaf de datum waarop het leger op vredesvoet teruggebracht wordt :

10° de uitwerkselen van de krachtens de wet van 12 Mei 1927 gedane militaire opeisingen, wanneer zij het gebruik van gebouwde of niet gebouwde onroerende goederen beogen, waarop een luchtvaartterrein of de aanhorigheden daarvan aangelegd zijn.

TEKST VAN DE COMMISSIE.

2° de besluitwet van 19 September 1945, betreffende de door de weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen;

» B. — Gedurende zes jaar, met ingang van de bekendmaking van deze wet :

1° de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het kader der aangestelde officieren, voor zover ze toepasselijk is op de miliciens, houders van een der diploma's van doctor in de genees-, heel- en vroedkunde, van apotheker of van licentiaat in de tandheelkunde;

2° de bepaling van artikel 21 der wet van 15 September 1924, voor zover enkel zij de toepassing van artikel 13 der zelfde wet opschorst, wat betreft de officieren-dokters of -apothekers (of leerlingen), onderluitnants of luitnants die tot de naasthogere graad dienen bevorderd;

C. — Tot op een bij koninklijk besluit te bepalen datum, de onderstaande bepalingen, waarvan de toepassing zal afhankelijk zijn van de instemming van de belanghebbenden :

1° artikel 4, eerste alinea, der wet van 18 April 1905 op de staat en de stand der reserveofficieren, voor zover het, stilzwijgend, de handhaving of de wederoproeping in actieve dienst van sommige reserveofficieren toelaat in geval van mobilisatie;

2° de besluitwet van 13 Juni 1940, betreffende het verlenen van militaire aanstellingen en gelijkstellingen, voor zover ze kan toegepast worden op personen die belast zijn met opdrachten in de door de geallieerde legers bezette gebieden;

3° artikel 1 van Hoofdstuk II der wet van 6 Juli 1935, waarbij de toekenning van graden bij aanstelling in de reservekaders van het leger wordt ingevoerd;

4° de besluitwet van 10 December 1942, betreffende het kader der aangestelde officieren, voor zover zij kan toegepast worden op de oud-officieren der actieve kaders, op de oud-reserveofficieren en de oud-hulpofficieren;

» D. — Tot 1 Juli 1949 :

de besluitwet van 10 December 1942 betreffende het ontslaan van ambtswege van de officieren van het leger;

» E. — Gedurende twee jaar, te rekenen van de datum der bekendmaking van deze wet :

de uitwerking van de krachtens de wet van 12 Mei 1927 gedane militaire opeisingen, wanneer ze het gebruik van de gebouwde of niet gebouwde onroerende goederen beogen, waarop een luchtvaartterrein of de aanhorigheden daarvan aangelegd zijn. »

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

2° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif aux obligations contractées par des groupements de résistance;

Pendant six ans à dater de la promulgation de la présente loi;

3° l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif au cadre des officiers commissionnés, en tant qu'il peut être appliqué aux miliciens porteurs d'un des diplômes de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de pharmacien ou de licencié en science dentaire;

4° la disposition de l'article 21 de la loi du 15 septembre 1924, en tant seulement qu'elle suspend l'application de l'article 13 de la même loi, en ce qui concerne les officiers, médecins ou pharmaciens (ou élèves), sous-lieutenants ou lieutenants à promouvoir au grade immédiatement supérieur;

Jusqu'à une date à fixer par arrêté royal, les dispositions ci-après dont l'application sera subordonnée à l'acceptation par les intéressés;

5° l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 18 avril 1905 déterminant l'état et la position des officiers de réserve;

6° l'arrêté-loi du 13 juin 1940 relatif à l'octroi de commissions et d'assimilations militaires, en tant qu'il peut s'appliquer à des personnes chargées de missions dans les territoires occupés par les armées alliées;

7° l'article 1^{er} du Chapitre II de la loi du 6 juillet 1935 instituant l'octroi de grades par voie de commissionnement dans les cadres de réserve de l'armée;

8° l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif au cadre des officiers commissionnés;

Jusqu'au 1^{er} juillet 1948;

9° l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 concernant la démission d'office des officiers de l'armée;

Pendant deux ans à dater de la remise de l'armée sur pied de paix;

10° les effets des réquisitions militaires opérées en vertu de la loi du 12 mai 1927, lorsqu'elles ont pour objet l'usage d'immeubles bâtis ou non bâtis sur lesquels sont établis un champ d'aviation ou ses dépendances.

TEXTE PRÉSENTÉ PAR LA COMMISSION.

2° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif aux obligations contractées par des groupements de résistance;

» B. — Pendant six ans à dater de la *publication* de la présente loi;

1° l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif au cadre des officiers commissionnés, en tant qu'il peut être appliqué aux miliciens porteurs d'un des diplômes de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de pharmacien ou de licencié en science dentaire;

2° la disposition de l'article 21 de la loi du 15 septembre 1924, en tant seulement qu'elle suspend l'application de l'article 13 de la même loi, en ce qui concerne les officiers, médecins ou pharmaciens (ou élèves), sous-lieutenants ou lieutenants à promouvoir au grade immédiatement supérieur;

» C. — Jusqu'à une date à fixer par arrêté royal, les dispositions ci-après dont l'application sera subordonnée à l'*accord* des intéressés;

1° l'article 4, alinéa 1^{er} de la loi du 18 avril 1905 déterminant l'état et la position des officiers de réserve, *en tant qu'il autorise implicitement le maintien ou le rappel à l'activité, en cas de mobilisation, de certains officiers de réserve*;

2° l'arrêté-loi du 13 juin 1940 relatif à l'octroi de commissions et d'assimilations militaires, en tant qu'il peut s'appliquer à des personnes chargées de missions dans les territoires occupés par les armées alliées;

3° l'article 1^{er} du Chapitre II de la loi du 6 juillet 1935 instituant l'octroi de grades par voie de commissionnement dans les cadres de réserve de l'armée;

4° l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 relatif au cadre des officiers commissionnés, *en tant qu'il peut être appliqué aux anciens officiers des cadres actifs, de réserve ou auxiliaires*;

» D. — Jusqu'au 1^{er} juillet 1949;

l'arrêté-loi du 10 décembre 1942 concernant la démission d'office des officiers de l'armée;

» E. — Pendant deux ans à dater de la *publication* de la présente loi;

les effets des réquisitions militaires opérées en vertu de la loi du 12 mai 1927, lorsqu'elles ont pour objet l'usage d'immeubles bâtis ou non bâtis sur lesquels sont établis un champ d'aviation ou ses dépendances. »

HOOFDSTUK IV.

Bepalingen die tot de bevoegdheid
van het Ministerie van Financiën behoren.

Artikel 19.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° de besluitwet van 5 April 1945 tot wijziging van de besluitwet van 6 October 1944 betreffende de telling van de Belgische en vreemde effecten en de besluitwet van 31 Januari 1945, betreffende de telling van sommige roerende activa;

2° de besluitwet van 18 April 1945 tot wijziging van de besluitwet van 6 October 1944 betreffende de levensverzekerings- en kapitalisatiecontracten en de besluitwet van 31 Januari 1945 betreffende de telling van sommige roerende activa;

3° de besluitwet van 18 Mei 1945 tot wijziging van de besluitwet van 6 October 1944 betreffende de Belgische en vreemde effecten;

4° de besluitwet van 22 Juni 1945 betreffende de aangifte van betalingen verricht onder de bezetting, door of voor rekening van hetzij Duitse, hetzij in een door Duitsland bezet land gevestigde autoriteiten, lichamen, ondernemingen en staatsonderhorigen;

5° de besluitwet van 19 September 1945, betreffende de overneming door de Staat van de tijdens de oorlog te Londen door de Nationale Bank van België uitgegeven biljetten van 5, 10 en 50 frank, gewijzigd bij de besluitwet van 30 December 1946;

6° de besluitwet van 18 Mei 1945 tot oprichting van een Rentenfonds;

7° de besluitwet van 18 Mei 1945 betreffende de ongewilde buitenbezitstelling van de toondereffecten, ingetreden sedert 10 Mei 1940 ten gevolge van een door oorlogsfeiten of -handelingen veroorzaakte of mogelijk gemaakte gebeurtenis;

8° de besluitwet van 18 September 1945 betreffende de tussenkomst van de Staat in de bijzondere kredieten voor het herstel van oorlogsschade, verleend door het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet en door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid;

9° de besluitwet van 24 Augustus 1945 tot wijziging van de besluitwet van 19 Januari 1945 houdende oprichting van een Dienst voor Onderlinge Hulpverlening;

HOOFDSTUK IV.

Bepalingen die tot de bevoegdheid
van het Ministerie van Financiën behoren.

Artikel 19.

(Zoals hiernaast.)

TEXTE ADOPTE PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE IV.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Finances.

Article 19.

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix;

1° l'arrêté-loi du 5 avril 1945 modifiant l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif au recensement des titres belges et étrangers et l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 relatif au recensement de certains avoirs mobiliers;

2° l'arrêté-loi du 18 avril 1945 modifiant l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif aux contrats d'assurance sur la vie et de capitalisation et l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 relatif au recensement de certains avoirs mobiliers;

3° l'arrêté-loi du 18 mai 1945 modifiant l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 relatif aux titres belges et étrangers;

4° l'arrêté-loi du 22 juin 1945 relatif à la déclaration de paiements faits, sous l'occupation, par ou au compte des autorités, organismes, entreprises et ressortissants soit allemands, soit établis dans un pays occupé par l'Allemagne;

5° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à la reprise par l'Etat des billets de 5, 10 et 50 francs, émis à Londres pendant la guerre, par la Banque Nationale de Belgique, modifié par l'arrêté-loi du 30 décembre 1946;

6° l'arrêté-loi du 18 mai 1945 portant création d'un Fonds des rentes;

7° l'arrêté-loi du 18 mai 1945 relatif à la dépossession involontaire des titres au porteur, survenue depuis le 10 mai 1940, par suite d'un événement causé ou rendu possible par des faits ou actes de guerre;

8° l'arrêté-loi du 18 septembre 1945 relatif à l'intervention de l'Etat dans les crédits spéciaux à la restauration des dommages de guerre, consentis par l'Office Central de Crédit Hypothécaire et par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie;

9° l'arrêté-loi du 24 août 1945 modifiant l'arrêté-loi du 19 janvier 1945 portant création d'un Office d'Aide Mutuelle;

CHAPITRE IV.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Finances.

Article 19.

(Voir texte ci-contre.)

TEKST VAN DE KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

10° de besluitwet van 20 September 1945 betreffende de teruggave van de aan sommige personen door de bezettende overheid ten onrechte toegekende sommen en waarden;

11° de besluitwet van 7 Juli 1945 waarbij de Dienst van het Sequester gemachtigd wordt zekere uitgaven op de algemene massa der sequesters aan te rekenen;

12° de besluitwet van 1 Augustus 1945 tot uitlegging van de besluitwet van 23 Augustus 1944 betreffende de sequestratie van vijandelijke goederen, rechten en belangen.

HOOFDSTUK V.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Openbaar Onderwijs behoren.

Artikel 20.

De besluitwet van 19 September 1945 betreffende de inrichting van scholen voor voortgezet onderwijs in de tijdens de bezetting bij Duitsland ingelijfde kantons of kantonsgedeelten, blijft van kracht tot 31 Augustus 1948.

HOOFDSTUK VI.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Binnenlandse Zaken behoren.

Artikel 21.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

de artikelen 1 en 3 van de besluitwet van 5 September 1945 betreffende de regularisatie van sommige tijdens de vijandelijke bezetting verrichte handelingen en omtrent de invordering der gemeentebelastingen voor het dienstjaar 1944.

Artikel 22.

De militieplichtige ondergrondse mijnwerkers (ingenieurs, meesterknechten en werklieden) en de Rijksmijn-ingenieurs kunnen op hun verzoek uitstel bekomen; indien zij dat beroep nog steeds uitoefenen bij het onderzoek van hun toestand in de loop van het jaar waarin zij de leeftijd van 26 jaar bereiken, worden zij van actieve dienst in vredetijd ontslagen en in alle andere opzichten behandeld als de miliciens van de klasse waartoe zij wegens hun leeftijd behoren.

De Ministers van Binnenlandse Zaken en van Landsverdediging bepalen de formaliteiten welke de belanghebbers moeten vervullen om die maatregel te genieten.

TEKST VAN DE COMMISSIE.

Dit hoofdstuk en dit artikel vallen weg.

HOOFDSTUK V.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Binnenlandse Zaken behoren.

Artikel 20.

(Zoals hiernaast.)

Artikel 21.

(Zoals hiernaast.)

TEXTE ADOPTE PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

10° l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 relatif à la restitution des sommes et valeurs indûment attribuées à certaines personnes par l'autorité occupante;

11° l'arrêté-loi du 7 juillet 1945 autorisant l'Office des Séquestres à imputer certaines dépenses sur la masse générale des séquestres;

12° l'arrêté-loi du 1er août 1945 interprétatif de l'arrêté-loi du 23 août 1944 relatif au séquestre des biens, droits et intérêts ennemis.

CHAPITRE V.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de l'Instruction Publique.**

Article 20.

L'arrêté-loi du 19 septembre 1945 relatif à l'organisation d'écoles complémentaires dans les cantons ou parties des cantons rattachés à l'Allemagne pendant l'occupation, est maintenu en vigueur jusqu'au 31 août 1948.

CHAPITRE VI.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de l'Intérieur.**

Article 21.

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

les articles 1 et 3 de l'arrêté-loi du 5 septembre 1945 relatif à la régularisation de certains actes accomplis durant l'occupation ennemie et au recouvrement des impositions communales pour l'exercice 1944.

Article 22.

Les miliciens mineurs du fond de la mine (ingénieurs, contremaîtres et ouvriers) et les ingénieurs du Corps des Mines obtiendront des sursis à leur demande; ils seront dispensés du service en temps de paix et traités sous tous autres rapports comme les miliciens de la classe à laquelle leur âge les rattache s'ils n'ont pas cessé d'exercer cette profession au moment de l'examen de leur situation dans le courant de l'année où ils atteignent l'âge de 26 ans.

Les Ministres de l'Intérieur et de la Défense Nationale déterminent les formalités à remplir par les intéressés pour obtenir le bénéfice de cette mesure.

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

Ce chapitre et cet article sont supprimés.

CHAPITRE V.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de l'Intérieur.**

Article 20.

(Voir texte ci-contre.)

Article 21.

(Voir texte ci-contre.)

HOOFDSTUK VII.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Ravitaillering behoren.

Artikel 23.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° de besluitwet van 5 Mei 1945 tot aanvulling en wijziging van de besluitwet van 31 Januari 1945 waarbij aan de Minister van Economische Zaken alleen of samen met de bevoegde Minister(s) de bevoegdheid wordt verleend tot zekere onderzoeken over te gaan;

2° de besluitwet van 7 Mei 1945 waarbij aan de Minister van Ravitaillering de bevoegdheid wordt verleend tot zekere onderzoeken over te gaan.

HOOFDSTUK VIII.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Wederopbouw behoren.

Artikel 24.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° de besluitwet van 25 April 1945 betreffende het verlenen van een onmiddellijke hulp aan de gerepatrieerde politieke gevangenen; aan het eerste artikel van genoemd besluit worden de woorden toegevoegd : « ... de personen van Belgische nationaliteit, zonder rechthebbenden... »;

2° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van een drievoudige toelage van 2.500 frank aan zekere politieke gevangenen die in vrijheid gesteld werden vóór 15 September 1944;

3° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van een nieuwe maandelijks toelage aan zekere gerepatrieerde politieke gevangenen; aan het eerste artikel van genoemd besluit worden de woorden toegevoegd : « ... de besluitwet van 25 April 1945, gewijzigd door de wet waarbij sommige wettelijke bepalingen gehandhaafd worden niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht »;

4° de besluitwet van 27 April 1947 waarbij het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring naar het Ministerie voor Oorlogsgetroffenen wordt overgebracht;

5° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van voorschot op pensioen aan zekere toevallige oorlogsgetroffenen;

HOOFDSTUK VI.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Ravitaillering behoren.

Artikel 22.

(Zoals hiernaast.)

HOOFDSTUK VII.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van Ministerie van Wederopbouw behoren.

Artikel 23.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° de besluitwet van 25 April 1945 betreffende het verlenen van een onmiddellijke hulp aan de gerepatrieerde politieke gevangenen; aan het eerste artikel van genoemd besluit worden de woorden toegevoegd : « ... de personen van Belgische nationaliteit, zonder rechthebbenden... »;

2° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van een drievoudige toelage van 2.500 frank aan zekere politieke gevangenen die in vrijheid gesteld werden vóór 15 September 1944;

3° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van een nieuwe maandelijks toelage aan zekere gerepatrieerde politieke gevangenen; aan het eerste artikel van genoemd besluit worden de woorden toegevoegd : « ... de besluitwet van 25 April 1945, gewijzigd door de wet waarbij sommige wettelijke bepalingen gehandhaafd worden niettegenstaande het leger op vredesvoet werd teruggebracht »;

4° de besluitwet van 27 April 1947 waarbij het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring naar het Ministerie voor Oorlogsgetroffenen wordt overgebracht;

5° de besluitwet van 19 September 1945 betreffende het verlenen van voorschot op pensioen aan zekere toevallige oorlogsgetroffenen;

TEXTE ADOPTE PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

CHAPITRE VII.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère du Ravitaillement.****Article 23.**

Sont maintenus en vigueur, pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1° L'arrêté-loi du 5 mai 1945 complétant et modifiant l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 donnant au Ministre des Affaires Economiques, seul ou conjointement avec le ou les Ministres intéressés, le pouvoir de procéder à certaines investigations;

2° L'arrêté-loi du 7 mai 1945 donnant au Ministre du Ravitaillement le pouvoir de procéder à certaines investigations.

CHAPITRE VIII.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de la Reconstruction.****Article 24.**

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix;

1° l'arrêté-loi du 25 avril 1945 accordant aux prisonniers politiques rapatriés une allocation d'aide immédiate; à l'article premier du dit arrêté sont ajoutés les mots : «les personnes de nationalité belge, sans ayants droit..... »;

2° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 accordant à certains prisonniers politiques libérés avant le 15 septembre 1944 une triple allocation de 2.500 fr.;

3° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 accordant à certains prisonniers politiques rapatriés une nouvelle allocation mensuelle; à l'article premier du dit arrêté, sont ajoutés les mots : «l'arrêté-loi du 25 avril 1945, modifié par la loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix »;

4° l'arrêté-loi du 27 avril 1947 transférant au Ministère des Victimes de la Guerre le Commissariat Belge au rapatriement;

5° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 permettant l'octroi d'avances sur pensions à certaines victimes accidentelles de la guerre;

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE VI.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère du Ravitaillement.****Article 22.**

(Voir texte ci-contre.)

CHAPITRE VII.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de la Reconstruction.****Article 23.**

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix;

1° l'arrêté-loi du 25 avril 1945 accordant aux prisonniers politiques rapatriés une allocation d'aide immédiate; à l'article premier du dit arrêté sont ajoutés les mots : «les personnes de nationalité belge, sans ayants droit..... »;

2° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 accordant à certains prisonniers politiques libérés avant le 15 septembre 1944 une triple allocation de 2.500 fr.;

3° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 accordant à certains prisonniers politiques rapatriés une nouvelle allocation mensuelle; à l'article premier du dit arrêté, sont ajoutés les mots : «l'arrêté-loi du 25 avril 1945, modifié par la loi maintenant certaines dispositions légales en vigueur nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix »;

4° l'arrêté-loi du 27 avril 1947 transférant au Ministère des Victimes de la Guerre le Commissariat Belge au rapatriement;

5° l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 permettant l'octroi d'avances sur pensions à certaines victimes accidentelles de la guerre;

TEKST VAN DE KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

6° de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen in welke oorzaak een oorlogshandeling voorkomt;

7° de besluitwet van 27 April 1945 waarbij het Hoog Commissariaat voor Bescherming der Burgerbevolking naar het Ministerie voor Oorlogsgetroffenen wordt overgebracht;

8° de besluitwet van 31 Augustus 1945 tot aanvulling van de wet van 5 Maart 1935 betreffende de Staatsburgers die bij vrijwillige dienstneming of bij opeising in oorlogstijd de werking der openbare diensten moeten verzekeren.

HOOFDSTUK IX.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van 's Lands Wederuitrusting behoren.

Artikel 25.

In het koninklijk besluit n° 81, van 28 November 1939, houdende inrichting van de hulp aan nieuwe nijverheden, worden de woorden « Minister van Economische Zaken », « Minister van Economische Zaken en Middenstand » en « Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft », vervangen door de woorden « Minister die 's Lands Wederuitrusting in zijn bevoegdheid heeft ».

HOOFDSTUK X.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin behoren.

Artikel 26.

Blijft voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd, de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het toestaan van leningen tegen lage rente aan mijnwerkers voor het aankopen of bouwen van een woning, zoals ze gewijzigd werd door de besluitwet van 12 December 1945.

TEKST VAN DE COMMISSIE.

6° de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen in welke oorzaak een oorlogshandeling voorkomt;

7° de besluitwet van 27 April 1945 waarbij het Hoog Commissariaat voor Bescherming der Burgerbevolking naar het Ministerie voor Oorlogsgetroffenen wordt overgebracht;

8° de besluitwet van 31 Augustus 1945 tot aanvulling van de wet van 5 Maart 1935 betreffende de Staatsburgers die bij vrijwillige dienstneming of bij opeising in oorlogstijd de werking der openbare diensten moeten verzekeren;

9° De besluitwet van 12 Juni 1945 ter aanvulling van het besluit van 19 October 1940 betreffende de leningen en voorschotten toe te kennen aan de landbouwers wier goederen bijzonder onder oorlogsfeiten hebben geleden, in werking gesteld bij de besluitwet van 30 November 1944;

10° De besluitwet van 12 Juni 1945 tot uitbreiding, tot zekere aan de bezetting te wijten schadegevallen, van speciale kredieten, voorzien voor de schade die uit oorlogsfeiten voortvloeit.

Dit hoofdstuk en dit artikel vallen weg.

HOOFDSTUK VIII.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin behoren.

Artikel 24.

(Zie tekst hiernaast.)

TEXTE ADOPTE PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

6° l'arrêté-loi du 19 mai 1945 relatif à la réparation de dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre;

7° l'arrêté-loi du 27 avril 1945 transférant au Ministère des Victimes de la Guerre le Haut Commissariat à la Défense de la population civile;

8° l'arrêté-loi du 31 août 1945 complétant la loi du 5 mars 1935 concernant les citoyens appelés par engagements volontaires ou par réquisitions pour le fonctionnement des services publics en temps de guerre.

CHAPITRE IX.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère du Rééquipement national.**

Article 25.

Dans l'arrêté-loi n° 81, du 28 novembre 1939, portant organisation de l'aide aux industries nouvelles, les mots « Ministre des Affaires Economiques », « Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes », et « Ministre qui a les Affaires Economiques dans ses attributions » sont remplacés par les mots : « Ministre qui a le rééquipement national dans ses attributions ».

CHAPITRE X.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.**

Article 26.

Est maintenu en vigueur, pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation, tel qu'il a été modifié par l'arrêté-loi du 12 décembre 1945.

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

6° l'arrêté-loi du 19 mai 1945 relatif à la réparation de dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre;

7° l'arrêté-loi du 27 avril 1945 transférant au Ministère des Victimes de la Guerre le Haut Commissariat à la Défense de la population civile;

8° l'arrêté-loi du 31 août 1945 complétant la loi du 5 mars 1935 concernant les citoyens appelés par engagements volontaires ou par réquisitions pour le fonctionnement des services publics en temps de guerre.

9° L'arrêté-loi du 12 juin 1945 complétant l'arrêté du 19 octobre 1940, relatif aux prêts et avances à consentir aux agriculteurs dont les biens ont particulièrement souffert des faits de guerre, mis en vigueur par l'arrêté-loi du 30 novembre 1944.

10° L'arrêté-loi du 12 juin 1945 étendant à certains dommages dus à l'occupation le régime des crédits spéciaux prévus pour les dommages résultant des faits de guerre.

Ce chapitre et cet article sont supprimés.

CHAPITRE VIII.

**Dispositions relevant de la compétence
du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.**

Article 24.

(Voir texte ci-contre.)

HOOFDSTUK XI.

**Bepalingen die tot de bevoegdheid
van het Ministerie van Arbeid
en Sociale Voorzorg behoren.**

Artikel 27.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° de besluitwet van 18 September 1945 tot wijziging der wet van 7 Augustus 1922 op de bediendenarbeids-overeenkomst, der organieke wet van 9 Juli 1926 op de werkrechtscraden, der wet van 18 Augustus 1887 op de onafstaanbaarheid en onaantastbaarheid van het loon en der wet van 16 December 1851 op de voorrechten en hypothecken;

2° de besluitwet van 3 Augustus 1945 tot wijziging van de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

3° de besluitwet van 9 Juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comité's;

4° de besluitwet van 14 April 1945 tot vaststelling der lonen en wedden;

5° de besluitwet van 14 September 1945 houdende verhoging van de lonen en wedden;

6° de besluitwet van 5 September 1945 houdende wijziging en aanvulling van hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen in welker oorzaak een oorlogshandeling voorkomt;

7° de besluitwet van 9 Juni 1945 tot wijziging van sommige bepalingen der wetgeving betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen;

8° de besluitwet van 14 April 1945 houdende toekenning van premieën aan de arbeiders die zich laten aanwerven voor de ondergrondse mijnarbeid;

9° de besluitwet van 14 April 1945 betreffende de bindende kracht van de beslissingen van de Nationale Gemeente Mijncommissie;

10° de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het jaarlijks verlof van de ondergrondse mijnwerkers;

11° de besluitwet van 8 Mei 1945 houdende wijziging van het pensioenstelsel der mijnwerkers;

12° de besluitwet van 21 September 1945 houdende aanvulling en wijziging van het pensioenstelsel der mijnwerkers;

HOOFDSTUK IX.

**Bepalingen die tot de bevoegdheid
van het Ministerie van Arbeid
en Sociale Voorzorg behoren.**

Artikel 25.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° de besluitwet van 3 Augustus 1945 tot wijziging van de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

2° de besluitwet van 9 Juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comité's;

3° de besluitwet van 14 April 1945 tot vaststelling der lonen en wedden;

4° de besluitwet van 14 September 1945 houdende verhoging van de lonen en wedden;

5° de besluitwet van 5 September 1945 houdende wijziging en aanvulling van hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen in welker oorzaak een oorlogshandeling voorkomt;

6° de besluitwet van 9 Juni 1945 tot wijziging van sommige bepalingen der wetgeving betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen;

7° de besluitwet van 14 April 1945 houdende toekenning van premieën aan de arbeiders die zich laten aanwerven voor ondergrondse mijnarbeid;

8° de besluitwet van 14 April 1945 betreffende de bindende kracht van de beslissingen van de Nationale Gemeente Mijncommissie;

9° de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het jaarlijks verlof van de ondergrondse mijnwerkers;

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

CHAPITRE XI.

Dispositions relevant de la compétence
du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Article 27.

Sont maintenus en vigueur, pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1° l'arrêté-loi du 18 septembre 1945 modifiant la loi du 7 août 1922 sur le contrat d'emploi, la loi du 9 juillet 1926 organique des conseils de prud'hommes, la loi du 18 août 1887 sur l'accessibilité et l'insaisissabilité des salaires, ainsi que la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques;

2° l'arrêté-loi du 3 août 1945 modifiant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

3° l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires;

4° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à la fixation des salaires et traitements;

5° l'arrêté-loi du 14 septembre 1945 portant majoration du taux des salaires et traitements;

6° l'arrêté-loi du 5 septembre 1945 modifiant et complétant le chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 relatif à la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre;

7° l'arrêté-loi du 9 juin 1945 modifiant certaines dispositions de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail;

8° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 allouant des primes aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine;

9° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à la force obligatoire des décisions de la Commission Nationale mixte des Mines;

10° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les congés annuels des mineurs du fond;

11° l'arrêté-loi du 8 mai 1945 modifiant le régime de retraite des ouvriers mineurs;

12° l'arrêté-loi du 21 septembre 1945 complétant et modifiant le régime de retraite des ouvriers mineurs;

TEXTE PRÉSENTÉ PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE IX.

Dispositions relevant de la compétence
du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Article 25.

Sont maintenus en vigueur, pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix :

1° l'arrêté-loi du 3 août 1945 modifiant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

2° l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires;

3° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à la fixation des salaires et traitements;

4° l'arrêté-loi du 14 septembre 1945 portant majoration du taux des salaires et traitements;

6° l'arrêté-loi du 5 septembre 1945 modifiant et complétant le chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945 relatif à la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre;

6° l'arrêté-loi du 9 juin 1945 modifiant certaines dispositions de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail;

7° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 allouant des primes aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine;

8° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à la force obligatoire des décisions de la Commission Nationale mixte des Mines;

9° l'arrêté-loi du 14 avril 1945 sur les congés annuels des mineurs du fond;

TEKST VAN DE KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

13° de besluitwet van 30 Juni 1945 tot intrekking van de machtiging verleend aan de Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen « Ik Dien » te Mechelen;

14° de besluitwet van 11 September 1945 tot inwerkingstelling van de wet van 10 Juni 1937 betreffende de kindertoeslagen voor niet-loontrekkende arbeiders, met ingang van 1 Januari 1945, wat betreft de gemeenten Eupen, Malmédy en St-Vith, alsmede de Belgische gemeenten die gedurende de bezetting onder Duits administratief beheer werden gesteld;

15° de besluitwet van 4 September 1945 tot wijziging van sommige bepalingen der wet van 28 December 1926 houdende vaststelling van de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1927;

16° de besluitwet van 12 April 1945 betreffende de verplichte inschrijving met het oog op de tewerkstelling en betreffende de burgerlijke mobilisatie van personen en ondernemingen;

17° de besluitwet van 21 Mei 1945 houdende aanvulling en wijziging van de besluitwet van 12 April 1945 betreffende de verplichte inschrijving met het oog op de tewerkstelling en betreffende de burgerlijke mobilisatie van personen en ondernemingen.

HOOFDSTUK XII.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Openbare Werken behoren.

Artikel 28.

Blijven voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet teruggebracht werd :

1° De verkregen gevolgen van de opeisingen gedaan in uitvoering der wetten van 5 Maart 1935 en 12 Mei 1927 en van het besluit van 31 Augustus 1941, en die nodig zijn voor de inrichting en de werking van de Staatsdiensten;

2° De verkregen gevolgen van de onteigeningsbesluiten genomen in uitvoering van het besluit van 11 October 1940 der Secretarissen-generaal van de Ministeries van Openbare Werken en van Financiën en door degenen die hun functies waargenomen hebben.

TEKST VAN DE COMMISSIE.

10° de besluitwet van 30 Juni 1945 tot intrekking van de machtiging verleend aan de Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen « Ik Dien » te Mechelen;

11° de besluitwet van 11 September 1945 tot inwerkingstelling van de wet van 10 Juni 1937 betreffende de kindertoeslagen voor niet-loontrekkende arbeiders, met ingang van 1 Januari 1945, wat betreft de gemeenten Eupen, Malmédy en St-Vith, alsmede de Belgische gemeenten die gedurende de bezetting onder Duits administratief beheer werden gesteld;

12° de besluitwet van 4 September 1945 tot wijziging van sommige bepalingen der wet van 28 December 1926 houdende vaststelling van de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1927.

HOOFDSTUK X.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Openbare Werken behoren.

Artikel 26.

(Zoals hiernaast.)

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

13° l'arrêté-loi du 30 juin 1945 portant retrait d'agrément de la Caisse mutuelle d'allocations familiales « Ik Dien », à Malines;

14° l'arrêté-loi du 11 septembre 1945 rendant la loi du 10 juin 1937, relative aux allocations familiales pour travailleurs non salariés, applicable à partir du 1er janvier 1945, en ce qui concerne les régions d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith ainsi que les communes belges mises sous le régime administratif allemand pendant l'occupation;

15° l'arrêté-loi du 4 septembre 1945 modifiant certaines dispositions de la loi du 28 décembre 1926 concernant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1927;

16° l'arrêté-loi du 12 avril 1945 relatif à l'inscription obligatoire en vue de la mise au travail et à la mobilisation civile de personnes et entreprises;

17° l'arrêté-loi du 21 mai 1945 complétant et modifiant l'arrêté-loi du 12 avril 1945 relatif à l'inscription obligatoire en vue de la mise au travail et de la mobilisation civile de personnes et d'entreprises.

CHAPITRE XII.

Dispositions relevant de la compétence
du Ministère des Travaux Publics.

Article 28.

Sont maintenus en vigueur pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix;

1° Les effets acquis des réquisitions opérées en vertu des lois du 5 mars 1935 et 12 mai 1927 et de l'arrêté du 31 août 1941 et qui sont nécessaires à l'installation et au fonctionnement des services de l'Etat;

2° Les effets acquis des arrêtés d'expropriation pris en exécution de l'arrêté du 11 octobre 1940 des Secrétaires des Ministères des Travaux publics et des Finances et par ceux qui ont exercé leurs fonctions.

TEXTE PRÉSENTÉ PAR LA COMMISSION.

10° l'arrêté-loi du 30 juin 1945 portant retrait d'agrément de la Caisse mutuelle d'allocations familiales « Ik Dien », à Malines;

11° l'arrêté-loi du 11 septembre 1945 rendant la loi du 10 juin 1937, relative aux allocations familiales pour travailleurs non salariés, applicable à partir du 1er janvier 1945, en ce qui concerne les régions d'Eupen, de Malmédy et de Saint-Vith ainsi que les communes belges mises sous le régime administratif allemand pendant l'occupation;

12° l'arrêté-loi du 4 septembre 1945 modifiant certaines dispositions de la loi du 28 décembre 1926 concernant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1927;

CHAPITRE X.

Dispositions relevant de la compétence
du Ministère des Travaux Publics.

Artikel 26.

(Voir texte ci-contre.)

HOOFDSTUK XIII.

Bepalingen die tot de bevoegdheid van het Ministerie van Economische Zaken en van de Middenstand, van het Ministerie van Landbouw en van het Ministerie van Ravitaillering en van Invoer behoren.

Artikel 29.

Blijft voor een onbepaalde duur van kracht, niettegenstaande het leger op vredesvoet wordt teruggebracht, de besluitwet van 14 April 1945 betreffende het sluiten van de bedrijven die de regeling in verband met 's Lands bevoorrading overtreden.

De volgende wijzingen worden echter in de tekst van deze besluiten aangebracht :

« In artikel I, derde alinea, *in fine*, de woorden toevoegen « ten hoogste ».

Artikel 4ter weglaten.

Artikel 5 vervangen door de volgende tekst :

« Beroep bij de Koning staat open tegen de beslissingen bedoeld in de artikelen 1 en 3.

» De Koning doet uitspraak op advies van een Commissie bestaande uit drie leden : een magistraat van het Hof van beroep die de Voorzitter er van zijn zal, een door de Procureur-generaal afgevaardigd substituut en de rechtskundige adviseur van het betrokken ministerie.

» De overtreder zal geroepen worden en hij zal zich door een advocaat en door een vertegenwoordiger van de beroepsvereniging waarvan hij lid is, mogen laten bijstaan. »

Dit hoofdstuk en dit artikel vallen weg.

TEXTE ADOPTE PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

TEXTE PRESENTE PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE XIII.

Dispositions relevant de la compétence du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, du Ministère de l'Agriculture et du Ministère du Ravitaillement et des Importations.

Article 29.

Est maintenu en vigueur, pour une durée indéterminée, nonobstant la remise de l'armée sur pied de paix, l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à la fermeture des entreprises qui enfreignent la réglementation concernant l'approvisionnement du pays.

Toutefois, les modifications suivantes sont apportées au texte du dit arrêté-loi :

« A l'article premier, alinéa 3, *in fine*, ajouter les mots :
« au maximum ».

Supprimer l'article 4ter.

Remplacer l'article 5 par le texte suivant :

« Un recours au Roi est ouvert à l'égard des décisions visées aux articles 1^{er} et 3.

» Le Roi statue sur avis d'une Commission de trois membres: un magistrat de la Cour d'appel qui en sera le Président, un substitut délégué par le Procureur Général du ressort et le conseiller juridique du département ministériel intéressé.

» Le contrevenant sera appelé et aura la faculté de se faire assister par un avocat et par un représentant de l'Association professionnelle dont il est membre »

Ce chapitre et cet article sont supprimés.